

TRAVEL RICH

旅奇週刊

2019.08.05 出刊 每週一發行

556



名古屋親子樂遊圖

長榮航空 6/6 歡笑直航

滿足你的購物夢
成全孩子的玩樂心
讓親子魔幻時刻
乘上舒適更升級的787
朝名古屋歡樂起飛

名古屋城

夏巴尼

櫻花季

摩天輪

電視塔

名古屋港水族館

樂高樂園

更多可能
深度旅日
新增航點

長榮航空
2019
新航線



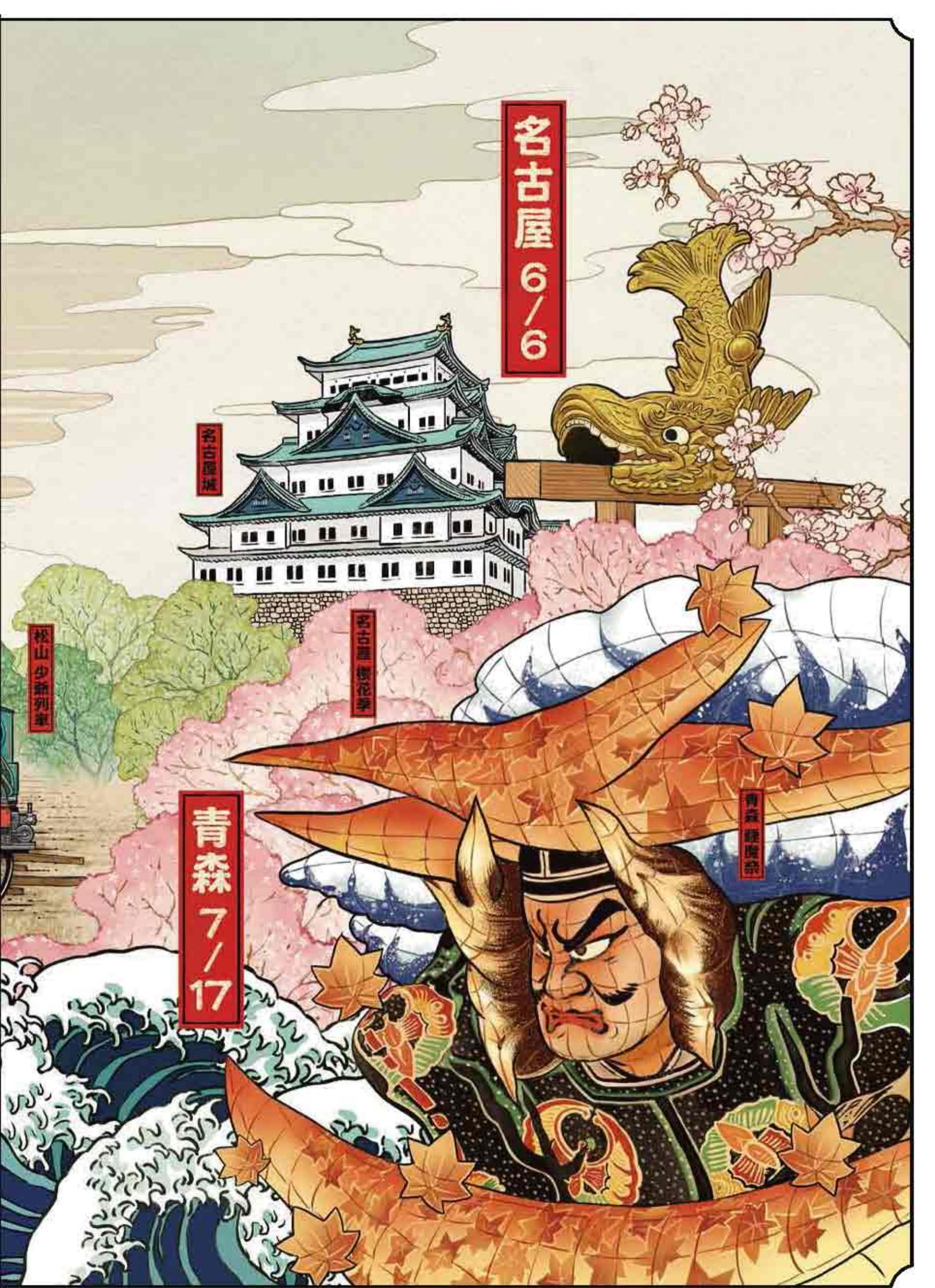
松山白鷺傳說



松山 7 / 18

松山白鷺山





名古屋 6/6

名古屋城

名古屋 櫻花季

桜山 少爺列車

青森 7/17

青森 龍宮祭



長榮航空×雄獅旅遊 名古屋、青森、

揮別一成不變的旅程 787夢幻客機直飛名古屋 打造名
青森市場需求近2年持續加溫 保證入住星野開啟夢



日本一直是許多台灣民眾出遊的第一首選，原因不外乎獨特的風俗民情與優美的景緻，加上航空公司不斷拓展於日本的飛航網絡，都添增了旅客前往的意願。

隨著長榮航空於6/6開航名古屋、7/17啟動青森定期航班，加上7/18的松山航線登場，從原先季節性的包機轉為正班機穩定飛航，以充裕的機位來滿足日本旅遊市場的旺盛需求，不僅成功將服務範疇加大加密，也讓日本旅遊市場出現劇烈轉變。

◀(左起)長榮航空客運營業本部營業部東北亞一課費早駒、東北亞一課劉靜軒、雄獅旅遊東北亞部資深副理曾麗慧、副理鄭姿伶、長榮航空客運營業本部營業部東北亞二課助理副課長張育綺、東北亞二課陳信智。

天空的微笑+微笑曲線走法 讓名古屋之旅開啟新亮點



▲長榮航空自6/6起以全新波音787夢幻客機直飛名古屋。



▲雄獅旅遊特別以微笑般的曲線走法，推出名古屋的深度之旅。

▼針對賞楓的旺盛需求，雄獅旅遊運用名古屋、小松包裝出精彩的賞楓紅之旅。

長榮航空自6/6起以全新波音787夢幻客機直飛名古屋，讓整體產品除了可以延伸立山黑部的經典行程外，也可以走訪深度的名古屋。因此雄獅旅遊以787夢幻客機如同天空微笑的羽翼，搭配上延伸靜岡，創造出地圖上如同微笑般的曲線走法，推出「微笑名名~北陸靜岡雙城~濱名湖遊船·掛川花鳥園·小丸子博物館·遠眺富士山·SL蒸汽火車·名古屋城·空中纜車·採果5日」，讓旅客能以最輕鬆的心情與笑容迎接這趟旅程。

揮別了以往都往上走到立山的方式，微笑名名行程中帶領旅客深度挖掘名古屋與靜岡的魅力，包括走訪擁有熱帶花卉與貓頭鷹樂園的掛川花鳥園，並加贈特製造型蛋糕，前往大小朋友最喜愛的靜岡小丸子博物館朝聖；在靜岡最大的購物中心恣意購買、血拚，還有在觀光果園中體驗採果樂。雄獅更貼心規劃大井川鐵道觀光列車、濱名湖遊船、日本平空中纜車等海陸空體驗，讓旅客享受最精彩的北陸+靜岡的雙城之旅。此外，針對旅客熱愛的賞楓部分，雄獅旅遊也推出名古屋進、小松出的「紅葉前線5日」，透過早去晚回的航班，帶領旅客一次暢遊合掌村、上高地、松本城、兼六園、立山黑部阿爾卑斯線陸等賞楓必遊景觀，搭配上黑部峽谷鐵道、駿上八幡博物館欣賞民謠舞蹈等表演，讓行程精彩度不在話下。

品味青森蘋果魅力



▲在青森最具代表性的奧入瀨溪散策，是許多旅客的心之所向。



▲角館是走訪秋田不可錯過的景點之一。

▼行程將安排旅客前往十和田湖朝聖。





松山3大航點 打造玩日本全新選擇

古屋進出微笑曲線走法 深度探訪當地著名景點 幻旅程 松山7/18開航 讓四國之旅更加深度

撰文・攝影／王政
圖片提供／雄獅旅遊
、本刊圖庫

由於直飛北陸、四國、東北等區域的方式，讓業者得以揮別了以往的常規操作方式，進而創造出更多元性、深度的產品來滿足大眾旅客需求，如雄獅旅遊便特別針對3大航點推出單點的深度之旅，或是搭配長榮航空的其他航點推出更具吸睛度的旅遊選擇。

值得一提的是，雖然先前經歷了罷工風波，但業者都觀察到大眾對於長榮航空仍深具信心與忠誠度，買氣上仍舊持續暢旺，完全不影響後續的收客，甚至10、11月份的賞楓商品也都已出現蓬勃的銷售需求。



▲長榮航空6、7月份接連開航名古屋、青森、松山等3大航線，讓日本旅遊市場邁向全新紀元。

而傳統8、9月份雖進入台灣出境市場與日本市場的淡季，但由於新航點的話題發酵，加上長榮航空除了針對FIT客群推出超吸睛票價成功引起市場回響，未來也

不排除針對團體提供優惠票價，搭配上同業所全新包裝的商品選擇，都有效創造市場需求，讓淡季不再淡，歡迎同業踴躍推廣。

保證入住星野度假村更吸睛

在四國體驗溫泉魅力 3晚溫泉+精選景點最豐富

近幾年的青森可說是需求十分暢旺，在不定期的包機與季節性的對飛航班，成功在市場發酵，也因此隨著7/17青森進入定期飛航後，讓旅客的需求速度成長驚人。為此，雄獅旅遊特別針對定期航班推出青森單點與青森+函館的多元產品選擇。

針對雙點進出模式雄獅推薦「東北X北海道雙城之旅6日」，透過長榮的青森+函館雙點與新幹線的銜接，青松江東北與北海道精華通通濃縮在6天內，包括將入住南田溫泉蘋果樂園飯店，旅客將能體驗到蘋果入菜、蘋果浴等獨特感受。走訪景點同樣用心規劃，包括青森最具代表性的奧入瀨溪、角館不同季節的風情、名列世界遺產的中尊寺，蜿蜒2公里的嚴美溪，以及松島遊覽船穿梭在各島嶼之間，搭配上函館最著名的百萬夜景，讓旅客享受到最豐富的旅程。

而針對青森單點進出，雄獅則推薦「東北星野度假村5日」，產品特別打出早鳥優惠，出發前60天報名將享有第2人省6千元，30天前則有3千元優惠。行程特別挖掘出青森與秋田的美好，包括秋田著名的Lost Line享受軌道列車樂趣，或是穿梭在奧入瀨溪旁感受它的不同面貌，加上夏季避暑聖地的十和田湖朝聖、盛岡手工藝村的導覽，以及體驗米棒DIY與鮮奶冰淇淋，可說是精彩萬分。值得一提的是，行程將保證安排旅客入住星野集團為於青森的飯店，5星級的高規格款待，絕對讓人流連忘返。



▲行程將安排旅客走訪知名的道後溫泉，並在溫泉街體驗散策。



▲由於採取往南的走法，旅客將能深入高知，探訪如四國最南端的美景—足摺岬。

▼松山最經典的米其林綠指南3星景點—松山城。

歷經2年的包機飛航，長榮航空7/18正式開航台北—松山航線，成功讓四國的產品路線邁向多元化。根據統計，2018年台北—松山包機成功搭載了1萬多人次，而隨著長榮以A321直飛每週四、日航班後，更將大幅提升旅客往訪兩地的便利性。

松山的定期直飛，不僅能包裝4、5天的產品，更成功讓四國的原有產品模式重組，以往市場行程受限於航點緣故，大多著重於香川、德島、愛媛等縣市，而松山的加入將更能往南延伸到高知縣市。

以「四國松山～日本最後清流5日」為例，旅客除了將探訪松山最經典的米其林綠指南3星景點—松山城並登上天守閣，暢遊毛巾美術館、道後溫泉街散策，也將走訪金刀比羅宮、四國最具代表性的庭院—栗林公園，在足摺岬欣賞四國最南端的美景，以及搭乘屋形船徜徉於四萬十川之間。

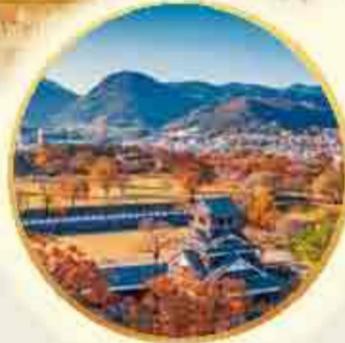
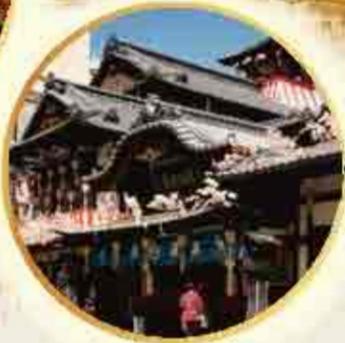
不僅如此，雄獅更特別安排體驗讚岐烏龍麵DIY與土佐炙燒鰹魚的樂趣，搭配上3晚溫泉的設定，讓旅客享受到最精彩的四國之旅。





日本專賣店

長榮特惠



【慶祝BR開航】北陸立山.上高地仙境.白川鄉合掌村.高山舊街.名古屋城.溫泉飛驒牛五日

出發日：08/16.22.25.27.31、09/01.07.10.16.21.24.28

北陸嬉遊記~樂高樂園&水族館.恐龍博物館.黑部峽谷鐵道.白川鄉合掌村五日

出發日：08/17.21.22.23.27.29.30.31、09/01.03.06.10.15.18.24.27.30

北陸楓之選~立山奇景.黑部峽谷鐵道.童話合掌村.金澤象六園.米其林那谷寺.溫泉美食五日

出發日：09/20.21.24.28.30、10/01.04.05.07.15.18.19.25.29

【長榮開航】四國秘境之旅~松山城.島波海道.四萬十川.大小步危峽.栗林公園.道後溫泉五日

出發日：08/18、09/08.22、10/06.20、11/03、12/08.22

【長榮包機】楓情四國~鳥取砂丘.出雲大社.倉敷美觀.鳥取花迴廊.栗林公園.道後溫泉五日

出發日：10/31、11/04.05.09.12

【保證入住星野渡假村】東北奧入瀨溪流.陸奧小京都.十和田湖.松島遊船.三井OUTLET.溫泉美食五日

出發日：08/17.20.22.25.29.30.31、09/03.04.07.10.14.21.27

【青秋包機】東北采楓~奧入瀨溪流.十和田湖散策.陸奧小京都.最上川.星野「青森屋」五日

出發日：10/06.07.14.18.19.22

★北極星列車之旅★函館夜景纜車.登別海洋公園.洞爺湖.浪漫小樽.溫泉帝王蟹五日

出發日：08/14.17.19.21.22.25.27.28.29.31、09/01.05.08.15.19.25.30

【賞楓】北海道知床秘境.鶴雅森物語.大雪山黑岳.水之教堂.星野TOMAMU渡假村五日

出發日：09/23.25.26.27.29.30、10/03.05.06.08.09.11.12.13.14

【熊本包機】九州賞楓~湯布院.柳川遊船.阿蘇草千里.豆田町老街.萌熊電車.紅葉溫泉五日

出發日：11/06.10



東北

楓臨

薰風吹響東北的風鈴
大地也漸漸染紅、翻黃
從此開始·楓臨北境



東北最美

陸奧秘境、奧入瀨溪、藤原之鄉、秋田內陸鐵道、平泉中尊寺、松島遊船、雙溫泉懷舊5日【仙/仙】

早鳥省1500



34900起

心繫東北

新潟海鮮市場、最上川遊船、相馬樓藝伎表演、山居倉庫、會津若松城、日本三景松島、溫泉美食5日

餐食升級/早鳥省1500



34900起

佐渡新潟

阿信故鄉、佐渡金山、神隱少女木盆體驗、相馬樓藝伎表演、最上川遊船、會津若松城、新潟溫泉5日

三溫泉/早鳥省1500



36900起

東北最美

陸奧秘境、奧入瀨溪、青森睡魔、藤原之鄉和服體驗、平泉中尊寺、松島遊船、雙溫泉懷舊5日

【仙/青】



34900起

楓日本

東北奧之細道賞楓、陸奧秘境溪谷美景、溫泉豪華五日

【季節限定賞楓專機】

【秋田/青森】

楓狂搶購



41900起



喜鴻假期
www.besttour.com.tw

台北 | (02)2542-2288
嘉義 | (05)225-0011

桃園 | (03)316-7213
台南 | (06)298-7576

新竹 | (03)545-6196
高雄 | (07)226-3399

台中 | (04)2326-5711

交觀綜2094 品保北1162



秋之饗宴 和楓漫遊



東北

星野青森屋
楓紅莫入瀨溪、白神山地、
小坂鐵道騎士5日

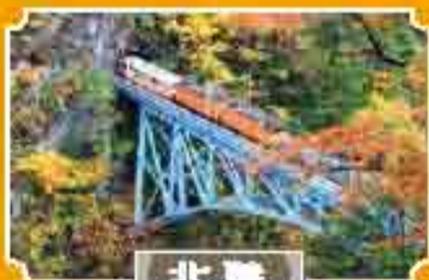
10/12

52,900起

秋色絕美莫入瀨溪沿郡境
由利小火車、溫泉爐端燒、
最上川船遊5日

10/6,7

40,900起



北陸

能登假期、秋楓帝皇
立山缸取、加賀屋鎮石
溫泉名景5日(渚亭)

10/6,12,13,18,19,26,27、11/3,23,24

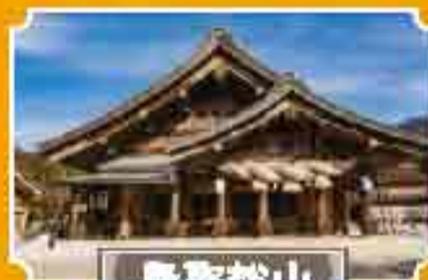
45,900起

8/21前・早車房個部略入費2000

小松層楓、
立山峽谷鐵道、白川鄉林道、
高山古街5日

10/14,22、11/2,23

39,900起



鳥取松山

鳥取砂丘、出雲大社、
足立美術館、倉敷後樂園、
道後溫泉街5日

10/31、11/01、11/08

38,900起

道後溫泉街、倉敷後樂園、
出雲大社、鬼太郎柯南、
鳥取砂丘5日

10/28、11/06、11/13

38,900起



金 | 秋 | 賞 | 楓 | 情 |

秋楓立山黑部 × 黑部峽谷鐵道 | (松名)

白川鄉合掌村.金澤兼六園.上高地溫泉5日

NT\$ **32,900** 起 |

夢幻名古屋787 |

秋楓立山黑部.草間彌生.掃帚草花海.百水名選5日

NT\$ **32,900** 起 |

長榮東北楓情 | (青森進出)

奧入瀨溪流.十和田湖.秋田內陸鐵道.角館武家屋敷.抱返溪谷紅葉祭五日

NT\$ **37,800** 起 |

最後秘境 ~ 知床半島 | 【千千】

知床五湖、曙光女神號遊船、神秘摩周湖、富良野七彩花田、浪漫小樽5日

NT\$ **38,800** 起 |

夢想九州 | (長榮航空早去午回)

豪斯登堡機器人王國、萌熊辦公室及萌熊列車、九十九島遊船、夏日採果樂五日

NT\$ **28,900** 起 |

楓紅繽紛樂 |

東福寺.琵琶湖汽船.比叡山纜車.梅花鹿公園.環球影城5日

NT\$ **35,900** 起 |

楓遊四國千年道後溫泉 | (松山包機)

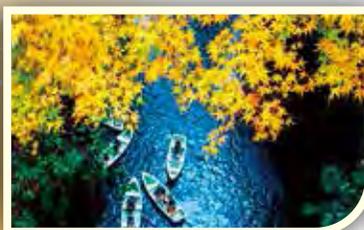
炙燒鰹魚DIY.四萬十川遊船.祖谷秘境四日

NT\$ **27,800** 起 |

秋楓東京夢幻花賞 |

浪漫輕井澤、富士山絕景、河口湖楓葉祭、高尾山纜車、花的藝術村 (可愛掃帚草+足利花園)、採果溫泉五日

NT\$ **34,800** 起 |





北陸之秋

紅葉魅力·繽紛綻放

楓紅北陸
幸運星

立山黑部遊、紅葉合掌村、掃帚草花海、溫泉上高地5日
小松進/名古屋出 09.21-11.09 出發

◎上高地 ◎花之驛掃帚草 ◎白川鄉合掌村 ◎兼六園 ◎東茶屋街
◎近江町市場 ◎立山黑部阿爾卑斯山脈(搭乘六種交通工具)

\$28,888起

秋戀
阿爾卑斯

立山黑部遊、紅葉合掌村、溫泉上高地、牧歌之里花園5日
名古屋進出 09.22-11.10 出發

◎稱名瀑布 ◎白川鄉合掌村 ◎兼六園 ◎東茶屋街 ◎牧歌之里牧場
◎立山黑部阿爾卑斯山脈(搭乘六種交通工具)

\$29,800起

秋戀
阿爾卑斯

立山黑部遊、紅葉合掌村、掃帚草花海、溫泉上高地6日
小松進出 09.25-11.06 出發

◎上高地 ◎花之驛掃帚草 ◎宇津江四十八滝 ◎安曇野公園
◎立山黑部阿爾卑斯山脈(搭乘六種交通工具)

\$34,500起

*以上價格均為直售價



cola
tour

可樂旅遊

同業網電子旅遊金獎勵

2020.2.29日前搭客大歐洲，最高可享回饋50萬元
詳情快上可樂同業網 b2b.colatour.com.tw查詢

長榮航空全新開航

名古屋 青森 松山 讓你和日本絕景更靠近



直飛青森
賞奧入瀨溪

東北森呼吸5日

¥33,900起



直飛名古屋
遊名古屋城

北陸悠夏立山

勝景合掌村5日

¥31,900起



直飛松山
宿道後溫泉

四國秘境名湯5日

¥32,900起

長期汎票回饋金計畫！團費折抵·利潤升級·最高每人回饋\$800



長汎旅運
EverFun Travel
長榮航空直營旅行社

台北 (02)2513-3016

中壢 (03)422-0116

長汎旅行社股份有限公司
文信路2075 陽明本0399

新竹 (03)535-1778

台中 (04)2259-9236

台南 (06)222-3768

高雄 (07)269-2906

歡迎加入長汎同業網會員 b2b.everfuntravel.com



文卿

滿腹熱血的全國請益之行

A Team

深入旅行業夥伴的日常

我知道聆聽才是擬定未來方向的基石

我們只懂得用雙腳，走近一家又一家的旅行同業團隊，與支持文卿的好朋友們，
共同齊心凝聚一起，共同集資，共同出力，共同打造旅行業未來，相信自己，也相信彼此，
讓新一代的文卿A TEAM用真心為您服務！為旅行業喝采！



第11屆旅行業品質保障協會理事長候選人 **黃文卿**

卿力

卿為

文卿競選 **8**大訴求&理念

- 1、廣宣形塑旅遊業優質形象，提升觀光產業尊嚴。
- 2、逼下不合法、修改不宜法、爭取合理經營環境。
- 3、廣設辦事處就近服務，讓旅行社與民衆更有感。
- 4、比賽與廣宣並進，展現中小業者品牌與產值力。
- 5、運用科技服務即時交流互動，會員溝通零距離。
- 6、產業問題需要直球對決！沒有包袱，只有行動！
- 7、致力爭取機場稅代收補助，全面回饋會員朋友。
- 8、強烈要求勞動部將旅行業者列入彈性工時規範。

持之以恆 絕非口號

- ☑ 產業尊嚴 誓死捍衛
- ☑ 擋不合法 汰除舊法
- ☑ 提升品質 引進商機
- ☑ 跑遍全台 心繫地方



文卿LINE



文卿FB



官方網站

7:30 青年軍掃街

文聯專函

選舉就是一次期末考，對於之前託付的團隊，一次重要的一個評分。三個365天，這是你唯一的，一次機會，用選票決定你要的未來。



感激同業

文聯A Team

全國請益之行

**「我們，只做對的事情、只想創造雙贏，
共創更好的旅業環境」**

曾經有人說過，只要把票交給你們，你們會好好分配
但是品保是每一個旅行社夥伴唯一一直選全國業界組織的機會
這不是全聯會、不是省公會，用推舉代表人的制度，這種組織的
初衷相當遙遠

我們深深相信，如果再沉默不作聲、繼續交給你們
那麼，唯一進步的機會，將會離我們更加遙不可及
我們就想問一句話：**「之前託付的，有改變過嗎？」**
細數起過去的種種
看到的只是一成不變與停滯



那麼如今改變的機會放在眼前
卻還是要選擇再度交給你們嗎？

我們相信睿智的你心中已有答案、有了認同，也有了想法
請相信你的初衷，以及相信想改變、向前邁進的文聯團隊
你的一票能改變自己的未來
而不再是厭惡的權力分配遊戲

文聯團隊，永遠站在你身邊，與你一起共同創未來！



美國系注意!



優化旅程神助攻~ 洛杉磯大増班

中華航空於10/28起，大洛杉磯每週17班，
臺北-洛杉磯航線增飛為每週10班，
臺北-安大略航線為每週7班。
並可自由轉機至全美洲29大城市，
帶您「展翼全美」。



増班更增值 全美自由轉

華航臺北-洛杉磯CI008/CI007天天直飛，每週7班，自10月28日起每周一、三、五，增飛1班CI006/CI005，每週共10個班次。而臺北-安大略航線CI024/CI023，每週7班。増班後大洛杉磯雙點每週共17班往返，將帶給旅客更多彈性的選擇，讓旅遊或洽商更便捷。



快捷轉運 雙機場怎麼轉都行

由此兩點轉機，可自由轉往美洲共29個城市。而洛杉磯與安大略兩大機場，除可以銜接美洲各大城市外，在當地旅遊也非常便利。

安大略機場		地區	洛杉磯機場	
距離(KM)	預估時間		距離(KM)	預估時間
373	3小時45分	拉斯維加斯	460	5小時
58	50分	加州迪士尼樂園	53	1小時10分
5.6	10分	安大略購物中心	86	1小時35分
182	2小時05分	聖地牙哥	200	2小時35分
31	30分	河濱	109	1小時50分

加州一趟 加入實境成影星

好萊塢環球影城、星光大道、加州迪士尼樂園、格里菲斯天文台、比佛利山莊、羅迪歐大道、洛杉磯湖人隊球場、史丹佛大學...加州豐富景點玩不完，還有參觀國際影星出沒的片場，感受拍片氣氛，也可以來跟米老鼠及所有迪士尼大軍一起冒險玩樂。或者一覽獨一無二的洛杉磯夜景，更可以穿梭在整排的絕美豪宅隨性打卡、採購佛利山莊限定版名牌，美國迷必到訪的加州，總讓旅客瘋狂拍照、購物，留下「美」好的紀念。
中華航空邀您一起「展翼全美」。



洛杉磯CI006/CI005訂位開票 金感謝獎好禮活動

配合華航自2019/10/28起，臺北-洛杉磯航線每週一、三、五增飛CI006/CI005，特推出FIT訂位開票獎勵活動，敬請踴躍銷售。獎勵辦法如下：

- ① 出發期間：28OCT19-28MAR20
- ② 開票日期：15JUL19-15JAN20
- ③ 航運通路：透過GDS Sabre(1B)訂位之旅行社
- ④ 航線及行程：台灣出發帶含CI006或CI005之美加單點、交叉、延伸來回或OW行程

活動辦法

A. 獎勵金輕鬆拿

- (1) 業者凡於活動期間訂位並完成開立CI297機票，以實際Flown張數計算給予訂位旅行社後退獎勵。(團體票與嬰兒票不適用)
- (2) 商務艙每航段/每張後退金額TWD500+
- 豪華艙每航段/每張後退金額TWD300+
- 經濟艙每航段/每張後退金額TWD250+

- 例：1.豪華艙機票去程為CI006，回程為CI024 可得TWD300
- 2.商務艙機票去程為CI006，回程為CI005 可得TWD1,000
- 3.商務艙去程航班為CI006，回程為CI005經濟艙 可得TWD750
- (3) 張數統計採北、中、南業者各分公司合併計算，活動結束後一次核對。

B. CI005機票獎好禮：於開票區間2019/7/15-10/15與2019/10/16-2020/1/15，開立含CI005航班之機票，將分別於兩區間各抽出一張華航區域線不限航點經濟艙機票(TSASHA v.v. TSAHND v.v. 掛線)與10份Sabre行動電源。

C. 本活動限開立華航297票號，中華航空與Sabre保留活動最終變更權利。



華航展翼全美

10/28起大洛杉磯每週17班

便捷轉接美洲29城市



立即購買



60th Anniversary



4 COVER STORY | 封面故事

長榮航空×雄獅旅遊 名古屋、青森、松山3大航點 打造玩日本全新選擇

17 HOT NEWS | 當週要聞

喜鴻假期
搭乘包機直飛鳥取感受四國之美
喜美旅行社 (華泰旅遊)
自選泰國3天2夜懶人包四部曲

18 INSTITUTE | 觀光研究院-喜臨開課

觀光產業經營，貫徹中心思想

20 TAIWAN | 台灣新視界

砸36億補助秋冬遊，業者嘆！幾家歡樂！幾家愁！

24 AIRLINES | 航空飛訊

AirAsia亞洲航空
8/1霸氣首航 高雄雙直飛宿霧、克拉克
日本航空
台日線喜迎開航60週年
汶萊皇家航空
帶您探索馬、印婆羅洲島嶼秘境

29 FOCUS | 特別企劃

大登旅行社
獨家推出搭新航、獅城全景通玩遍新加坡
金喜泰國PAK 華航早去午回直飛曼谷
延伸玩法讓旅客「驚喜」連連

38 CRUISES TREND | 郵輪趨勢報

歌詩達新浪漫號
整艘船都是親子的遊樂場！

42 JAPAN | 和風日本

驚安殿堂·唐吉訶德
超便利晚間購物巴士登場

47 PRODUCT | 焦點產品

長汎旅運
打造汎遊中國品牌瞄準市場新趨勢
世邦旅遊
三波段銷售歐美紐澳精選商品
樺一旅行社
潛逃韓國人的祕密花園—濟州島
米奇旅行社
擴大服務範疇 帶領台灣旅客遊覽亞洲

56 DESTINATION | 實地探訪

酷航酷飛柏林大受好評
波音787夢幻客機玩轉順玩新加坡
滿足各層旅客輕鬆遊歐洲

58 TRADE TALK | 旅業大小事

2019泰國清邁B2B推廣會 搭建無國界橋樑
新世界酒店及度假村 重視台灣市場 三度造訪

64 CHINA | 神州覽勝

山富旅遊
山東旅遊好評不斷 豪華食宿價格好

秋天去哪兒？

日本東北 楓華再現

周周直飛仙台·花卷 探訪熱門賞楓名所





【奧入瀨溪, 十和田湖遊船, 溫泉古街, 角館武家屋敷, 奇岩美石, 松島, 溫泉5日】
10/01、10/04、10/06、10/08、10/11、10/13、10/15、10/17、10/20

同業價 **30,900** 起 (含稅)



旅天下
Uplan Travel

雙獅聯合國際旅行社
b2b.uplantravel.com 交觀證字2171號

台北 團體：02-7706-3999 機票：02-7706-3998 自由行：02-7706-3996



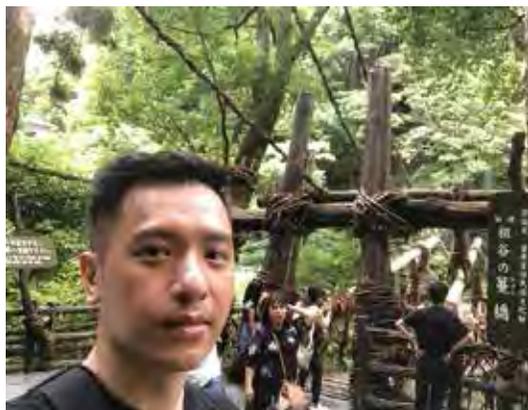


喜鴻假期
www.besttour.com.tw

搭乘包機直飛鳥取感受四國之美

玩四國可以更深度
楓狂搶購系列登場

鳥取、松山雙點進出帶您輕鬆賞楓去
延伸小豆島 5/6天商品任君挑選



▲喜鴻假期產品部東北亞主任楊子毅。



▲喜鴻假期特別安排旅客體驗宍道湖遊船，感受這個日本第7大湖的魅力。



▲喜鴻假期嚴選四國的賞楓名所，透過鳥取、松山、廣島、高松等不同航點，包裝出絕佳的賞楓銷售首選。圖為小豆島楓紅時美景。

日本一直是台灣旅客鍾愛的旅遊目的地首選之一，隨著出遊次數增加，旅遊的模式也越來越深度，也因此，讓業者不斷針對商品推陳出新，來迎接市場需求。以優質日本線商品聞名市場的喜鴻假期，為了迎接秋季賞楓旅遊旺季的到來，特別以長榮航空7月中旬甫開航的松山，搭配上10、11月出發的鳥取包機，推出截然不同的賞楓之旅。同時，喜鴻假期也運用多元的航點選擇，推出更為深度的四國賞楓之旅，以質量俱佳的優勢，讓旅客一起感受紅葉之美。

撰文/王政 圖片提供/喜鴻假期、本刊圖庫

喜鴻假期產品部東北亞主任楊子毅表示，因應賞楓期間的旺盛需求，喜鴻假期特別推出鳥取、松山對飛的賞楓包機，一共10/28、11/1、11/4、11/8、11/12、11/13等6個日期，用鳥取包機直飛的優勢，讓旅客能深度停留在山陰地區。值得一提的是，包機由10月底開始，經過確認後屆時已經是可以進入轉為楓紅的季節，十分適合旅客走訪。

鳥取深度停留2天 感受絕美山陰風光

針對賞楓部分，喜鴻假期首推「楓遊山陰·海陸空體驗～米其林三星足立美術館、絕美宍道湖遊船、宮島紅葉谷公園、超人氣獨家：企鵝迎賓、戀人聖地出雲傳說5日遊」。

楊子毅表示，透過鳥取直飛包機的前往，喜鴻特別安排在山陰地區多停留2天，由於此時已經進入賞楓的期間，優

美景緻將讓旅客流連忘返。

此外，行程特別強調不進購物站、保證入住3晚溫泉飯店，雖然價格相較坊間略高，但能提供旅客更具品質的旅程。更因為深度停留山陰的方式，能與傳統市場由高松、廣島進出的商品進行區隔。

行程除了走訪知名的鳥取砂丘、暢遊蟬聯11日本第一日式庭園的足立美術、鬼太郎列車體驗等亮點外，更特別安排旅客體驗宍道湖的60分鐘遊船，感受週遭的湖光水色，深度探訪日本第7大湖的魅力。

搭配上暢遊松江貓頭鷹花鳥樂園，並獨家安排可愛企鵝迎賓入園，絕對讓旅客驚艷不已。

此外，追求高品質的喜鴻假期，更貼心安排蟹籠鄉土風味、宮島特產楓葉饅頭、燒肉吃到飽的美食體驗，搭配入住道後溫泉等設定，讓行程豐富度破表。

楓狂搶購登場 松山、廣島任君挑選

除了鳥取包機外，喜鴻假期也推出「楓狂搶購」的系列團，透過松山進出、廣島進出等方式，帶領旅客體驗5、6天的賞楓之旅，同樣值得同業大力推廣。

以「深秋四國紅葉賞5日」為例，將帶領旅客暢遊大小步危、松山城公園、倉敷運河、小豆島橄欖公園、金刀比羅宮、寒霞溪、岡山後樂園等賞楓名所，搭配上道後溫泉的洗禮，以及當地特色甜點一道後少爺丸子，同樣十分吸睛。

而「玩美～廣島四國6天」品則是透過廣島、高松雙點進出，用不回頭的方式為旅客保留最充足的旅遊時間，深度的探訪宮島紅葉股公園、廣島原爆中心遺址、栗林公園等賞楓名所，而大小步危、小豆島等經典區域，也因為充足的時間，讓旅客能更輕鬆的恣意欣賞紅葉之美。



圖片提供／本刊圖庫

觀光產業經營，貫徹中心思想

觀光行銷學

觀光政策學

觀光經濟學

觀光產品學

觀光未來學

觀光客消費學

當客人Check out（退房）之後，我們會向他們說一句什麼話呢？「謝謝您的光臨，希望下次能再為您服務」？說真的，我還真的一時想不起來在台灣我們會用什麼樣的話語來謝謝顧客的光臨。（這是不是一項SOP？）

在日本，幾乎他們會用敬語來回應住房客人：「路上請小心」，這句話，在台灣可能會被視為一個詛咒的話語，哈哈！

（「我才退房，你就希望我出去被車撞？」，別怪我想太多，最近覺得最難搞的客人都在台灣，才會訓練出台灣「最優質、最貼心」的服務）。但是，為什麼日本旅宿業在房客退房後，前檯及門房都會用這句話來恭送顧客呢？因為在飯店裡，飯店從業人員會極盡所能地來完成顧客的需求，但是一出飯店之後，飯店從業人員已經沒有辦法再貼心地照顧客人，所以，當房客離開時，從業人員會特別希望客人返途中能一路平安及小心。

這是一種貼心與承諾，貼心在於雖然已經出了酒店範圍，我們沒辦法幫您服務，但是我們祝福您；承諾是在於您在酒店的時候都不用擔心一切，我們會幫您做到最極致的服務。

為什麼突然發現這個有趣的觀點？難得有機會，坐在飛機上看日本的電影。以前大部分都是印度片吸引我，當然看印度片是為了要推廣印度市場，了解他們的生活與習慣；近期日本來台旅遊市場一直沒有辦法再提升，所以開始來看日本片吧，了解日本最新思維及喜好！「假面飯店」，還好已經在台灣上映過，所以現在的寫作不算是爆雷。吸引我的主要原因是兩位男女主角木村拓哉及長澤雅美剛好是我在前東家推廣日本市場時的前後任代言人，有幸也和他們有過接觸與合照（一點點小小的回憶），雖然這部電影是在描述連續殺人犯與天才刑警之間的鬥智及懸疑內容，但吸引我的卻是劇情場景在東京的高級旅宿發生，其中有非常多描述飯店如



▲在顧客至上的年代，飯店如何在合理範圍中，創造體貼入微的服務，值得旅宿從業人員深思。

何和客人應對以及我們可以思維的方向。電影的重點在於劇情發展、在於推理研判，但我好像劃錯重點？我的重點只有如何讓台灣觀光變得更好。

「來到飯店的人們全都帶著面具」、「客人絕對不會露出真實面目」、「身為酒店人，絕對不能掀開客人的面具」、「為的是讓貴客有片刻的自由」、「這只是酒店盡到服務貴客的本分」。幾句經典台詞，道出飯店服務貴客的心聲，縱使有許多不

滿或不願，做為一位旅宿從業人員，客人至上，飯店如何滿足客人的需求？即便這樣的需求是否合理？只要是不違法，我們都能夠盡力地提供服務來滿足客人。一部電影也能闡述對服務的真諦，雖然大家會在意到底誰是連續殺人犯，但我喜歡片中木村與長澤的對話及其內心的煎熬。

在一位不是受過完整飯店服務訓練的人身上，他似乎沒有辦法了解稱呼「客人」及「貴客」這二個詞（日文）之間的差別；當你站在前檯一至兩次，您就可以發現到，貴客形形色色，對於一些棘手難以應付的事情，雖然沒辦法在短時間內處理，但是只要我們能夠感同身受客人的需求，我們就會盡力做到最好，而非僅止於SOP。在劇情中前檯服務人員，因為盡力協助滿足客人的需求，而引來殺機，更重要的是不能隨意透露貴客住宿的房號，或許只是一點小小的思維，卻也道出酒店服務人員的辛酸。（以前日式溫泉旅館都會在大門口標示入住客人的大名，以示尊重與歡迎，現因個資保護法，大部分都取消了這項服務，真的是因為個資？還是有其他的考量？）

假如您是旅宿業或觀光產業的從業人員，我會推薦您也看一下這部片，也許您會被其中的懸疑劇情所吸引，但我更希望的是，能看到未來台灣飯店服務的精細、且在您的旅宿工作生涯中有一絲絲的建議與發想。

國立高雄餐旅大學教授 劉喜臨

喜美旅行社 (華泰旅遊)

撰文/張偉浩 圖片提供/本刊圖庫

自選泰國3天2夜懶人包四部曲

網羅尖竹汶+羅永府、大城+北碧府、塔魯島&華欣、象島
愛玩泰國5日升等帝寶1房1廳 體驗爽泰度假莊園7合1



▲喜美旅行社(華泰旅遊)總經理隋桂珍。

台灣旅客喜歡前往泰國旅遊，2019上半年就突破40萬人次大關。為了迎接龐大的旅遊商機，喜美旅行社特別推出團體與團體自由行多樣旅遊產品，包括「愛玩泰國5日」、「自選泰國3天2夜懶人包四部曲」，以沒有最好的行程，只有最適合自己的行程為理念，吸引不同族群旅客的目光。

6人就能輕鬆成行 週一到週四即刻出發

喜美旅行社(華泰旅遊)總經理隋桂珍表示，曼谷自由行盛行，客人在網路上會購買day tour，這些day tour可能會與來自世界各地旅客一台遊覽車，藉此壓低價錢，但客人卻沒有屬於自己的時

光。因此，才會發想3天2夜或4天3夜的懶人包四部曲，提供去過曼谷很多次的旅客更特殊的行程，只要6個人就成行(9人座旅遊小車)，行程以全含的方式呈現(不包含機票，可協助訂票或自訂個人票)。

一、月亮之城尖竹汶+羅永府3天2夜

6人即開團、每週一出發、集合時間07:00

二、時空之城大城+北碧府之戀3天2夜

6人即開團、每週三出發、集合時間08:00

三、隱世秘境、塔魯島&華欣3天2夜

6人即開團、每週四出發、集合時間07:00

四、迷戀象島4天3夜

6人即開團、每週二出發、集合時間07:00

欣賞真實泰拳賽 品嚐時下最夯流水蝦

「愛玩泰國5日」則是安排早去晚回的班機，讓旅客享受滿滿5天的假期，全程升等帝寶1房1廳，提升旅客住宿品質之外，更規畫了全新行程。像是最新超人氣帥氣海豚+爆笑海獅跳水

產品包裝優勢

1. 推出自選泰國3天2夜懶人包四部曲，符合FIT旅客需求。
2. 選擇泰國最經典旅遊路線，6人就能輕鬆成行、價格親民。
3. 「愛玩泰國5日」特別升等帝寶1房1廳，住宿泰享受。

秀伴您度過歡樂，以及全新開幕爽泰度假莊園7合1(遊覽度假莊園+傳統泰式服裝體驗+泰國文化表演+體驗潑水節+放水燈+騎大象+坐馬車)，還有真實Max Muay Thai泰拳賽、最新打卡地標ICONSIAM時尚河畔商城。餐食部分則有海鮮讚最夯手抓流水蝦、澎湃海鮮燒烤+私房烤肉串吃到飽+飲料暢飲，提供最豐富、齊全的旅遊產品。



▲塔魯島屬於私人小島，擁有夢幻沙灘，以及湛藍清澈的海水。

外站合車合團 

集合地點：「愛樂威四面佛」旁的麥當勞集合
交通工具：可搭乘BTS捷運於CHITLOM奇隆站下車，請往2號出口方向
(01)加購曼谷住宿，曼谷飯店-VIC3、SRATCHADA、PARASO
(02)加購接送車9人車，每總每車NTD 1,500，有司機接於固定幾號出口接
(03)加購機票時價或自訂個人票

泰國我們不一樣!

無購物含小費



一、 月亮之城 尖竹汶+羅永府 TOUR ONLY 3天2夜
6人即開團 每週一出發 早上07:00集合 直售價 NET 12,700

二、 時空之城 大城、北碧府之戀 TOUR ONLY 3天2夜
6人即開團 每週三出發 早上08:00集合 直售價 NET 12,400

三、 隱世秘境、塔魯島&華欣 TOUR ONLY 3天2夜
6人即開團 每週四出發 早上07:00集合 直售價 NET 15,000

四、 迷戀象島 TOUR ONLY 4天3夜
6人即開團 每週二出發 早上07:00集合 直售價 NET 15,000

華泰旅遊 喜美 綜合 旅行社
GLORIA TOUR 代表號：2772-8911
www.gloriatour.com.tw 





砸36億補助秋冬遊，業者嘆！幾家歡樂！幾家愁！

陸團危機 政府策略卻讓國旅市場再興風雨 觀光工廠、飯店業、遊樂區皆開心 為何受害的又是旅遊業者

文字整理／王政 圖片提供／本刊圖庫

交通部自去年來為拚觀光，前後累積豪砸數十億祭補助，而今宣布再推出秋冬補助方案，把補助總額大幅提高至36億，這樣花大錢救國旅是否有明顯成效嗎？此次秋冬旅遊補助針對團體旅遊、自由行住宿、觀光遊樂業入園等族群皆有優惠方案，全台觀光工廠也受惠。

台灣旅行業國民旅遊發展協會理事長朱永達指出，在眾人開心之際，旅行社業者受害最深，除了客人馬上由8月延期出團配合補助月份，申請手續繁瑣，費用下來慢，旅行社要代墊款項，並且一家旅行社最多只能請20團。試問9~12月只能接20團嗎？客人說你旅行社的額度用完，只能轉別家旅行社承辦了。

對於飯店及其他相關產業都有直接受益，那旅行社被擺最後，看似有團有補助，實際是作白工賺不到錢，又要先墊款給客人，還要遭受主計處花樣百出的申請刁難，遲遲遲遲等錢下來。

原本9、10、11月是一年一度的國旅秋季團體旅遊旺季，對於旅行社而言，這一回又要泡湯了，市場繼春遊補助後，又再擾亂一次秋季原有的市場商序。

真是給旅行社雪上加霜，感謝政府的德政，全台消費者很高興，但犧牲了這一群默默在台灣國旅市場努力的旅行社，我們會記取教訓。

最會溝通的政府，最善解民意的政府，只會作短線操作，並沒有長期的規劃能力。

面對大陸自由行市場禁止，團體即將限縮。政府卻急病亂投醫，原以為用秋冬補助來補救缺口，但沒想到又讓另一缺口曝露出缺失，陸團、國旅團都遭殃，深受其害。旅行社只能各憑本事，自立更生、自立自強，團結一致、化不能為可能。

無言~~~無言~~~無言~~~無言~~~無言~~~

建議政府有效率的長期規劃！
聆聽專業人士的建言！
思慮周詳的執行！



消費者

飯店業



政府

旅行業者



觀光工廠

遊樂區



越南芽莊

9/2起 每週 **一** **三** **五** 出發



謝謝你! 我們準備好了!
7/20 重返初心 全心啟航



▲長榮航空以「重返初心、全心啟航」作為口號，讓熟悉的綠色尾翼重返天際、再次翱翔在空中，繼續為旅客提供最優質的飛航服務。

長榮航空「重返初心、全心啟航」

即使面臨長達17天的罷工風波，在長榮航空仍舊不懈努力與協調下，終於7/20起正式全面復飛，就如同長榮航空在LINE官方帳號釋出的影片，以「重返初心、全心啟航」作為口號，感謝所有社會大眾的肯定與支持，成功讓眾人熟悉的綠色尾翼重返天際、再次翱翔在空中，繼續為旅客提供最優質的飛航服務。

在影片中，能看見長榮航空客機緩緩進入機坪，在藍天白雲與陽光的歡迎下，包括長榮航空維修人員、地勤、空服員、機師等每個工作崗位都已經準備好了，一起攜手讓客機再度翱翔在藍天，片尾最後出現「我們準備好了！7/20重返初心，全心啟航」等文字，向市場宣告這個連續4年獲SKYTRAX評比的5星級航空正式重返。

而再度展翅高飛的長榮航空，不僅迅速的恢復飛航運能，更同步推出全航線限時優惠票價成功刺激市場買氣，加上先前的航點加開計畫與新客機引進的逐步落實，成功在短短時間內不僅擴大服務範疇，也重拾消費者的信心。

其中，最讓業者熟悉的，莫過於6、7月份接續開航的3大日本航點，包括6/6起以全新波音787夢幻客機天天直飛名古屋；7/17開航青森飛航每週三、六，以及7/18開航愛媛縣松山，提供每週四、日。隨著3個航點的加入，成功將日本北陸、四國、東北區域注入新契機，為日本的產品線路開啟了全新的紀元。

此外，不僅今年第3季預計飛向越南需求十分火熱的中越峴港，明年長榮航空也計畫於2/18正式開航義大利米蘭的航線，屆時將使用B777-300ER型客機執飛，提供每週4個航班。隨著逐項計畫不斷的落實，都宣告著同業所熟悉的長榮航空回來了。

一直以來，長榮航空憑藉著5星級航空的服務，並持續在整體服務品質追求優化，期盼帶給旅客最貼心、細緻的服務感受，為每一趟的飛行留下深刻美好的印象，都成為全球旅客愛戴的主因。

即使受到罷工的波折，但來自大眾的支持與肯定聲音，都成為長榮航空能在最短的時間內迅速整頓、再出發，重新贏得各界的信賴。許多業者都指出，根據觀察，消費大眾對於長榮航空的忠誠與信念，並不受罷工影響，而後續買氣也持續蓬勃。

也因此，讓人不禁期待，在未來的路上，長榮航空將繼續成為可以讓民眾感到與有榮焉的台灣之翼，將優質的服務繼續帶上天際，翱翔在寬廣的天際間。

副總編輯

王政

榮譽顧問 / 夏克堅
發行人 / 黃秀春
社長 / 何昭璋

Frank Hsia
Josephine Huang
James Ho

副社長兼總經理 / 歐彥君
國際市場部部長 / 劉厚志

Winnie Ou
Jack Liu

編輯部 Editorial

總編輯 / 曾瀾葳
副總編輯 / 王政
採訪編輯 / 張偉浩
採訪編輯 / 邱榆蕙
設計 / 曾繁淵
設計 / 石佩玉

Jing Tseng
John Wang
Kevin Chang
Lena Chiu
Joe Tseng
Zoe Shih

文案部 Copy Writer

經理 / 謝筱華
資深專案經理 / 彭可玕
文案 / 李昭頤
文案 / 姚竣瀚

Anne Hsien
Poppy Peng
Zahar Lee
John Yao

設計部 Art

設計主任 / 林洋正
資深設計 / 李蔚群
設計 / 張曉元
設計 / 吳霽瑛
設計 / 許嘉瑜
設計 / 張寶蓮

James Lin
Lee
Neo Chang
Wendy Wu
Ruby Hsu
Brook Chang

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit

資深專案經理 / 周威廷

Wayne Chou

Process Control

經理 / 李曉倩

Judy Lee

業務部

協理 / 王相涵

Abby Wang 0922-671-775

經理 / 王相淳

Sammi Wang 0922-566-614

經理 / 王政介

Randy Wang 0912-815-962

國際市場部

經理 / 蔡雅雯

Yawen Tsai

企劃副理 / 黃千珮

Pat Huang

企劃主任 / 徐意雯

Dance Hsu

資深企劃 / 陳元瑩

Yuanying Chen

企劃編輯 / 張語柔

Zoe Chang

企劃編輯 / 張笠筠

Leo Chang

企劃編輯 / 何昕穎

Hsinying Ho

整合行銷部

協理 / 曾瀾葳

Jing Tseng



旅奇週刊
TRAVEL RICH

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN
美國國家旅遊局 刊 旅行新聞

美國國家旅遊局★臺灣旅行同業指定合作夥伴

Establishment

雜誌創刊 · B2B網站開站 / 2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：臺北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
客服專線
Tel: (886-2)2747-9077 (代表號)
Fax: (886-2)2747-9075 (代表號)
客服E-mail: judy@richmarcom.tw
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政臺北誌字第825號執照登記為雜誌交寄
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.





越南峴港

9.10月出發 每月15班



AirAsia 亞洲航空



8/1 霸氣首航 高雄雙直飛宿霧、克拉克

LCC龍頭看好南部市場 加大航運能量 每週3班 二、四、六
台灣直飛菲律賓第一把交椅 航點最多 航班最密 去回時間最好

撰文／邱榆蕙 圖片提供／亞洲航空、本刊圖庫



▲亞洲航空現為直飛前往菲律賓最多航點及航班的航空公司。



▲台灣行銷總監魏瑞瑩（前排右4）出席首航儀式與同仁合影。

亞洲低成本航空領導品牌亞洲航空（AirAsia）於8/1正式開航「高雄－宿霧」、「高雄－克拉克」，2條航線均為每週3班（二、四、六）。新航線的加入，使亞航更加穩坐直飛宿霧、長灘島的第一把交椅，成為前往菲律賓最多航點、航班的航空公司。

航班時間領先業界 菲國行程好安排

亞洲航空業務經理王慕凡表示，亞航已是台灣業者中，擁有前往菲律賓最多航點、最多航班及最佳時刻的航空公司，今年更看好南部市場，8月起從高雄直飛菲國。加上新航線，現有7個直飛點，分別是台北直飛宿霧、長灘島、馬尼拉、克拉克，及高雄直飛馬尼拉、宿霧與克拉克。

而這7條航線的班次亦是業界最多，除了高雄3條直飛航線均為每週3班，台

北部分，往宿霧每週11班；往長灘島每週4班；往馬尼拉班次最多，每週14班，1天2班；到克拉克則是每週4班。班機時間規畫出色，因此亞航在菲律賓旅遊出行上，尤其宿霧航線是業界唯一提供能安排早去午回的航空公司。

團體機位供應充裕 滿足同業刻不容緩

王慕凡提到，亞洲航空飛航經驗超過18年，目前已有東南亞、澳洲、印度等超過150個航點，涵蓋亞太各重要城市，從台灣出發航線從8條航線到13條航線，中間不到1年時間，各大航線上除有散客的支持始終如一，「台北－宿霧」的團體客也成長50%的幅度，該航線更與今年重新開放的長灘島並列為熱門菲律賓直航點最大宗。他強調，目前台北、高雄直飛宿霧，台北直飛長灘島的團體機位供應量非常充裕，可攜行李

20公斤，亞航將傾力滿足同業需求，提供最舒適且令人滿意的旅程。

克拉克（Clark）原是美軍駐菲律賓的空軍基地，於1993年成為菲律賓克拉克經濟特區（Clark Special Economic Zone）。曾是美國海軍在亞洲最大的基地，現已成為國際旅遊與商務中心，吸引全世界遊客前往。特區內風景優美、航運發達、各種設施齊全，是菲律賓的旅遊勝地之一。

開發克拉克團體旅遊市場的潛力因素眾多，像是區內的活火山「皮納土波火山」於1991年爆發後火山口下陷成為天然的火口湖，遊客搭乘吉普車前往體驗火山溫泉、火山沙浴，愛美的女性還能抹上火山泥進行全身護膚，來趟靚麗的火山探險。克拉克還設有賭場酒店、高爾夫球場、水上樂園、野生動物園等遊樂設施，遊客亦能體驗教練全程陪同的飛機自駕、於馬背上欣賞鄉村風景，值得一提的是，往西北方位抵達百島國家公園（Hundred Islands），這裡的神秘洞穴探險，都將是每位遊客與大自然奇觀的深情幽會。

高雄－宿霧、高雄－克拉克航班資訊

航線	班號	起飛－抵達	班次
高雄－宿霧	Z27135	14:15－16:40	二、四
宿霧－高雄	Z27134	11:25－13:50	
高雄－克拉克	Z25135	18:05－19:40	六
克拉克－高雄	Z25134	16:00－17:40	



▲克拉克的活火山皮納土波火山適合進行火山探險。



▲宿霧是台灣人去菲律賓度假熱愛的景點之一，到當地必訪全世界最小的靈長類動物眼鏡猴。



高雄直飛

宿霧 & 克拉克

歡慶開航

七條航線 非常優勢

AirAsia是您菲律賓航線最佳合作夥伴

台北直飛

宿霧・長灘島

馬尼拉・克拉克

高雄直飛

馬尼拉

宿霧*・克拉克*

*8/1 啟航

airasia.com

現在人人都能飛



旅行業者
登入連結





日本航空台日線

**JL098航班舉行灑水祝賀儀式 並贈送搭乘紀念禮 空姐
邀請各界貴賓出席感謝晚宴 致贈特仕版紀念品 今年**



▲（前排左4起）日本航空亞太地區總裁畠山隆之、日本航空常務執行董事大貫哲也、交通部部長林佳龍、日本台灣交流協會代表沼田幹夫、交通部民用航空局局長林國顯、觀光局長周永暉、日本航空台灣分公司總經理高橋徹，與貴賓合影。

為了歡慶開航日本羽田飛往台北松山航線60週年，日本航空在7/30於松山機場JL098航班登機門舉行灑水紀念，針對當日搭乘台北松山—東京羽田JL096/JL098、東京羽田—台北松山JL097/JL099的旅客，日航也致贈小禮物（Q版日航飛機磁鐵/原子筆）、搭乘證明書，並舉辦旅遊業者感謝晚宴，向長久以來支持日航的各界表達謝意。

日本航空（Japan Airlines，以下簡稱JAL）創立於1951年，秉持「傳統·創新·日本心」宗旨，致力提供舒適、安全、準時的飛航服務，飛航349個航點並遍及全球52國。1959/7/30東京羽田—台北松山航線首航，開啟並肩負起台日間的羽翼之重任，JAL台灣—日本航線於2019/7/30喜迎60年，並將展開一系列的活動。JAL全球各分公司均致力於促進日本與各國的文化交流，台灣分公司每年舉辦台灣大學生赴日研修甄選、日本大學生訪台研修、兒童日本俳句比賽，以及大學生日本語演講比賽、JAL航空教室與機場體驗活動，今年預計將特別舉辦台日航線60週年自行車悠遊行活動。

高品質 5 星級服務 「準點、安全」為銷售利器

JAL台灣分公司在歷任總經理勵精圖治下，不斷成長與創新。近年來更加強調宣傳產品優勢、除了受台灣旅客喜愛的日本航線之外，並開拓了更多的美加、歐洲航線。強調高品質與5星級日式款待服務的日航，承蒙台灣旅客的喜愛與支持，每年營收均維持成長，除了便捷的日本航線，旅客搭乘JAL可經由東京當天順暢轉機，銜接前往北美、加拿大、歐洲等其他航線。為了加強宣傳自身優點，JAL除了持續舉辦旅行社說明會、參加旅展，以及透過各種媒體強化宣傳之外，2018年起創新推出「JAL機內餐試餐及機內參觀活

動」，定期邀請旅行同業參加，使同業多多了解並體驗JAL服務優勢，進而更有助同業積極推廣業務。

JAL日本航點綿密 推出多樣優惠吸客

JAL目前從台灣出發到日本的航班每天有7班往返，包括台北松山—東京羽田（每天2班，以777-200ER運航）、桃園—東京成田（每天2班，其中早去/晚回航班JL802/JL809以787-8運航）、桃園—大阪（每天1班）、桃園—名古屋（每天1班）、高雄—東京成田（每天1班，以JAL SKY SUIT767運航），旅客可當天在羽田機場銜接JAL國內線，前往日本30多個地方城市。

日本航空常務執行董事大貫哲也 2018年突破100萬人次搭載JAL



60年前JAL開航松山—羽田時，是採用DC-6小飛機來執行東京—台北—香港任務，當時僅能乘載50人，直到現在JAL飛台灣已

有1天7航班、5條航線的規模，2018年也突破100萬人次搭載JAL。為此，他特別向台灣旅客表達真心感謝，也承諾未來將會持續精進服務、提高飛航安全，促進台日旅客互訪交流。

交通部部長林佳龍 過去3年新增18條台日航線



60週年象徵台日友誼長存，下一個甲子能更為緊密友好。目前，台灣跟日本之間有37條航線，每週690航班，將近1,342萬人次

搭乘，特別是過去3年在總統蔡英文的推動之下，就成長了250萬人次，新增18條新航線。目前台日互訪人次更超過670萬人次，相信明年在東京奧運的加持之下，會有更多人赴日旅遊。

交通部次長祁文中 期盼日本旅客赴台破2百萬



60週年象徵台日交通、經貿觀光的重要里程碑，代表兩國的情誼歷久彌新。台日航線60年來曾經遭遇困難，但台日雙方仍找到解

決方法持續維持飛航，直到現在運能不斷成長，去年訪台日本旅客成長了3.9%，已達196萬人次，預計今年就可望突破200萬人次，期待未來台日空運市場也能夠持續成長，開拓更多航線。

日本台灣交流協會代表沼田幹夫 希冀JAL乘載台日旅客占20%



日本來台旅客從60年前的1,692人次，成長到去年已有196萬人次，成績相當不錯。台日互訪人次更超過670萬人次，而且其中

JAL搭乘超過100萬人次，相當於50萬名旅客，約占兩地運輸的10%，希望未來能夠突破20%。繼續為台日交流付出貢獻。

喜迎開航60週年



穿著歷代制服 象徵日式服務精神世代傳承 將展開一系列慶祝活動 持續勇於挑戰創新

撰文·攝影／張偉浩



▲(左3起)日本航空亞太地區總裁畠山隆之、日本台灣交流協會代表沼田幹夫、交通部次長祁文中、日本航空常務執行董事大貫哲也、觀光局長周永暉，與日本航空團隊合影。

為了讓更多旅客深度探訪日本魅力，JAL官網限定的日本國內線機票優惠「Japan Explorer Pass」，近年來持續推出破盤優惠，「北海道境內、及往返東北」的日航國內航線對折，每航段日幣5,400元，往返沖繩離島間的路線每航段日幣7,560元。到JAL官網預訂「Japan Explorer Pass」，可預約360天以內出發的航班，並可同時完成訂位與開票，無限制搭乘日期，旺季也可搭乘，並針對國際線航班無限制，搭乘他航也可購買JAL國內線特惠機票。

榮獲「5星級航空」最高評價 2019年獲得「最佳經濟艙座椅」獎項

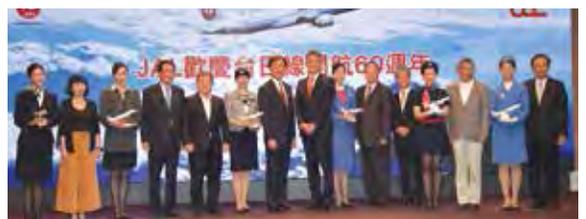
近來JAL榮獲多項肯定，包括2018年榮獲SKYTRAX評價為世界最高等級「5星級航空」之殊榮，2017~2019年連續3年榮獲全球航空大賞「最佳經濟艙座椅」獎項，2012~2018年連續7年蟬聯Flight Stats評鑑為「亞太區準點率第1名」。2019年並首次榮獲「最佳經濟艙」獎項！

JAL長年來的默默耕耘，為了追求卓越、精益求精的服務，付出許多努力，例如各部門日籍與台籍同仁們每個月到復興空廚進行試餐與調整，以便提供日本人、台灣人旅客都喜歡的口味的機內餐，實為航空業所少見。許多外籍航空公司將飛機維修業務委外，JAL在各站擁有自身長期培養的維修人員，由自家的整備技師執行飛機維修等細節，追求最高標準的安全、細膩的服務。

各大旅行社代表接受JAL頒贈紀念禮品



可樂旅遊、雄保聯合國際、汎佳旅行社、信安旅遊、大榮旅遊、名生旅行社



三多旅遊、山富旅遊、上順旅遊、五福旅遊、大通旅行社、雄獅旅遊



永利旅行社、鳳凰旅遊、東南旅遊、JR東日本創造旅遊、良友旅行社、喜鴻假期、大興旅行社



麗寶旅遊、理想旅運、福泰旅行社、東豪旅行社、太平洋世界旅行社、金龍永盛旅行社、富元旅行社



▲日本航空喜慶60週年在松山機場舉辦灑水紀念儀式。



▲日本航空亞太地區總裁畠山隆之與空姐一起在登機口發送紀念小禮物。



▲日本航空歷年來的飛機塗裝，以及週邊商品展示。

歷代空姐制服亮相

JAL安排7名空服員穿上歷代空服員制服現身，透過展示歷代空服員制服，象徵著日式服務精神世代傳承的寓意。當日亮相的制服為JAL第四、五、十代制服。另外，還有過去JAL另成立日本亞細亞航空飛航台日航線時，空服員曾穿著的第四、五、六、七代制服，讓人回味無窮。



◀◀穿著日本航空歷代制服的空姐對著日航飛機揮手。

汶萊皇家航空



帶您探索馬、印婆羅洲島嶼秘境

8月起預計增設汶萊往返婆羅洲5大熱門旅遊景點直飛航班 全新ATR客機執飛 民都魯、詩巫、巴厘巴板、斗湖及山打根

撰文／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫、Kuching Festival



▲汶萊皇家航空台灣總代理展瑞旅行社總經理謝富興。



▲古晉美食節提供多樣馬來西亞美食，讓旅客食指大動。



▲婆羅洲坐擁翠綠的熱帶雨林，提供旅客輕鬆探險。

行李托運等優質服務。

古晉升格城市31週年慶 舉辦美食節到8/16

汶萊皇家航空建議同業也能多加利用汶萊飛往沙巴及古晉航線包裝產品之外，或是經汶萊國際機場轉機至倫敦、杜拜、墨爾本等全球25個國際都市的雙國遊產品。汶萊皇家航空計畫不斷拓展新航點，將汶萊國際機場打成為新的國際航班轉運點，提供旅客最方便的轉機服務，連接東協經濟區航線網絡，促進汶萊、馬來西亞及印尼之間的旅遊及貿易發展。

謝富興指出，其中古晉現正慶祝升格城市第31週年慶，並舉辦國際美食節，活動將一直持續到8/16。旅客可以參加8月份舉辦的各種活動，包括戲劇表演、音樂會、畫廊、花園展覽等等。此外，古晉國際美食節是由古晉南市議會組織一年一度的活動，慶祝古晉於1988/8/1升格為城市，以促進當地旅遊業和食品業經濟發展。



▲仙本那海水媲美馬爾地夫，旅遊價格卻相對親民。

旅遊新寵斗湖及山打根 玩海、探叢林兩樣風情

新開航的斗湖及山打根也是不容錯過的旅遊勝地。斗湖座落在沙巴的東南邊，擁有漂亮的海岸線，海濱處的露天小攤位販賣各式各樣的海鮮美食，提供旅客品嚐。喜歡潛水的旅客則能利用此航點優勢，只要1小時車程就能輕鬆抵達藍色天堂一仙本那。

而山打根被譽為通往「婆羅洲野生生態之門」，對外的3條連通道路，包括LABUK路、LEILA路及SIM SIM路。LABUK路往亞庇的方向，沿路經過油棕園、可可園、果園、稻田、各類種植園地及熱帶森林等。LEILA路則帶您沿著海岸線行駛，您將欣賞到美麗的海景以及對岸的離島、天空翱翔的海鳥等，讓旅客海陸不同風情都能享受。



汶萊皇家航空計畫新增汶萊往返婆羅洲新航線服務，除原有航線古晉、亞庇之外，新增馬來西亞及印尼婆羅洲的熱門旅遊航點如民都魯、詩巫、巴厘巴板、斗湖及山打根的直飛航班。婆羅洲擁有豐富多元的文化、自然生態及世界遺產，如沙巴位處於婆羅洲北端，是旅客首選的島嶼度假勝地，丹絨亞路海灘及京那巴魯神山，都是旅客必訪的熱門景點。

ATR配有72個座位 享有15公斤行李托運

汶萊皇家航空台灣總代理展瑞旅行社總經理謝富興表示，汶萊皇家航空此次新增航點提供旅客飛往婆羅洲綿密的航班服務，預期創造2,000萬名潛在客戶利用新航線前往汶萊及馬來西亞旅遊，再次締造婆羅洲旅遊躍上舞台的佳績。新航線初期計有：民都魯、詩巫、巴厘巴板、斗湖及山打根等地。

汶萊皇家航空不但名列Skytrax全球100名航空公司當中，更評選為4星級航空公司，預期隨著航點拓展及團隊努力，將躍進全球前50名航空公司。新航線使用全新ATR72-600客機執飛，機艙配有72個座位，旅客享有汶萊皇家航空機艙服務、個人娛樂設備並享有15公斤

汶萊皇家航空台灣總代理展瑞旅行社 台北服務專線：02-2567-7589 高雄服務專線：07-331-3995

大登旅行社

獨家推出搭新航、獅城全景通玩遍新加坡

搭乘新航探訪新加坡或轉機停留與住宿 打包必玩景點 總價值逾12,000元
報名9/3新航雲頂夢號郵輪5日假期 超值加贈郵輪服務費新幣42元

撰文·攝影／邱榆蕙 圖片提供／大登旅行社、本刊圖庫



▲新加坡航空今年榮獲亞洲最佳航空公司，午班機採用全新波音787-10夢幻客機。

◀(左3)大登旅行社副總經理許中光與同仁合影。

長期代理新航假期的大登旅行社，於業界服務將近30年，今年獨家回饋同業，透過大登旅行社購買新加坡航空機+酒套裝行程，或轉機停留，內含每位旅客1張價值超過12,000元獅城全景通旅遊卡；若報名9/3的新航雲頂夢號馬六甲5天4夜郵輪假期，每人超值加贈郵輪服務費新幣42元（約新台幣1,000元）。

一卡在手暢遊新加坡 21個必遊景點娛樂

大登旅行社副總經理許中光表示，大登明白旅客總是希望能一次玩透透的心意，此次特別結合由新加坡旅遊局、新加坡航空、樟宜機場合力規畫的獅城全景通，推出一系列行程，讓遊客「一卡在手，暢遊新加坡」，不用再煩惱預算，隨心所欲想玩什麼就玩什麼。

除了純新加坡旅遊行程以外，還可

以前往近期很夯的巴淡島、民丹島，甚至是經過新加坡轉機前往馬爾地夫等其他地區，都有包含這張超值的獅城全景通旅遊卡；這張旅遊卡幾乎內含新加坡必去的旅遊景點，像是最熱門的新加坡環球影城、濱海灣花園、亞洲最大的摩天輪……等等，美食方面則有文東記雞飯、肉骨茶、娘惹風味餐，總共21個景點娛樂項目。

全球第一飯店品牌Six Senses 入住新加坡六善麥士威飯店

依不同需求，大登推出不同行程，喜歡品嚐美食的遊客，可調整入住2星飯店，將預算投資在餐食娛樂；想提升飯店品質等級的旅客，大登特別推薦入住六善麥士威飯店的行程，飯店有著經典奢華的巴洛克風格，於入住期間免費供應每位旅客享用傳統冰淇淋三輪車、每

週2次的瑜珈課程、自行車探索歷史遺跡、免費15分鐘的中醫諮詢、茶道鑒賞等輕奢華服務。

搭乘亞洲最佳航空公司 抵達世界最佳機場

新加坡航空今年榮獲有「航空界奧斯卡」之稱的全球最佳航空公司獎（Skytrax World Airline Awards），並於今年初起，午班機特別更換全新採購的波音787-10夢幻客機，提供更舒適的客艙體驗。

而蟬連6年世界最佳機場冠軍的新加坡樟宜機場，今年4月再打造全新地標「星耀樟宜」（Jewel Changi Airport），匯聚超過280家購物餐飲商鋪、130間住宿客艙之外，首推全世界最高室內瀑布，於日間落下雲白水霧，夜間則結合聲光秀投射，呈現繽紛夢幻色彩。



▲獅城全景通幾乎打包所有新加坡必玩景點，包括新加坡環球影城。

大登獨家揭密 獅城全景通24小時玩樂全攻略



▲▶大登旅行社獨家推出搭新航贈送獅城全景通的優惠活動。



大登旅行社為保障每位旅客的遊玩品質，特別整理獅城全景通全攻略，文中提到務必於早上10點前到達聖淘沙名勝世界自助取票兌換機環球影城的門票，才有足夠時間與最喜愛的人物角色近距離接觸，還有必吃的早餐亞坤咖椰土司與Harii Anns Nonya Table。更多攻略請掃描QR code閱讀全文。



米其林三星主廚指定用

這 咖 上好

Legal咖啡 用精細的研磨、專業的烘培
配合咖啡不同的特性，做出各具魅力的頂級咖啡
讓每一杯、都是世界級的法式風味

大登獨家代理

提供同業最頂級的產品
最優惠的價格

中秋 送禮

這咖蓋好

客製化禮盒
伴贈醇香味香
將心意送給客戶
心坎裡

說明會

這咖真好

一份頂級咖啡
幫您一起分攤勞
享半功倍

為最優秀的同業
提供最頂尖的 **Legal咖啡**



訂購專線
0938-916-279
Alex



大登旅遊廣徵

業務高手、直客、團體、同業業務及主管
歡迎洽詢 董事長特助 Alex 0938-916-279, Line: awjuan6



大登旅遊 新加坡

海陸空超值暢遊



新航假期

百變新加坡
4天3夜自由行

新航假期

新加坡六善瑞士威飯店
4天3夜自由行

雲頂夢號

團體自由行
潮玩 新加坡 馬六甲

航班、郵輪、自由行
內含 **獅城全景通**



一卡在手 免費暢遊新加坡

環球影城、聖淘沙花園、動物園、水上樂園、摩天輪等
內含多個熱門景點門票、還有當地美食、交通購物
種種暢遊，體驗最精彩的獅城假期吧！



大登旅行社
交匯甲0997 品悅北0344

(02)2568-3028 (04)3500-2289 (07)951-1858

金喜泰國PAK 華航早去午回直飛

以曼谷為中心延伸芭達雅／羅永、桂河（北碧）、海邊玩水、古城巡禮、體驗傳統服飾、走訪天空步道 旅遊

泰國今年可說是東南亞旅遊的熱門VIP，根據觀光局統計，2019年上半年，台灣旅客首站赴泰旅客高達406,624人次，同比2018年333,403，漲幅高達21.96%，是東南亞市場中人次最多的旅遊勝地。

為了持續炒熱泰國旅遊市場溫度，由喜鴻假期、東南旅遊、品冠旅遊、維珍旅行社、世界旅遊、東森旅遊、易飛網、鳳凰旅遊所組成的「金喜泰國PAK」，為了帶給市場全新旅遊玩法，運用華航早去午回直飛曼谷的優勢，以曼谷為中心延伸芭達雅／羅永、桂河（北碧）、大城、華欣以獨特走法，帶給同業全新銷售契機。

金喜泰國PAK表示，曼谷旅遊發展日趨成熟，漸漸轉變為自由行為主的市場，為了區別市場，「金喜泰國PAK」特別運用地接社—S.W.T泰

國信威旅貿有限公司的優勢，組裝曼谷市郊車程3~4小時的團體行程。目前產品包括「天生一對、愛戀大城5天」走訪芭達雅搭配寧靜大城、「《金喜泰國》~金莎美島、精彩人妖秀VIP、河畔夜市羅永5天」網羅秘境島嶼金莎美島、「2019全新系列、愛上北碧大城5日遊」融合北碧與大城、「金喜泰國—曼谷華欣奢華5日」漫步泰國皇室最愛的華欣。多樣的產品6人就能出發的產品特性，吸引喜歡自主性高、不愛等待成團、不走購物店的旅客目光。自推出以來，成為小家庭、三五好友客群的最愛。

金喜泰國PAK銷售優勢

1. 華航早去午回直飛曼谷的優勢，包裝多樣特殊路線商品。
2. 以曼谷為中心延伸芭達雅／羅永、桂河（北碧）、大城、華欣。
3. 6人就能出發的產品特性，吸引自主性高的旅客目光。
4. 小家庭、三五好友可以輕鬆自組團，不需等待成團。
5. 古城穿泰服、快艇前往秘境島嶼、探訪文化遺產，玩法最多元。



天生一對、愛戀大城5天

芭達雅搭配寧靜大城 走訪泰劇拍攝場景



「天生一對、愛戀大城5天」行程中，用充滿動感魅力的芭達雅來搭配寧靜的大城，用差異性的走法來添增商品豐富度，帶領旅客感受動靜皆宜的泰國魅力。行程最大亮點莫過於走訪最夯的泰國連續劇

《天生一對》的拍攝景點—阿瑜陀耶古城、穿著泰服，同時走訪泰國民俗村六族文化村，體驗潑水節、放水燈、欣賞傳統舞蹈表演。並前往芭達雅黃金海岸體驗史上最強23合1海陸活動。

旅遊亮點：阿瑜陀耶古城穿著泰服

在泰國第一個王朝—素可泰王國沒落之後，拉瑪鐵菩提一世將王朝首都由素可泰（Sukhothai）移到大城（Ayutthaya），建立大城王國（1350~1767），大城也稱為阿瑜陀耶，是400多年來的政治與宗教的中心。因為泰劇《天生一對》爆紅，讓曼谷近郊的歷史古都阿瑜陀耶成為熱門旅遊地點，產品特別安排旅客穿著傳統泰服享受穿越劇的奇妙感受。



《金喜泰國》~金莎美島、精彩人妖秀VIP、河畔夜市羅永5天

快艇前往金莎秘境島嶼 入住羅永Novotel



「《金喜泰國》~金莎美島、精彩人妖秀VIP、河畔夜市羅永5天」產品安排住宿羅永濱海的Novotel，海天一色無邊際泳池的設計，還可以體驗

多樣飯店內設施，深深吸引年輕旅客的目光。此外特別乘坐快艇前往金莎秘境島嶼，體驗海上浮潛觀賞海底世界、熱帶魚、淺水灘餵食熱帶魚群。回到曼谷則搭嘟嘟車遊老曼谷，途經大皇宮、玉佛寺、瑪哈拉碼頭文青市集、拷山路。

旅遊亮點：快艇前往金莎美島秘境

這個不與人爭寵的小島上，有著天然的珊瑚砂，散出舒適的白色光芒，吸引著旅客想踏上這塊美地。重要的是島上的魚群都在淺灘迎接著你，走到海水邊，撒上面包屑，魚兒立刻蜂擁而上。不需要帶浮潛用具就可以用肉眼看到魚群，海水清澈見底。此外，旅客也能搭乘快艇到浮潛聖地獄去浮潛，五顏六色的熱帶魚悠遊其中，好不夢幻。



東南旅遊

412-8688 (手機+02)

東森旅遊

02-2777-3959

易飛網

02-7725-0800

品冠旅遊

02-2502-2999

撰文／張偉浩
圖片提供／本刊圖庫

曼谷 延伸玩法讓旅客驚喜連連

大城、華欣以獨特走法 帶給同業全新銷售契機
元素豐富、S.W.T泰國信威旅貿有限公司支持6人就能出發



2019全新系列、愛上北碧大城5日遊

拜訪北碧桂河大橋 茉莉之城享用宮廷宴



「2019全新系列、愛上北碧大城5日遊」產品融合北碧與大城，規劃桂河大橋與Safari Park & Open Zoo，欣賞大象、鱷魚表演，近距離餵長頸鹿。此外還

有茉莉之城體驗穿泰服、茉莉之城內享用宮廷宴+欣賞傳統舞蹈。此後前往大城水上市集、阿瑜陀耶古城、瑪哈泰寺Wat Mahathat。曼谷部分則有最新地標天空步道Mahanakhon Skywalk（含每人1杯飲料）、最大型時尚廣場ASIATIQUE碼頭夜市。

旅遊亮點：北碧府桂河大橋死亡鐵路

北碧府是位於泰國中部之一個府。在第二次世界大戰期間，強逼大批華僑及盟軍戰俘建築通往緬甸的鐵路，由於環境惡劣，建造桂河大橋已犧牲萬人，「死亡鐵路」由此得名。建於1943年，長約413公里，始自佛丕府的萬磅縣；原訂終於緬甸。現時終於北碧府的瀑布車站，距北碧府車站約77公里，觀光客可欣賞沿途風光。



金喜泰國—曼谷華欣奢華5日

暢玩華欣水上樂園 感受皇室最愛避暑勝地



「金喜泰國—曼谷華欣奢華5日」則是網羅泰國皇室最愛的避暑勝地—華欣，景點包括華欣拷汪行宮、華欣復古火車站+華欣夜市，還可以在Safari Park騎大象、

欣賞大象表演，並前往VANANAVA水上樂園、走訪週末創意市集Cicada Market。曼谷除了經典行程之外，特別延伸丹能莎朵歐式水上市場（含長尾船），以及爆笑鐵道市場。

旅遊亮點：皇室最愛的避暑勝地—華欣

華欣縣是位於泰國巴蜀府的一個著名海岸城市，在曼谷南方約200公里，是泰國皇室的避暑度假勝地，境內擁有數個海灘、國家公園，歷史遺跡公園和皇室遺址。產品特別安排旅客走訪華欣拷汪行宮、華欣復古火車站+華欣夜市，火車站建於1911年是華欣數一數二的代表性歷史建築，充滿懷舊氣息，是來到華欣旅遊不能錯過的景點。



喜鴻假期

412-8618 (手機+02)

維珍旅行社

02-7744-7222

鳳凰旅遊

0800-089-789

世界旅行社

02-2515-2228

訴求團隊合作 串聯同業力量

許錫哲

對於第11屆旅行業品質保障協會理事長候選人許錫哲來說，他訴求是還給旅遊產業一個乾淨且友善的操作環境，讓業者們能無憂無慮的操作。因此，他匯集了一群來自各縣市充滿抱負的事業團隊，透過取人之長，讓旅遊產業的聲音被聽見，不再被社會漠視。

第11屆旅行業品質保障協會
理事長參選人 許錫哲

第11屆旅行業品質保障協會
監事主席參選人 張永成

6大政見

呂中豪

政東旅行社 總經理
桃園公會 理事長



當初在競選桃園旅行公會理事長時，許錫哲給予我相當大的支持，這樣讓當屆年輕人的前輩，更應該獲得各界的支持，也因此希望藉由加入團隊，讓許錫哲入主品保，將公會實務經驗傳承給年輕人。



吳紹周

益豐旅行社 副董事長
桃園公會 監事副議長



無論是旅行業的專業，或是服務業的熱忱，許錫哲都是一級棒的學習對象，遇到不同意見的人，尤其是身處鉅款，遇到不同意見的人，也總很有耐心的聽取建議，對他有所請託，更是竭盡所能幫忙。



陳淑華

冠宇旅行社 總經理
桃園公會 常務理事



由於自身於桃園公會任職4屆理事長，曾與許錫哲不僅盡心力於台北公會與協會，當桃園同業遇到困難時，更即時伸出援手，如手足般予以最大幫助。因此，當許錫哲擔任品保協會負責人，便決定共同為同業爭取更多權益。



喚醒社會大眾正視旅行產業

務團隊準備好為您付出了

堅持乾淨且友善的理念，也延伸到選舉上，許耀哲拒絕負面選舉，絕不口出惡言，不用人身攻擊打選戰，因為選舉沒有必要搞得劍拔弩張，他選擇訴諸政見，用數十年的公協會服務所累積的豐富經驗對症下藥，讓旅遊

產業回歸最友善的面貌。經驗、傳承、創新，是許耀哲的理念，此次集結了這20多年來一起為產業打拼的各地公協會理事長、理監事，匯聚的豐富經驗是最大的本錢，戮力讓台灣旅遊產業邁開大步、向前行。



1. 面對問題、主動出擊。
2. 嚴約保證保險採分級制度。
3. 成立律師團隊重新審視理賠制度。
4. 善用科技提升旅遊產品品質。
5. 顧及全省、保障同業。
6. 各縣市設置品保據點。

3大理念

1. 集結全台各公協會理監事菁英加入鑽石團隊。
2. 致力維護良好旅遊環境，為業者打造最佳操作空間。
3. 品保與各公協會資源共享，讓全台旅遊組織緊密結合。

許榮典

觀光旅行社業務分公司 總經理
台南公會 理事員



他是一位相當有親和力的理事長，願意將自身多年的服務經驗傳承給年輕一輩。相信許耀哲絕對有能力與熱忱在品保協會服務業者。



蔡雙瑋

觀光旅行社 總經理
台南公會 監事會召集人



因認同「優質的堅持、6大票層+6大政見」，有遠見性，有方向性，有熱情與和諧，不僅提高旅遊品質、保障旅遊消費者權益、也保障業者權益，呼應了長期服務會員的初衷，同感相求、同聲相應，促成加入團隊的主因。



張文顯

觀光旅行社 總經理
台南公會 董事理事



從第30年遇見一個將服務帶給民眾的旅遊行業，卻被相關行政、立法單位攔阻，甚至面對不公平的對待，我們承受太多不應由旅遊業者背負的罵名，此一不合理的現象必須努力去爭取行政及立法單位的支持修法，才能保障旅客出門的旅遊品質與業者的生機。



匯集北中南東離島公協會菁英

張玉蘭

中旅旅行社 總經理
新北公會 副理事長



會加入旅行社團隊的張女士，是帶領品牌旅遊的許多年經驗入生品保證會，舉辦業者例好協會時，品牌保證任知天平一標的正角色，站在業者與消費者之間，達成双赢。



蕭明仁

巴里旅行社 董事長
新北公會 副理事長



旅行社與品牌保證會不可分，希望能與品牌保證會一起攜手，讓旅行社品牌保證會與品牌保證會等品牌保證會與品牌保證會，攜手一起品牌保證會與品牌保證會。



盧維敏

國旅旅行社 董事長
新北公會 副理事長



許多年經驗品牌保證會與品牌保證會，品牌保證會與品牌保證會，品牌保證會與品牌保證會，品牌保證會與品牌保證會，品牌保證會與品牌保證會，品牌保證會與品牌保證會。



簡仁利

中旅旅行社 總經理
新北公會 副理事長



品牌保證會與品牌保證會，品牌保證會與品牌保證會，品牌保證會與品牌保證會，品牌保證會與品牌保證會，品牌保證會與品牌保證會，品牌保證會與品牌保證會。



張永昭

中旅旅行社 總經理
新北公會 副理事長



品牌保證會與品牌保證會，品牌保證會與品牌保證會，品牌保證會與品牌保證會，品牌保證會與品牌保證會，品牌保證會與品牌保證會，品牌保證會與品牌保證會。



林文弘

中旅旅行社 總經理
新北公會 副理事長



品牌保證會與品牌保證會，品牌保證會與品牌保證會，品牌保證會與品牌保證會，品牌保證會與品牌保證會，品牌保證會與品牌保證會，品牌保證會與品牌保證會。



揭首團隊
必勝！



讓願意付出的人為您的權益打拚

王素紅

國泰旅行社 總經理
台北分公司 總經理



面對國際及旅客對旅遊事件快速處理的創新和不滿，旅遊業進入品質競爭的愈趨愈烈，再提高品質提升服務品質的競爭力，補強旅遊服務品質的弱點。



陳維宜

國泰旅行社 總經理
台北分公司 總經理



品質協會是各觀光產業共同仰賴、相互潤滑的橋樑，希望將來品質協會在馬哥 的帶領下，能步提高國人旅遊品質，實踐協會宗旨，並為旅遊消費者守護應有的權益。



張東河

國泰旅行社 總經理
台灣國際旅行社 總經理



新團隊在政壇中是出類拔萃年輕一代，將20多年來的服務經驗傳承下來，正好與黨的理念符合。



陳學斌

國泰旅行社 總經理
台北分公司 總經理



品質與各地公會組織是密不可分，因此特值提倡此次的品質協會理事選舉，未來國際公會會員之間將會更廣，為消費者營造出更好的經營環境。



林承源

國泰旅行社 總經理
台北分公司 總經理



旅行社品質提升協會以提高旅遊品質，保障消費者權益為宗旨！許源誠有高度的信譽能力，為了旅遊業者及消費者權益、中堅、不取利心、服務在真，在共同的理念下參加協會理事，特值提倡為共同用服務、應與彼此權益。



黃耀輝

國泰旅行社 總經理
台北分公司 總經理



台灣國際旅行社的旅遊產品向來缺少獨創性，希望許源誠團隊能夠獲得兩黨的支援，服務未來入主島嶼的消費者，將更多的服務項目或教育團體旅遊服務，與當地兩黨有提升的機會。





歌詩達**新浪漫號** 整艘船都是親子的遊樂場！

最受小朋友歡迎的思高兒童俱樂部 免費活動直到晚上12點
裝扮小船長與小公主、藏寶遊戲、糕點裝飾 各式活動寓教於樂

海外旅行中適合親子共遊行程向來備受家長歡迎，近年來結合文化、生態主題的行程，
因為兼具增進親子互動與體驗式學習的特點，逐漸成為市場主流。



其中郵輪除了可以走訪多樣文化生態景點之外，
船上的繽紛互動式體驗更符合家長的需求，成為最棒的海上遊樂場。



撰文／張偉浩 圖片提供／歌詩達郵輪



歌詩達新浪漫號，除了有最受歡迎的思高兒童俱樂部，讓小朋友可以玩得盡興之外，家長也能安心託付，放自己一個輕鬆假期。此外，還有唯一一個可以使用明火烤制的披薩餐廳、義大利手工霜淇淋、濃情巧克力吧，以及2個甲板露天游泳池，讓小朋友吃的開心、玩得安全又輕鬆。

思高兒童俱樂部 從早玩到晚 歡樂不停歇

位於郵輪10樓的思高兒童俱樂部，是專屬3歲到12歲小朋友的快樂天堂，家長在登船第一天就可以到登記說明會填寫基本資料，參加一系列的免費課程，課程設有分齡，讓不同年紀的小朋友學習適當的內容。課程從09：00開始一直到24：00，休息時間為12：00～14：00跟17：00～19：00，讓家長跟小朋友一起用餐，父母也能利用課程時間好好放鬆，晚上還能盡情狂歡。

俱樂部有可愛的小鯊魚船長當作吉祥物，還有專屬的廁所，以及偌大的遊戲空間，遊戲空間內提供拼圖、積木等多樣玩具。託付期間不強迫所有小朋友一起同樂，自由參加課程與活動。活動內容五花八門，有學習製作、角色扮演、電影欣賞、闖關遊戲，到了晚上還能進行小朋友版的白色派對，以及小公主、小船長的活動（唯一付費項目）。其中闖關遊戲，每完成一項任務就可以獲得「思高幣」，在最後一天航海日可以兌換禮物，鼓勵小朋友盡力表現。



活動參考範例



09:00 小海盜小美人魚們早上好
10:00 海盜圖設計
11:00 準備好了嗎?
11:30 小小驚喜
12:00 稍後見!

14:00 小朋友們下午好!
14:15 全船大搜索 (7~11歲)
14:15 尋寶遊戲 (3~6歲)
15:00 我的小小廚師帽
16:00 蛋糕裝飾 (我是小小糕點師)
17:00 稍後見!

19:00 和我們一起晚餐吧!
20:00 讓我們變身小海盜吧
20:45 小海盜們準備好了嗎?
遊行時刻 (8樓&9樓)
22:45 思高電影時間
24:00 晚安!



小公主、小船長的活動3種套餐

★小船長的一天是僅限於第5天下午開始的活動，提供3種不同的方案。

小公主、小船長培訓生

穿著小船長、小公主制服
接受小船長、小公主訓練
享用小船長、小公主晚宴
獲得成就證書
2張照片20X30公分

小船長、小公主

穿著小船長、小公主制服
獲得船長簽名帽
接受小船長、小公主訓練
享用小船長、小公主晚宴
獲得成就證書
4張照片20X30公分

高級小船長、小公主

獲得小船長、小公主制服
獲得船長簽名帽
接受小船長、小公主訓練
享用小船長、小公主晚宴
獲得成就證書
4張照片20X30公分



卡普里披薩餐廳 Capri Pizzeria



傳承數百年的頂級酵母，烹製經典義式披薩。為了保證最純正的披薩口感，是唯一一個可以使用明火烤制的披薩餐廳，讓旅客在這艘船上，能夠吃到真正用炭火烤出的熱騰騰披薩。口味包括道地的瑪格麗特，想要品嚐多元口味，四季披薩就是你最好選擇。

甲板：11層船尾

容納：118人

USD8.5/份 (不含稅)

義大利手工霜淇淋 Gelato



嘴裡輕啣著義大利式甜蜜，想像著自己像奧黛麗赫本那樣，漫步在羅馬街頭，咬一口 Gelato，心情簡直飛了起來。

Gelato空氣含量少，口感上明顯較扎實、香濃滑順，脂肪也比較少，是相對健康的冰品，被旅客視為歌詩達必嚐「癮」品。

濃情巧克力吧 Coffee & Chocolate lounge



這裡網羅來自世界各地的巧克力，洋溢著歐洲藝術風情，不但有好喝的義式咖啡與巧克力，還有各式各樣的飲品，像是珍珠奶茶、水果茶，還有高檔的香檳，搭配小提琴、鋼琴的現場演奏，適合家長帶著小朋友來場甜蜜的小約會。



歌詩達郵輪·新浪漫號

COSTA neoROMANTICA

打造全家人的
海上義大利假期



2019年10月
基隆港航程

早鳥好禮 2 選 1

好禮1
第二人
半價

好禮2
每房享最高
減六仟

Ps 兩項優惠只能擇一使用，不得合併



豪華精緻艙房
滿滿義式風情

義大利名師操刀設計，以高級建材，搭配華麗精緻的風格，體現義式浪漫典範，並以新科技打造像家般的舒適入住享受。



米其林美食
義式私廚饗宴

除了有各式義大利美食讓您隨時享用外，更邀請米其林6星主廚 Bombana Umberto 設計專屬菜單，打造頂級義式美食饗宴。

宮古島自主遊3天

11/3 全船等第二人半價

第三、四人

\$3,900 起/每人

石垣島·沖繩自主遊4天

10/24 第二人半價或最高減六千

第三、四人

\$5,900 起/每人

沖繩·石垣島自主遊4天

10/17 第二人半價或最高減六千

第三、四人

\$5,900 起/每人

石垣島·宮古島自主遊4天

10/31 第二人半價或最高減六千

第三、四人

\$5,900 起/每人

喜鴻假期
02-2542-2288

鳳凰旅遊
02-2537-0011

燦星旅遊
02-2796-6115

大興旅遊
02-2567-1076

五福旅遊
02-2547-1777

百威旅遊
02-2751-5775



滿載義式度假風情 一次暢玩日韓雙國



**豐富休閒設備
日夜娛樂滿檔**

擁有7座酒吧、1座迪斯可沙龍、8座戶外泳池、2座按摩池、健身房等設備，還有舞蹈、烹飪等豐富課程，讓你日夜都繽紛精采。



**威尼斯狂歡節
船上原汁原味呈現**

神秘的彩繪面具，繽紛多彩的華服，奇幻復古的氛圍，讓您體驗滿滿的義大利狂歡氣氛。



**分齡兒童俱樂部
大人小孩都歡樂**

針對8至17歲的孩童，規劃了PizzaParty、尋寶遊戲、變裝Party、義大利文教學等活動課程，全家出遊都玩得開心。



**東方禪學SPA水療
盡享身心靈放鬆**

「塞莎拉水療中心」融合海上環境與東方禪學，打造SPA按摩、精油芳療等放鬆療程。

沖繩·宮古島·石垣島自主遊5天

10/20 第二人半價或最高減六千

第三、四人

\$ **7,900** 元起/每人

宮古島·石垣島·沖繩自主遊5天

10/27 第二人半價或最高減六千

第三、四人

\$ **7,900** 元起/每人

佐世保·濟州自主遊6天

10/12 第二人半價或最高減六千

第三、四人

\$ **9,900** 元起/每人

長崎·關水自主遊6天

11/5 第二人半價或最高減六千

第三、四人

\$ **9,900** 元起/每人

世邦旅遊
02-2511-1158

行家旅遊
02-2515-9002

易遊網
412-8001 (粵語+02)

東南旅遊
02-2523-9199

雄獅旅遊
02-8793-5488

驚安殿堂・唐吉訶德超便利晚間購物巴士登場

高松車站、丸龜町GREEN購物中心皆有上車點可利用 乘車好禮多同業再享優惠 期間限定營運至8/25為止

撰文／張語柔
圖片提供／向日遊



▲驚安殿堂・唐吉訶德PAW高松店腹地廣大、商品相當多元，歡迎多加利用，安排為購物行程。

為了更加便利團體、自由行遊客購物，7/19起推出從高松車站、丸龜町GREEN購物中心可直達「驚安殿堂・唐吉訶德PAW高松店」的晚間購物來回巴士，盼能透過交通接軌有效豐富晚間行程內容，提供遊客更加便捷多元的購物選擇。7/19~8/25晚間購物巴士營運期間內，在唐吉訶德PAW高松店，結帳時出示來回乘車券，消費滿未稅3,000日圓，可現折500日圓，且可和「YOKOSO!優惠券」合併結帳使用；遊客若前往鄰近的藏壽司高松上天神店用餐達未稅1,000日圓，也能得到免費壽司一盤。自由行旅客能夠線上購票，旅行同業申請搭乘晚間購物巴士還能享有額外的超值優惠，詳細內容敬請直接洽詢向日遊顧問有限公司，歡迎同業多加利用與協助宣傳。

晚間購物巴士資訊

乘車地點



【高松車站上下車處】

根據乘車時間不同，將安排在第10~12號乘車處上下車。



【丸龜町GREEN購物中心上下車處】

地點鄰接購物中心，相當便捷方便。

購票優惠

驚安殿堂・唐吉訶德PAW高松店的晚間購物巴士來回車票單張售價1,000日圓，購票後不僅提供購物上的折扣優惠，也能享用美食，詳細內容請參見下方說明，歡迎遊客多加使用！

(1) 出示來回乘車券享500日圓折扣(僅限乘車當日於PAW高松店使用)，只要購物未稅金額達3,000日圓即可折抵，且還能夠搭配「YOKOSO!優惠券」一同使用，享有雙重優惠。

(2) 前往鄰近的藏壽司高松上天神店用餐未稅金額達1,000日圓，只要出示乘車券就能享有價值100日圓的免費壽司一盤。(每日營業至23:00為止，最終點餐為22:30)

驚安殿堂・唐吉訶德PAW高松店的晚間購物巴士共有2個上下車地點，無論選擇高松車站或是丸龜町GREEN購物中心，交通往來皆相當便利。除了週一和週三公休以外，每日19:00~23:00皆有班次能夠搭乘，可規劃於晚餐時段以後或是搭配丸龜町GREEN購物中心的購物行程一同安排，提供遊客更多元豐富的購物體驗。

晚間購物巴士時間表

上下車地點/車次		①	②	③	④	⑤
僅限乘車	高松車站	19:00	20:00	21:00	22:00	23:00
	丸龜町GREEN購物中心	19:10	20:10	21:10	22:10	23:10
驚安殿堂・唐吉訶德PAW高松店 藏壽司高松上天神店		19:25	20:25	21:25	22:25	23:25
僅限下車	丸龜町GREEN購物中心	19:35	20:35	21:35	22:35	23:35
	高松車站	19:45	20:45	21:45	22:45	23:45



※注意事項：

- ★巴士營運期間為7/19~8/25，後續運行狀況將視情況調整。(每週一、週三為公休日。)
- ★最晚必須在出發前一天的17:00前預約完成。
- 萬一當天沒有人預約，該班次可能不會運行，敬請見諒。
- ★此活動為驚安殿堂・唐吉訶德PAW高松店限定活動。



▲來回巴士車票示意圖。

◀自由行遊客若有搭乘需求可直接線上購票，相當便捷！

更多驚安殿堂・唐吉訶德情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。

高球協會與茨城縣笠間市合作 簽訂東京奧運移地訓練同意合作書 全力支持為台日運動交流開啟新頁

撰文·攝影／蔡雅雯



▲（左起）日本台灣交流協會台北事務所新聞文化部松原一樹部長、笠間市議會飯田正憲議長、笠間市山口伸樹市長、中華民國高爾夫球協會王政松理事長、穴戶國際高爾夫球俱樂部多田野敬社長、中華奧林匹克委員會沈依婷秘書長、中華民國教育部體育署王水文副署長。

2020東京奧運邁入倒數，中華民國高爾夫球協會日前與日本茨城縣笠間市、穴戶國際高爾夫球俱樂部簽訂同意合作書。凡中華高協預定參加東京奧運的參賽選手，赴日進行移地訓練將獲得笠間市食宿交通和擊球訓練的全力支援，提前進入最佳備戰狀態。笠間市山口伸樹市長表示，早於2017年3月便曾拜會中華高協提出東奧移訓想法，對於青少年選手的交流也提出相關意見，經過多次往返終於達成三方在觀光體育文化上的交流共識。穴戶國際高爾夫球俱樂部距離奧運正式比賽場地約一小時車程，開業至今已45年，是日本最好的球場之一。多田野敬社長表示球場將會做好萬全準備，也期待未來台日奧運參賽選手也能在此舉行交流賽先行暖身，創造挑戰佳績。

▲（左起）株式會社小松製菓商品開發室係長小松益德、執行役員青谷耕成和（右一）營業部長高峯博之歡迎台灣同業多多來訪。

岩手2DOOR品牌向台客招手推觀光 主打巧克力南部仙貝 榮獲多項國際金獎 立足二戶 放眼台灣&海外食品消費市場

撰文·攝影／蔡雅雯



▲（左起）株式會社小松製菓商品開發室係長小松益德、執行役員青谷耕成和（右一）營業部長高峯博之歡迎台灣同業多多來訪。

岩手的南部仙貝第一品牌「巖手屋」於十年前針對年輕族群推出鎖定年輕族群的副品牌「2DOOR」，主打巧克力南部仙貝，多年來憑藉各種創意與對口味的追求，已在各項國際巧克力賽事奪得金獎。三年前更在大本營的二戶市，建立了「南部仙貝的故鄉」園區，包含充滿日本和風的創辦人紀念館、可供團體客用餐的四季之里餐廳，以及2DOOR觀光工廠門市。執行役員元青谷耕成表示，2DOOR館內除了商品銷售外，可以直接看到工廠生產線製作實況，還能免費體驗製作巧克力南部仙貝，更有前往巴西尋找可可食材的紀錄片放映等，讓來訪者都能寓教於樂深入了解巧克力南部仙貝的世界。去年更到台灣屏東洽談合作，使用在地產的可可做出更新鮮優質的商品。目前台灣旅客可說是來訪外國人最多，7月剛到台灣參加岩手週活動，現場銷售的南部仙貝冰淇淋大獲好評，未來希望能更深耕台灣市場。

▲（左起）愛知縣東三河廣域觀光協議會加藤美咲、豐橋觀光協會事業推進部課長今村仁。

愛知縣豐橋市訪台宣傳觀光魅力 主打手筒花火 攜手東三河廣域齊推廣 爭取FIT客群 林口三井出展提升認知度

撰文·攝影／陳元瑩



▲（左起）愛知縣東三河廣域觀光協議會加藤美咲、豐橋觀光協會事業推進部課長今村仁。

愛知縣豐橋市以「擁有450年歷史的三河傳統手筒花火」的發祥地聞名。9月的炎之祭典手筒花火場面浩大、氣勢驚人，是日本獨具特色的祭典。豐橋市觀光協會課長今村仁表示，為了爭取更多FIT客，豐橋市將聯合東三河廣域觀光協議會，攜手豐川市、蒲都市等七個小城共同推廣，希望提供FIT客更多深度自由行的選擇。

此外，近年來也十分積極來台對一般直客推廣，增加豐橋市的知名度，7/27、28也特別在林口三井OUTLET舉辦的「日本東海玩樂祭」出展，而台灣人皆知的雷神巧克力就是來自豐橋市，當日現場填寫問券就能獲得雷神巧克力，另外還有手筒花火VR虛擬實境體驗，及製作豐橋筆吊飾，積極為豐橋市宣傳。

▲（左起）熊本縣商工觀光勞動部觀光經濟交流局國際課國際觀光推進室主事村橋咲紀、觀光經濟交流局局長小金丸健、國際觀光推進室主幹乘越裕二。

熊本縣瞄準郵輪市場拚吸客 大型郵輪專屬碼頭 結合熊本熊園區打造話題 飯店巴士總站進駐 全新地標建築9/14開幕

撰文·攝影／黃千珮



▲（左起）熊本縣商工觀光勞動部觀光經濟交流局國際課國際觀光推進室主事村橋咲紀、觀光經濟交流局局長小金丸健、國際觀光推進室主幹乘越裕二。

瞄準台灣不斷成長的郵輪觀光市場，熊本縣商工觀光勞動部觀光經濟交流局訪台積極推廣以八代港為據點的周遊觀光。以國家預算結合熊本縣，並與皇家加勒比國際遊輪集團合作，耗資124億日幣

於八代港建設可停靠22萬噸大型郵輪的專屬碼頭、旅客航廈與複合觀光設施「熊本熊園區KUMAMON PARK」（暫稱），預定於明年春天正式啟用。園區內最吸睛的是6公尺高的熊本熊地標，並有54隻等身大熊本熊聚集，期望開幕一舉成為熱門打卡景點。為滿足迅速成長的觀光需求，未來二年陸續新增飯店，其中連鎖飯店以全新系列TRUSTY Premier將登陸熊本，預定10/9開幕，飯店就位於熊本市內開發的櫻町「SAKURA MACHI Kumamoto」，更結合巴士總站、購物中心、表演廳等多項功能，將於9/14開幕，成為熊本最受矚目的地標建築。

瓏山林打造休閒、商務絕佳選擇

中和瞄準商務客群所需 深耕蘇澳在地打造特色新旅行 待客如親從自家員工做起 打造最具溫度的住宿美好體驗

撰文·攝影／王政 圖片提供／瓏山林、本刊圖庫



▲瓏山林飯店集團總經理朱少茵。

待客如親，是許多飯店的企業宗旨，然而要落實到每位員工能發自內心將旅客的需求擺在第一順位卻極為困難，但瓏山林做到了。瓏山林企業透過雙管齊下的方式，中和飯店提供當地少有的國際級服務來瞄準科學園區的商務客群，而蘇澳飯店則是長年深耕於當地，以在地化特色結合頂級服務，讓蘇澳更被旅客所熟悉。

瓏山林飯店集團總經理朱少茵表示，瓏山林台北中和飯店於2000年起創立，前期加盟國際連鎖飯店集團，於去年起正式轉為自有品牌經營，堅持透過高品質的星級飯店服務，滿足來訪新北市的外國賓客與商務客，擔綱起台灣的門面，為國際旅客提供回到家一般的舒適服務。

而瓏山林蘇澳冷熱泉度假飯店則是坐擁全台唯一冷、溫泉特色的頂級度假飯店，



▲蘇澳瓏山林飯店可說是讓越來越多旅客開始認識蘇澳的最大誘因。

店，將當地豐富的自然風光與民俗文化，結合了飯店的多元休閒設施，讓長年居住在都市的旅客，擁有一趟完美的身心靈饗宴，也因此獲得「台灣服務業奧斯卡獎」之稱的「遠見5星服務獎」：頂級休閒旅館類首獎殊榮，顯示出其服務備受肯定。

融入在地化特色 打造新穎度假感受

從細節著手是瓏山林與其他飯店的不同之處，如蘇澳為例，由於當地景點缺乏，使得許多旅客都將這裡做為旅途的中繼站，而不是目的地。為此，瓏山林特別挖掘在地特色，不是以商業氣息濃厚的觀光工廠做亮點，而是攜手文史工作者深度探勘，將當地民俗風情、特色通通呈現在旅客眼前。

朱少茵表示，蘇澳是台灣少有的軍、商、漁用途港，衍伸出濃厚的漁村特色，加上坐山朝海的優勢，當地其實有許多亮點值得旅客品味，不論是參加漁市場拍賣、感受當地的宗教特色，或是感受幾近失傳的傳統工藝，以及親自插秧、拔蔥等，都能認識蘇澳的小鎮風情。在團隊不斷挖掘出這些亮點給予旅

客後，也成功吸引旅客的停留，甚至出現外國客特別入住5天，就是要細細品味當地，並且體驗飯店所帶來的舒適服務。

而中和的瓏山林同樣細心入微，包括特別在豪華客房內加裝一台和美國PURE合作的空氣清淨機，透過清潔與消毒冷氣設備、安裝茶樹精油

盒、去除所有室內黴菌與細菌，高臭氧衝擊處理、殺菌保護膜處理、高效率空氣清淨機處理、選用防過敏與塵蟎床枕套等7步驟，打造低污染的客房空間，讓身處在空汙嚴重的大台北旅客，也能在回到房間後享受純淨低汙染的環境。

體貼服務感動旅客 成功創造不可取代優勢

對於許多旅客而言，有時飯店的設施僅是附加，更在意的反而是軟體服務，從飯店的服務人員交流中，反而能創造出更大的感動。如瓏山林的員工們便真正落實待客如親，原因在於公司也是以這種方式對待同仁，讓這個信念真正注入在團隊其中，自發性的將顧客的需求放在第一。朱少茵指出，許多時候反而是收到旅客的意見反饋與感謝函，才了解到員工又再次創造了令客人感動的旅程。

而如此的用心也付諸於社會責任上，包括年年都舉辦公益活動，以善款直接回饋社會，或是無償出借場地來提供弱勢團體作活動使用，都能感受到企業的用心，才能為住客真正締造出一次次的溫暖旅程。



▲蘇澳瓏山林飯店的西式雙人房。



▲瓏山林台北中和飯店內2樓紅餐廳主打江浙菜系，是新北人都熟悉的好味道。



▲瓏山林台北中和飯店的豪華客房特別斥資加裝高規格的空氣清淨機，如此做法在大台北地區可說是極少數。

村却國際泉酒店主廚獲亞洲冠軍

台史上第2人 李佳和獲全球廚師賽亞洲冠軍
台灣首屆冠軍侍酒師同賀榮耀 世界級餐酒搭配



▲羅東村却23F東西匯景觀餐廳行政主廚李佳和。

村却國際泉酒店的23F東西匯景觀餐廳行政主廚李佳和，日前在泰谷曼谷一舉拿下「2019WACS全球廚師挑戰賽」亞洲區半決賽冠軍，是台灣史上第2人拿下此殊榮。他也將於2020年7/28~31代表亞洲，前往俄羅斯聖彼得堡進參加全球廚師大賽總決賽。為慶賀冠軍榮耀，村却邀請台灣首屆最佳法國侍酒師大賽冠軍曾孟翊，為李佳和主廚自創的10道夏季懷石料理進行一東西合併、精彩絕倫的世界冠軍級餐酒搭配，精選1款氣泡酒、3

款白葡萄酒及1款紅葡萄酒，透過美酒的襯托，更顯懷石料理鮮美滋味。同時即日起，李佳和於23F東西匯餐廳推出夏季懷石料理，每人1,280元起。從先付、前菜、吸物到最後的甘物，一共10道極緻料理，客人將獲得一場五感體驗的美學饗宴。並至12/31止，搭配村却1泊2食住房專案，2人同行8,200元起，致贈自助式早餐及晚餐，晚餐若更換冠軍懷石料理，每人只需加價200+10%，用餐還能一覽蘭陽平原夜景，絕對是度假搭配美食首選。

台南晶英酒店×台南老爺行旅

南台灣雙人氣飯店首度破天荒合推閃光彈甜點
8/1甜蜜開賣 8/3、8/25還有七夕快閃活動



◀(左起)台南老爺點心房師傅侯勝文、台南晶英西點行政主廚羅倫今年七夕攜手放出戀愛「閃光彈」。

因應今年七夕節慶，南台灣雙人氣飯店台南晶英酒店與台南老爺行旅，首度破天荒合作，把台南晶英的閃電泡芙夾入老爺行旅的經典丹麥麵包中，創新推出「閃光彈」甜點擁抱新吃法，2款單品自8/1起在2大飯店熱情開賣，每份售價120元，此外，8月份每週六更相約放閃，客人於活動當天可購買限量聯名款，1+1閃光優惠價也只要120元。台南晶英酒店七夕限定甜點，嚴選法國人最愛的速食甜品閃電泡芙，口味可選擇濃情蜜意巧克力或是酸甜草莓開心果；而台南老爺行旅則將酥軟濃郁的丹麥麵包，分別搭配清甜淡雅的玫瑰及富有成熟風韻的焙茶內餡。台南晶英酒店與台南老爺行旅七夕限定甜點，8/1甜蜜開賣！8/3於藍晒圖文創園區及8/25在南紡夢時代購物中心，也將舉辦雙飯店七夕快閃活動，現場除了品嚐主廚手作「閃光彈」甜點，情侶們還能攜手參加令人怦然心動、讓戀情增溫的浪漫活動來獲得免費獎品。

大板根8月餐飲套裝

季節限定竹筍餐送露天溫泉SPA
七夕情人1日遊情人餐情人湯



▲品嚐大板根涼夏竹筍餐，送露天溫泉SPA優惠方案。

大板根特別精選三峽五寮採嫩筍，自6/15至8/31於大板根的麗宴中餐廳，推出每桌7,000+10%的涼夏竹筍餐（每桌10人），除了品嚐時令特色菜外，每桌免費送高達20,000ppm之高氧芬多精的森林門票10張及露天溫泉SPA優惠方案，再特別贈送大板根點心師傅特製的6吋焦糖芒果蛋糕1個。此外，七夕時節推出七夕情人一日遊，專案時間自8/1至9/15止，平日2人成行只要2,800元（假日需加價400元）。專案內容包含：主廚特製情人雙人套餐（每人原價880元+10%），森林入園享受雨林芬多精，情人湯屋1間（1.5小時），另贈義大利嘉拉白氣泡酒（香檳750ML）1瓶。

國賓天母川菜首推9折

誤會300年 基礎川菜其實並不辣
即日起7道不辣川菜晚餐9折



▲菜色豐富的國賓天母川菜廳首推9折優惠。

川菜廳服務生最常聽見的問題就是「你們有比較不辣的川菜嗎？」國賓天母川菜廳將回答您「當然有，川菜中不辣的菜餚大概超過70%」。打破迷思，攤開國賓天母川菜廳的菜單，加上7道新菜，一共123道料理，偏辣味型的菜是33道，僅佔26.4%。此次推出「不辣的川菜」正是回歸川菜傳統，結合主廚創意加以改良，推出川汁筍殼魚、貢椒酥肉、Q彈凍肉、臘八豆韭黃炒蛋、韭菜榨菜炒尖筍、耙豌豆燴時蔬、酥肉豆腐湯等一共123道美味，歡慶父親節檔期、暑假與雙周年慶活動，更首度推出「9折優惠」，讓您飽了肚子，省了銀子。

搭乘台灣好行遊北投

台灣好行~北投竹子湖線遊程
至10/26止開放報名1,200位



▲北市觀光局邀參加台灣好行~北投竹子湖線的旅客免費暢遊新北投。

自8/2起，台北市觀光傳播局邀請入住參與「台灣好行~北投竹子湖線」遊程導覽活動旅館之旅客，免費以小團方式暢遊新北投，不僅有真人導覽北投知名景點，還可享用風味餐點及專人專車接送，只需透過參與本活動之旅館報名即可免費參加。即日起至10/26止開放報名，總計名額1,200位，額滿為止。「台灣好行~北投竹子湖線」免費遊程導覽活動，自新北投公園出發，暢遊陽明書屋、硫磺谷及竹子湖等知名景點，安排長期深耕北投在地的「台北市北投文化基金會」沿途導覽，全程共計4小時，希望讓旅客探索新北投人文風情。

2020觀光產業的政策主張——旅館業

旅館商業同業公會總會訴求不宜納入毒品防治條例中的特種行業
勞工休息時間應以特性予以調整取締非法保障合法旅宿



旅館商業同業公會總會
理事長 張榮南

五大訴求

- 一、取締非法日租，保障合法旅宿
- 二、輪班制「勞工休息時間因工作特性」，擬申請「變更休息時間不少於連續8小時」
- 三、旅館業應增設無障礙客房而無法增設之替代方案
- 四、旅館業者房屋、地價稅應減免，以減少業者營業負擔，建議由觀光發展基金支應
- 五、建議政府開放外勞可從事觀光休閒以及旅館業工作，提升觀光產業競爭力及國際化水準

產業規模

1. 飯店數量：3,389間。
2. 房間總數：166,116間。
3. 經濟規模：2018年總營業額為785.7億元。

來台人次再次突破千萬人關卡，觀光外匯收入卻持續下滑；旅遊型態改變，消費力較低之自由行旅客占比提高，旅館整體住房營收衰退。政府頻祭旅遊補助方案，惟缺成長延續性。面對旅遊型態改變，旅館業之經營將備受考驗。

一、取締非法日租，保障合法旅宿

近年來全台非法日租套房猖獗，強烈衝擊旅館業，為有效遏止該狀況，交通部觀光局預告修正《發展觀光條例》第55、55-1條修正草案，主要為嚴懲非法經營觀光旅館、旅館或民宿業者，罰鍰上限最高可罰至200萬元，另協助刊登營業訊息之提供者，將視為共同實施行為義務人「一併處罰」，同樣最多可處200萬元罰鍰。政府應嚴以取締非法日租，以保障合法旅宿的生存空間。

二、輪班制「勞工休息時間因工作特性」，擬申請「變更休息時間不少於連續8小時」

旅館業採三班制實屬普遍，3班輪班制通常每班8小時，其中內含用餐休息時間。因排班關係，可能會有換班時有兩班中間僅能有一空班，即8小時。輪班制型態的產業，也可能遇到勞工請假，然而由於輪班不能停止，勢必要從休假的人調班因應，旅館業大多為中小企業，僱用人數本來有限，況且，再怎麼準備充足的人力，也無法完全因應臨時狀況，如果一定要維持11小時，可以調度的人力實在有限，懇請給予必要的彈性。

三、旅館業應增設無障礙客房而無法增設之替代方案

政府規定旅館業者應視飯店房間數量而增設無障礙客房，如有無法增設時是否以繳納代金為替代方案，以供政府輔導其他業者增設無障礙客房。

四、旅館業者房屋、地價稅應減免，以減少業者營業負擔，建議由觀光發展基金支應

現今經濟不景氣，導致國人旅遊的意願低落，觀光產業收益也隨之降低，為減少業者經營上的困難，建議房屋稅、地價稅應予以減免，以減少業者的

負擔，而由觀光發展基金支應。

五、建議政府開放外勞可從事觀光休閒以及旅館業工作，提升觀光產業競爭力及國際化水準

近年國內推廣觀光，來台旅遊人數大幅成長，使得觀光旅遊、旅館業面臨基層人力不足的問題，無論對整體經濟產值或就業人口都有顯著貢獻。建議政府開放外勞從事觀光休閒以及旅館業工作，比照製造業可引進30%的外勞，提升產業競爭力以及觀光產業國際化水準。

2020政策主張連署網站

<https://reurl.cc/RGXqz>



「台灣觀光下個十年」粉絲專頁

<https://www.facebook.com/uptaiwan2020/>





The Heart of Global

WORLD 旅遊天下



長榮航空直營旅行社



撰文·攝影/王政 圖片提供/本刊圖庫

打造汎遊中國品牌瞄準市場新趨勢

重新劃分大陸線工作服務範疇 全新產品布局創造新商機 打造質量俱佳商品 堅持同業銷售有利潤、旅客出遊樂趣多



▲長汎旅運特別將外蒙古、北朝鮮、中俄邊境等路線納入港澳大陸部，以多元的產品來滿足同業銷售所需。
◀(左起)長汎旅運港澳大陸部課長李佳燕、經理李敏慧、副總經理蔡錦惠、協理黃君豪、副課長張芝綺、副課長劉芳君。

長汎旅運港澳大陸部協理(部長)黃君豪表示，長汎曾於2年前推出「wow!5」系列行程，標榜無購物、無自費、入住特色酒店、使用3年內遊覽車，成功在市場創造口碑。

但由於省份眾多的大陸線，各區

致力發展多元線路的長汎旅運，為了因應消費市場不斷轉換的需求，特別針對大陸線進行重組，由副總經理蔡錦惠負責掌舵，針對大陸原有的路線重新包裝，並納入了外蒙、北朝鮮、中俄邊境等路線，透過全面的產品布局，搭配「汎遊中國」的新品牌名，用不同的元素碰撞出更多元火花，為同業創造全新的銷售選擇。

長汎旅運副總經理蔡錦惠表示，長汎旅運致力於品質與口碑的建造，即使如幅員遼闊的大陸線，亦希望能為市場

帶來更多元、更具特色的玩法，讓同業能有利潤之餘，旅客也能獲得高品質的旅程。因此長汎特別針對港澳大陸部進行重新編製，為同業創造全新銷售選擇。

的接待環境不一，在操作環境大不相同的狀況下，長汎特別推出「汎遊中國」系列，延續對於品質的堅持，用獨特的玩法、特殊的體驗，與市場傳統商品區隔，讓業者們開啟全新的神州商機。

長汎旅運港澳大陸專業團隊

張芝綺	東北、山東、福建(小三通)、湖南(長沙·張家界)、湖北(重慶·武漢)、長江三峽
劉芳君	北京、天津、呼和浩特、太原、成都
李佳燕	廣州、深圳、香港、澳門、海南島、昆大麗、大陸自由行
李敏慧	華東、邊疆、桂林
黃君豪	西安、鄭州、貴州、朝鮮、蒙古國

【江南持續年輕化 四季領略多元魅力】

針對客群年齡層不斷下降的江南，汎遊中國用高貴不貴作為主軸，來包裝四季不同風光的江南。由於長榮/立榮自全台北中南飛航上蘇杭+黃山共6個航點、15個航班，可以串聯出多元的選擇來滿足全台旅客。秋季最適品蟹的時光，長汎特別推出「蟹宴江南5日」，不以坊間傳統的吃到飽模式，而是精選出2場高品質的蟹宴讓旅客吃得巧，搭配遊歷上海星巴克旗艦店、遠眺東方明珠塔、暢遊虎跑泉與淨慈寺，並欣賞宋城夜秀等亮點，讓旅客深度品味江南之美。

【走進內外蒙感受草漠豪情 在北京大啖美食饗宴】

長汎推出「冬季內蒙古呼和浩特蓮花盛開6日」，讓旅客只要用以往價格的一半，就能輕鬆入住3晚香格里拉、1晚包頭鉑爾曼、1晚響沙灣蓮花渡假，用最頂級的設定，讓旅客在冬季品味關外沙漠下雪的美景。此外，長汎獨家代理香港飛烏蘭巴托的EZNIS航空，包裝每週四出發的「蒙古國精華探索5日」，其中9/19、10/17特價只要33,800元，用超值的價格，讓旅客體驗不一樣的外蒙風情。9月直至年底期間則推薦「汎遊中國-北京饗食臻選5日」，運用長榮每週三出發的航班，不到3萬元的同業價就可以入住4晚5星瑞吉，搭配金鼎軒宵夜、馬凱網紅餐廳、四季民福烤鴨等精選美食，將餐標拉到80~230元人民幣，打造出最頂級的味蕾饗宴。

【中俄同業專屬促銷登場 山東享受涵碧樓奢華】

俄羅斯7/1起將台灣增列為海參崴適用電子簽區域，長汎特別推出「哈爾濱遇見海參崴中俄雙國8日」，行程特別走訪了網紅最愛的托卡內夫燈塔，以及由五顏六色玻璃構成的玻璃海灘，搭配俄式燒烤、蜘蛛蟹、歌舞秀晚宴，將行程精采度推升至極致。11/23、12/7特別針對同業推出回饋價，歡迎把握機會。而山東部分，與青島涵碧樓簽署合作的長汎特別推出「Wow!5藏龍山東6日」，以入住1晚涵碧樓搭配海鮮自助晚餐，以及飯店專屬的深海溫泉，打造出極致奢華的山東行。

【輕旅行概念登場 直簽酒店添增優勢】

雖然年輕客群傾向自由行出遊，但考慮到許多特殊景點交通不便，長汎特別推出輕旅行的概念，以上海+烏鎮、北京+古北水鎮，以及南京+牛耳山景區等包裝方式，10人即可成行，並有專車接送，省去交通煩惱讓旅客更便利暢遊。未來更延伸杭州、烏鎮等城市，敬請拭目以待。值得一提的是，長汎與許多大城市都有直簽飯店，包括上海的巴黎春天新世界、長榮桂冠、北京貝爾特等，全面滿足各類客群所需。



勇闖世界

EXPLORE
— THE —
WORLD



◆ 北非 突尼西亞撒哈拉沙漠星空帳篷旅館 9/10/11天 (EK/QR/TK)

9/8 已成團、10/5 已成團 .24 成團中、11/26、12/3.17.28.31
1/7.8.14.15.29、2/4.5.11 已成團 .12.18.19.25.26、3/8.22 NET **49,900**起(含簽證)

約旦~約你沙漠露營趣玩漂浮遊古蹟7/8天 (RJ/EK)

9/14.21.28、10/5 成團中.9.12.19.26.30、11/13.29、12/13.27 NET **69,900**起(含簽證)

以色列、約旦 古城月亮谷曠野奇景10/11/12天(CX/LY/RJ)

9/12 成團中.13 成團中、10/25 成團中、11/13 成團中、12/12 成團中、
1/20.23 成團中、2/20 成團中.27、3/19 成團中.26、4/2.23 NET **84,900**起(含簽證)

五星埃及&約旦 驚艷古文明13天 (RJ) 每週六出發

NET **108,900**起(含簽證)

以色列~約旦~埃及 三國精選15天之旅 (RJ) 每週日出發

NET **129,900**起(含簽證)

摩洛哥 摩爾式皇城古都 撒哈拉土堡風情 10/11/14天 (EK/TK)

9/12 已成團 .21、10/3 已成團、11/3 成團中 .14 成團中 .26、
12/3.17.31、1/7.14.16.18.20.25.26、2/4.11.18.25、3/8.22.26 NET **72,900**起(含簽證)

旅遊者俱樂部~西班牙_巴塞隆納小鎮_高第_達利藝術之旅10天(EK)

10/9、1/19 ★含服務費 NET **146,000**起(含簽證)

旅遊者俱樂部~跟著絲路的女兒走訪 土耳其13天 (QR/TK)

10/3、11/19、12/17、1/7、3/18、5/13 ★含服務費 NET **94,900**起(含簽證)

旅遊者俱樂部~冰島極光、冰川健行之旅10天 (SK)

10/24 ★含服務費 NET **136,800**起(含簽證)

同業退佣最豐厚
一手機位 專業操團

驚艷中東古文明 × 一探非洲曠野奇景

最後一塊神秘拼圖

限定優惠方案

1. 指定行程六個月前報名繳訂，最高享每人優惠10,000元
2. CNY春節行程八月底前報名繳訂早鳥優惠每人5,000元

◆ 南非太陽城開普半島獵遊之旅8天 (SA)

9/7 已團中、11/3.10.17.24、12/1.8.15.22.29、
1/5.12.19.26、2/2.9.16.23、3/1.8.15.22.29

NET **65,888**起(含簽證)

南非共和國 與野生動物的親密接觸10日 (SA/CX)

10/10 成團中、1/17.24

NET **89,900**起(含簽證)

馬達加斯加 穆隆達瓦 生態天堂深度10天 (MK)

11/7.21、12/5.19、1/2.16.30、2/13.27、3/12.26

NET **146,900**起(含簽證)

南非共和國 & 史瓦帝尼 克魯格、太陽城、花園大道14日 (SA)

11/6.13.20.27、12/4.11.18.25、1/1.8.15.29、
2/5.12.19.26、3/4.11.18.25

NET **129,900**起(含簽證)

非去不可_圓夢計畫 擁抱肯亞8日(QR) ★(含險、不含簽證費)

11/18 成團中、12/9、1/6、2/3.17、3/2.16、4/6.20

NET **81,900**起(含簽證)

肯亞獵遊山布魯 奈瓦夏湖區 帳篷體驗十天 (KQ)

9/20.27、10/4.11.18.25、11/1.8.15.22.29、12/6.13.20.27、
1/3.10.17.24.31、2/7.14.21.28

★含服務費【六人成行派領隊】

NET **123,900**起(含簽證)

肯亞、坦尚尼亞 動物奇觀 經典10天 (KQ)

10/18、11/8.22、12/6、1/10.24、2/7.21

★含服務費【六人成行派領隊】

NET **203,900**起(含簽證)

(04)2323-8828
573號7樓E室

高雄

TEL (07)5370-969 FAX (07)5370-198
高雄市前鎮區中山二路2號13樓之3



台北LINE@



台中LINE@



高雄LINE@

三波段銷售歐美紐澳精選商品

分為9~10月、11~12月、明年Q1 推出早鳥與常規促銷方案
美國：季節產品夯 歐洲：連假推20團 紐西蘭：8/29賞極光

撰文·攝影／張偉浩



▲(左起)世邦旅遊紐澳杜拜線控副理林欣賢、行銷部總經理呂汶中、歐洲線控協理周祖修。

世邦旅遊全力布局長程旅遊市場，將下半年，以及明年過年市場分為三個波段，分為9~10月、11~12月，以及明年Q1，透過三波流的方式，祭出早鳥促銷跟常態性促銷活動，銷售歐洲、美國、紐澳多樣商品，協助同業輕鬆跟上獲利列車，一路順暢銷售到2020過年。

美國極光、賞楓、國家公園 好評熱銷破9成

世邦旅遊行銷部總經理呂汶中表示，美國今年秋季產品熱銷，包括常規的美加東賞楓、國家公園之外，提前佈局的秋季阿拉斯加也是反應極佳。「玩美加族~阿拉斯加幸福極光金色大地之旅7日」限量9/11、18兩團，目前已經進入最後收團階段，歡迎還握有散客的同業把握機會。「玩美加族~美加東全覽13天」則是利用多倫多跟紐約的交叉航點優勢，讓旅客可以雙點進出不走回頭路，多年來獲得旅客認同，產品特別加開多個出發日期，也獲得9成銷售，成績非凡。

美西部分則有「玩美加族~國家寶藏12日遊(黃石6大國家公園+羚羊峽谷)」除了黃石、大堤頓、拱門、布萊斯、錫安、大峽谷國家公園之外，還有最近美國媒體不斷炒作的羚羊峽谷跟馬

蹄灣。部分國家公園只開放到9月底，目前剩下8/24、9/7、14、26、28可以收客。而暑假最後一波的「玩美加族~美西雙國家公園雙樂園9日遊」到8月底有第2人扣2千優惠，歡迎家長帶著小寶貝一同出遊去。

歐洲CNY過年團 取得17團保證機位

世邦旅遊歐洲線控協理周祖修表示，歐洲第一波針對中秋跟雙十連假，旅客除了可以少請假之外，產品也特別調降價格，吸引旅客目光，目前已經有20團成團商品提供同業銷售，包括「純瑞10天」、「德瑞12天」、「西葡14天」，以及運用土航推出的「克斯蒙13天」讓旅客南進北出、長榮維也納的「奧克斯蒙全覽13天」。此外，世邦旅遊一直以來強調在最好的季節，推出最適合的旅遊路線，絕對不殺低價，讓吃住沒有特色，路線走馬看花。因此，「英國13/16天」、「北歐13/16天」也進入最後銷售潮。

第二波雖然進入歐洲旅遊淡季，世邦提早到6月開始銷售到7月底也有近千名旅客報名，8月也將推出新一波促銷，吸引旅客參團。周祖修強調，因應季節特性，產品特別縮短天數、減少走訪景點，去蕪存菁不適合造訪的地區，讓旅客旅遊感受更好。此外，冬季明星產品便是極光，針對冰島將走訪夢幻的藍冰洞，而芬蘭則運用北歐航空優勢，增

加內陸段直飛科克尼斯，大啖帝王蟹。而明年過年的部分在2020/1/21~1/25，4天年假共取得17團的機位，8月陸續推出讓同業銷售無虞。

黃金海岸6天升等內容 增加駱駝農場多樣體驗

世邦旅遊紐澳杜拜線控副理林欣賢表示，一直廣受歡迎的「飛越黃金海岸6天3夜」產品，在長榮促銷票的優勢下，讓產品得以升值更多有料內容，包括可以體驗原本就有的直升機之外，特別增加駱駝農場，旅客可以在農場內騎乘跟餵食駱駝，並在內享受風味料理。跨年部分則推出2個出發日期，包括12/27出發的「2020跨年煙火黃金雪雙城8天」、12/30出發的「2020跨年煙火全覽9+1天」。2支產品最大特色就是特別在雪梨大橋附近餐廳用餐，晚上7~10點無限供應，用餐結束後再到頂樓欣賞270度視角的煙火秀，不需要下午就去排隊佔位子，讓旅客更加輕鬆寫意。此外，布里斯本過年機位也已經確定，將推出一系列商品。

紐西蘭部分，感謝同業的支持，特別推出「感恩超值紐西蘭10天8夜」全市場最低價。此外，8/29確定成團的「戀上南極光10天」帶領旅客前往紐西蘭最南端的英物卡吉爾(Invercargill)，並在離南極洲最近的斯圖爾特島欣賞南極光。林欣賢強調，產品推出5大保證：1.如果旅客沒有看到南極光每人退費1萬、2.車子全程3年內、3.皇后鎮市區酒店、4.入住TEKAPO星空保護區酒店、5.奧克蘭入住5星飯店。

產品包裝優勢

1. 美國季節性商品熱銷，極光、賞楓、國家公園要搶要快。
2. 歐洲中秋跟雙十連假20團商品保證成團，價優利高。
3. 雪梨跨年安排灣內餐廳，頂樓直接欣賞270度煙火。

與極光女神同行 幸福不缺席



歐洲



璀璨陽光~五星熱情葡萄牙10天 8/29、9/7.21.30、10/19、11/9.21.27、12/11.24.25
酒莊巡禮、天空之城、仙達皇宮、雙遊船 NET **57,900**起

五星奧捷米其林10天 8/28.30、9/5.6.7.27、10/1.3 NET **84,900**起

美哉瑞士~四大名峰三大觀景列車10/12天 8/16、9/7.10.16.24、10/1.15
五星飯店、頭等艙、秘境藍湖、OUTLET、米其林餐、雙遊船 NET **110,900**起

冰島魔幻極光藍冰洞時尚英倫9天／浪漫巴黎10天
全新企劃藍冰洞健行、冰島馬騎乘、夜遊極光船 10/26、11/2.7.28、
12/2.14.21.27.28、2020/1/11.16.25.30、2/8.13.22.27、3/7.12.21.30 NET **113,900**起

英格蘭.蘇格蘭絕美湖區全覽13天／英格蘭.蘇格蘭.愛爾蘭全覽16天
尼斯湖、雙景觀火車、雙大學城、雙米其林餐、溫莎古堡、送小費
9/2.3.16.17.30、10/14.15.28.29 NET **116,900**起

北歐冰雪奇緣~賞極光.破冰船.抓帝王蟹10天 12/27、2020/1/10.17.24.25、
2/14.28、3/13.27 入住玻璃極光屋、滑雪體驗、破冰船+冰上漂浮 NET **145,900**起

美加



美西新概念發發發8天 物超所值團
8/31、10/20、11/17、12/1 NET **33,900**起

第19屆美西感恩9天 11/24
3大國家公園+羚羊峽谷、馬蹄灣，感恩節折扣季血拚 NET **52,900**起

美西臥谷長榮9天
4大國家公園+羚羊峽谷、馬蹄灣
9/14.20.28、10/6.11.25、11/9.16.23、12/29 NET **60,900**起

美西向天借膽海景火車10天
大峽谷天空步道、拉斯維加斯摩天輪、環球影城
8/30、10/4.18、11/9.23、12/21.22 NET **61,900**起

阿拉斯加幸福極光之旅7/8天 NET **71,900**起
連續3晚賞極光、入住珍娜溫泉飯店、8/31前報名付訂、第2人省\$3,000
9/11.18、10/2.16、11/1.24、12/27 2020/1/22、2/5.19、3/4.18

美西國家寶藏12天
黃石6大國家公園+羚羊峽谷 8/24、9/7.14.26.28 NET **97,900**起

紐澳



2020跨年煙火黃金雪雙城8天/跨年煙火東澳全覽9+1天 餐酒館用餐、頂樓賞煙火秀、不用人擠人
12/27.30 NET **69,800**起

紐澳家族~感恩超值紐西蘭10天
米佛峽灣海上巡航、皇后鎮天際纜車
9/3.10、10/15 NET **74,900**起

紐西蘭戀上南極光10天 8/29
送小費、WIFI分享器、升等奧克蘭五星酒店一晚，
全台獨家如未看見極光，每人退費\$10,000元 NET **99,900**起



歐美紐澳亞冬令金喜 預訂冬季專屬幸福

下單好禮三重送 加碼再送旅遊金



出遊懶人包

人人有禮，下單就送
出遊三件組

(品牌行李袋、防疫指南、
專屬耳掛包；美加、
印度此項贈品恕不奉送)



報名付訂

送皇家酒廠
派對水果酒1瓶

未滿18歲
禁止飲酒



冬季暖心禮

指定團體旅遊商品
每房加碼
再送100歐元
/美金旅遊金

東南旅遊冬季限定產品全面破盤推出 (左起：東南產品設計師團隊郭瑞雲、徐士耕、林杰毅)

悶熱的暑假即將結束，放眼歐洲冬季旅遊，除了飄飄白雪妝點氣氛，更有濃郁的節慶氣息，喜愛購物的行家更知道趁著歲末折扣搶購新行頭！東南旅遊歐美線推出冬季好禮專案，回饋折扣超越往年，凡於官網「歐美紐澳冬季哈燒降，下單送好禮」活動網頁內購買團體商品付訂，就可獲得出遊三件組以及皇家酒廠水果酒，更棒的是去年以抽獎贈送的方式，今年升等為「每房皆贈，人人有獎」模式，去歐洲就送100歐元，去美國就送美金，沒在說假的，超浪漫的白雪歐洲，超貼心的出遊小物，超有誠意的旅遊金，這個冬天跟著東南旅遊，想去哪兒就去哪兒，無一缺席，心滿意足笑開懷！

中西歐 最殺破盤36900起

熱門的英國，推出短天數快閃「英國大英博物館、泰晤士河遊船、倫敦住四晚、比斯特折扣城6日」之旅，除了同享暖心好禮外，主推去程當天抵達，回程晚班機，停留時間最長，定點深度旅遊，安排暢遊牛津、劍橋暨大學城，遊泰晤士河，大英博物館等等，最適合姊妹淘同遊。在法國部份，推薦「法國奧賽美術館、塞納河遊船宴、四大購物聖地、聖雷安市集9日」，冬季雙重企劃遊塞納河遊船午餐，暢遊花都四大購物聖地：La Vallée Village Outlet、巴黎大堂購物中心、歐洲最古老最大市集~聖雷安市集尋寶趣、法式經典百貨公司，體驗在地生活況味。

東南歐 經典之選買到賺到

東歐部份安排「奧捷哈爾斯塔特、國王湖、市民會館下午茶、加贈地底鹽礦10日」，邊遊雙湖區、布拉格古堡區、維也納、庫倫洛夫等類，品嚐歐式美食6品餐，百年地窖餐廳，細細感受阿爾卑斯群山的冬日「峰」情；冬雪覆蓋上克斯，更添16湖的浪漫，「克斯波布列德湖、十六湖、科卡國家公園、馬可波羅故鄉11日」之旅，深入波斯托伊納鐘乳石洞穴、普列提推切國家公園，搭乘渡輪前往馬可波羅故鄉~科楚拉島，享受跳島之旅。義大利部份，安排五漁村、托斯卡尼莊園、水都遊船，直飛羅馬，搭乘專車前往天空之城，品嚐知名的金杯咖啡、手工冰淇淋等等。同場加映2019羅馬聖誕市

JET 東南旅遊

同業行銷部

TEL: 02-2581-3939 / 02-2523-9199

中西歐

英國大英博物館、泰晤士河遊船、倫敦住四晚、比斯特折扣城6日	\$36900起
英國巨石陣、披頭四故事館、泰晤士河遊船、倫敦一區飯店升等9日	\$59900起
德國小童話、BMW博物館、楚格峰雙體驗、名牌購物城10日	\$59900起
荷比法羅浮宮、梵谷森林公園、羊角村、天堂書局、雙遊船9日	\$47900起
法國奧賽美術館、塞納河遊船宴、四大購物聖地、聖雷安市集9日	\$44900起

東歐

奧捷哈爾斯塔特、國王湖、市民會館下午茶、加贈地底鹽礦10日	\$55900起
克斯波布列德湖、十六湖、科楚拉、鐘乳石洞、科卡公園11日	\$64900起

南歐

義大利天空之城、五漁村、品酒、托斯卡尼莊園、水都遊船10日	\$62900起
葡萄牙波多遊船、法蒂瑪大教堂、哥英布拉大學、葡式蛋塔9日	\$62900起

美加

美西三城~優勝美地、大峽谷、雙OUTLET、舊金山喵喵車8日	\$44900起
加拿大洛磯山~班夫觀星泡溫泉、硫磺山纜車、露易絲湖城堡9日	\$52900起

紐澳

東澳雙城~雪梨歌劇院、黃金海岸天堂鄉、藍山纜車8日	\$49800起
紐西蘭南島、酒鄉馬爾堡、LV精品酒莊、凱庫拉賞鯨8日	\$91800起

中亞非

印度金三角、泰姬陵、紅堡、琥珀堡、錫克教探索、五星6日	\$36900起
埃及金字塔群、騎駱駝&風帆船、五星河輪、阿布辛貝11日	\$69900起



吳泳澤、林如儀、趙珮瑜、黃瑋瑤、林綺融、吳納賢、盧依依

策，創造難忘的聖誕節回憶。葡萄牙部份以土航雙點進出，波多進、里斯本出，暢遊萊羅書店、阿爾馬斯教堂，品嚐葡式PIRI PIRI雞風味餐，感受多彩的葡國之旅！

美加紐澳 雙城雙outlet搶手推薦

一直都是跨年迎新熱門首選的美加，今年年底也規劃「美西三城~優勝美地、大峽谷、雙OUTLET、喵喵車8日」之旅，暢遊洛杉磯、拉斯維加斯、舊金山，採雙點進出路線最順暢，乃市場唯一洛杉磯早班機抵達，可多玩一天的概念，雙國家公園、雙賭城、雙OUTLET SHOPPING MALL，團費最經濟，省下來的都可以暢快購物。怕冷嗎？來去澳洲吧！「東澳雙城~雪梨歌劇院、黃金海岸天堂鄉、藍山纜車8日」之旅，舒適安排中段飛機，黃金海岸搭乘私人百萬遊艇，必遊的藍山國家公園搭乘三段纜車，全覽藍山山景魅力！加拿大則推出「加拿大洛磯山~班夫觀星泡溫泉、硫磺山纜車、露易絲湖城堡9日」，全覽班夫、優鶴、冰河、灰熊國家公園，特別安排於



班夫上溫泉泡湯及上硫磺山上觀星，更享一晚升等露易絲湖城堡旅館，愜意品味冬季湖光山色。

中亞非 暢遊印度埃及五星禮遇

印度部份，限量推出「印度金三角、泰姬陵、紅堡、琥珀堡、錫克教探索、五星6日」，贈送印度神秘禮物、瑜珈體驗，安排早去午回航班，暢遊泰姬瑪哈陵、阿格拉紅堡、琥珀堡；「埃及金字塔群、騎駱駝風帆船、五星河輪、阿布辛貝11日」搭乘阿聯航空A380班機，直擊沙卡拉區Saqqara，探訪階梯金字塔及彎曲金字塔，安排夜泊三晚五星尼羅河河輪、夜臥火車頭等趣，與一般埃及行程拉出距離，深入淺出金字塔風采。

桃園同業行銷部 TEL:03-333-3101 FAX:03-334-7890

台中同業行銷部 TEL:04-2225-6199 FAX:04-2225-3199

彰化同業行銷部 TEL:04-7228-777 #4731

台南同業行銷部 TEL:06-2159-623 前金同業行銷部 TEL:07-2153-388

FAX: 02-2523-2702 / 02-2521-8505

潛逃韓國人的祕密花園——濟州島

海水、火山、沙灘、紫芒 集合多重自然景觀 讓人流連忘返
「濟」出多樣優惠 升等行李限額、4天產品只要9千有找

撰文／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫



▲樺一旅行社董事長嚴從音。

每個國家都有屬於自己的秘密花園，韓國也不例外。濟州島是位於朝鮮半島南方的一座小島，是韓國人療癒自我的旅遊天堂，這裡有韓國第一高峰、白淨的沙灘、湛藍的海水和新鮮的空氣，多樣海鮮、傳統美食，最適合繁忙的都市人潛逃工作的秘境。

濟州自然純樸、寧靜 喜韓重遊客最好選擇

樺一旅行社董事長嚴從音表示，隨著越來越多的航空直飛濟州島，炒熱當地旅遊市場，去過首爾與釜山的哈韓旅客，也漸漸注意到濟州的旅遊風情，成為重遊客前往的好選擇。

樺一旅行社主控易斯達航空桃園—濟州每週4班（一、三、五、日）每班150個穩定機位，可以靈活包裝多樣天數產品，更適合自由行旅客自主規劃行程。



▲濟州城山日出峰是必訪的世界自然遺產。

產品包裝優勢

1. 易斯達航空桃園—濟州每週4班，產品包裝最彈性多元。
2. 「超值4／5天」產品，卡中秋、雙十連續假期，最超值。
3. 瞄準暑假親子市場最後一波，直售價僅9,900元起。

此外，透過樺一旅行社或PAK成員報名相關行程，搭乘易斯達航空每人行李限額從原有的15公斤升等為20公斤，無論是團體旅客，或是自由行前往都受惠，成為吸引旅客赴韓的最大誘因。

4天探訪濟州藝術文化 5天深度遊覽自然生態

嚴從音指出，產品從即日起一直推展到10月，旅客可以體驗到夏天的島嶼和海岸，秋天的紫芒，以及有機會欣賞到冬天漢拏山的雪景。其中「易起GO濟州～超值4／5天」最便宜9千有找。4天產品安排濟州島藝術文化探訪，包括龍頭岩、樹木園主題公園、神奇之路、迷宮樂園、日出樂園、城山日出峰等著名景點。5天行程是4天版的延伸，增加雪綠茶博物館、山茶花之丘、山君不離、春日咖啡廳。

- 4天產品7～8月期間週日出發9,900元起；週五出發10,900元起、9～10月期間週日出發8,999元起；週五出發9,999元起。



▲凱蒂貓主題樂園，讓大小朋友眼睛都為之一亮。

- 5天產品7～8月期間週一出發10,900元起；週三出發11,900元起、9～10月期間週一出發9,900元起；週三出發10,900元起。
- 其中中秋、雙十連續假期，9／13出發4天只要10,900元起、9／11及10／9出發5天每人11,900元起。

搶攻暑假親子是場最後一波 3大主題樂園一次玩

暑假是親子旅客的旺季，樺一也特別包裝「易起GO～濟州神話樂園、凱蒂貓、泰迪熊、塗鴉秀5日」產品，直售價僅9,900元起，除了有小朋友喜歡的主題樂園之外，家長也能暢遊3大體驗活動、6大韓劇韓綜拍攝場景，以及7大韓國美食料理。

嚴從音強調，行程貼心規劃7大濟州必吃經典美食，例如石鍋拌飯、涮涮鍋、人蔘燉雞湯＋百歲麵、韓式炒雞排＋年糕、馬鈴薯豬骨湯、青花魚韓定食、民俗村黑毛豬燒烤吃到飽、韓式直筒炭烤吃到飽等，保證讓旅客大飽口福，一系列道地美食，吃得最過癮。



▲民俗村黑毛豬燒烤吃到飽，讓人食指大動。

米奇旅行社

擴大服務範疇 帶領台灣旅客遊覽亞洲

前瞻旅遊市場 用心為直客著想的客製化服務 回流客從不間斷
結合行銷公司 體恤選手辛勞 精心辦理運動旅遊 深獲業界好評

撰文／邱榆蕙 圖片提供／米奇旅行社、本刊圖庫



▲米奇旅行社總經理蔡惠嫻。

米奇旅行社原本專做陸客出境來台，為擴大服務範疇，近年拓展台灣旅客遊覽神州之服務，除此之外，米奇專營項目也有工商協會、社區團體、公司員工旅遊、廠商招待及考察團體，以韓國、中國大陸、泰國為主，日本則有客製化行程，並體察直客市場需要客製化服務，總能求新求變，前瞻新時代旅遊市場，使得回流客從不間斷。

專業出團運動訓練營 精心規劃飯店與動線

米奇旅行社總經理蔡惠嫻，社內除了常規的基本行程線路外，也經常派出專人探索深度旅遊景點。她也注意到，現代人重視健康、精神生活，喜愛運動，更熱愛球賽盛事，因此米奇結合行銷公



▲甑糕是陝西省關中地區的風味小吃，以糯米和紅棗為原料製成的一種甜糕。

產品包裝優勢

1. 米奇專業辦理運動訓練營，精選飯店，規畫最佳產品動線。
2. 運用西安、成都、蘭州等直飛點，產品包裝彈性靈活。
3. 「黃土高原8日」走訪《那年花開月正圓》景點「吳家大院」。

司，精心辦理運動旅遊，分別於在日本沖繩、韓國、泰國等處舉辦多次壘球交流賽、棒球訓練營，團體人數達上百人，一年約出團7到8次，為讓團員們能好好休息，好好準備賽事，路線安排順暢，飯店規格亦不馬虎，深獲業界好評。

赴台商務團體為米奇向來戮力經營的業務，台灣雖小而美，米奇始終相信台灣最美的不只是風景還有人文，加上國內服務業發展相當成熟，米奇亦承接過許多商務考察，相信經過推廣交流後，實質上將有助國內產業提升及互惠。米奇與各界翹楚均擁有最佳夥伴關係，過程中也得到許多產業與同業的大力支持，結合、累積、整合資源，是米奇獲利的關鍵。

走訪《那年花開月正圓》景點 品嚐主角最愛的甑糕

產品部分，米奇掌握山西、成都、蘭州等直飛點，獨家推出「黃土高原8日」，帶旅客時下火紅的大陸劇《那年花開月正圓》，其真人真事改編的主角

周瑩的故居「吳家大院」，品嚐少奶奶周瑩最愛吃的「甑糕」，行程利用西安航點，規畫環狀路線，順走周家大院民俗博物館、韓城黨家村、壺口瀑布、延川鎮文安驛古鎮、延安市、雨岔大峽谷等攝影勝地，這樣的走法順暢且沿途風景不重複。

除了追劇景點，到西安必遊司馬遷祠墓、乾坤灣、沿黃觀光公路、世界第8奇觀兵馬俑+秦始皇陵，另外特別安排觀賞「大唐芙蓉園+夢回大唐秀」，其中《夢回大唐秀》以現代藝術手法，配以全新視聽效果，表現壯麗恢弘、氣勢磅礴的盛唐風貌。

「甘南·張掖11日」則帶遊客搭乘動車探查宕昌，此處位於甘肅南部，處於青藏高原邊緣與西秦嶺延伸交錯地帶，曾被評為「大陸最佳文化生態旅遊目的地」、「最美大陸城市」，此處將前往鵝曼溝名勝風景區，還特別安排訪遊當選大陸最美的七大丹霞之一的張掖丹霞，此處曾被多家知名網站評選為全球25個夢幻旅行地，亦是神州唯一丹霞地貌與彩色丘陵景觀複合區，其山清水秀、鳥語花香的景色，保證直客大飽眼福。



▲甘肅丹霞地貌峰迴路轉、氣勢磅礴的景色，震撼四方。



▲米奇旅行社專業出團運動訓練營，業界好評不斷。

酷航酷飛柏林大受好評 波音787夢幻客機

走進聯合國教科文組織選定的設計之都 朝聖IG網紅美食 新加坡—柏林每週4班輕鬆出發 機上Wi-Fi套餐選擇讓



▲柏林東邊畫廊受各國遊客喜愛。

酷航新加坡執飛柏林航班採用波音787夢幻客機，廣體客機雙排走道，炫彩燈光超時尚，現代化長途飛行體驗，享受 Scootitude™（酷航精神）優質服務，客製增值服務靈活度高，以合理價格，設計更新潮的超值精彩路線，朝聖IG美食名店，酷遊近郊景點，北德童話大道或結合捷克、波蘭週邊國家，讓暢遊歐洲產品操作客層更加廣泛。



▲撒克遜瑞士國家公園風景壯麗。



▲柏林的自由塗鴉如露天美術館。



▲酷航新加坡執飛柏林航班採用波音B787夢幻客機。



▲旅客可看到各種藝術表演。

酷航長程航點 德國柏林持續發燒



▲柏林被聯合國教科文組織選定為「設計之都」。
▲旅客別錯過和台灣柏林熊合照。

新加坡航空目前執飛德國杜塞道夫、法蘭克福及慕尼黑；在加入酷航後，柏林成為集團在德國的第4個航點。德國是工業科技大國，匯率及購買力均位居世界前5名，柏林是歐洲繼巴黎、倫敦後人口第3多的城市，各種先驅科技、新創產業、建築、音樂、藝術、設計等交流，柏林均為歐洲重要樞紐，為全球焦點城市，精緻的塗鴉藝術展現崇尚自由生活方式，充滿創意的年輕人和藝術家讓旅客感受到跳脫框架展現自我的獨特魅力，像是小腿上可愛的卡通刺青，或是繽紛亮眼髮色，走在路上個個帥酷俊美的如男女模，就連海關人員或是警察都如明星般引人注目，深深體會最美的風景是人這句話；另外，還有揚名世界彩繪柏林熊，各式各樣造型各異的熊在柏林的街頭巷尾處處可見。2006年柏林被聯合國教科文組織（UNESCO）選定為「設計之都」，並加入聯合國教科文組織的創意城市網絡（Creative Cities Network）。



▲新加坡機場T3挑高航廈。



▲新加坡轉機能看到星耀樟宜地標建築。

▶新加坡熱門伴手禮魚皮。

玩轉新加坡機場 善用貴賓室 必買必吃不錯過

酷航使用T2，一般包裝產品轉機時間約3~4小時，未滿5.5小時是不能出境的，但可以探訪加坡新地標「星耀樟宜」，室內最高40公尺的噴水池瀑布可搭乘Sky Train往返T2及T3之間約10分鐘車程可輕鬆觀賞美景，早上8點開啟第一瀑，晚上則有LED炫彩燈光秀，非常值得一看。T3為全新挑高航廈，更多的國際精品，星國美食及貴賓室均在此，旅客可加購轉機貴賓室Scoot-in-Style，酷航提供3至6小時貴賓室服務享受美食與淋浴，或善用信用卡使用免費貴賓室。

轉機若超過5.5小時，樟宜機場為轉機旅客提供2.5小時的免費城市導覽（FST），旅客可報名參加，停留一晚的可於T3入境後搭乘捷運十分方便。T2旅客一下機就有7-11可購買伴手禮零食鹹魚皮，

提供刷卡服務，另外，知名新加坡品牌國民精品包 CHARLES & KEITH（小CK）於T2、T3、T4及Jewel

內都有門市。好玩好吃又好買的轉機時光，為旅程增加了新亮點。

▲CHARLES&KEITH新加坡國民品牌



▲ALEX有特別的早午餐。

旅遊機票省一點 美食餐廳潮一點

打造新一代食宿潮旅主流產品，在機票省下來的預算，旅客可以更聰明的把錢花在更超值的美食體驗，來到如此引領潮流的國度，打卡朝聖世界知名IG網美餐廳成為旅程中重要角色，一反常態中式團餐六菜一湯平淡無奇，如今旅客可拍照打卡外並優雅的吃頓好的，餐食全新升級，為旅途留下令人羨慕的紀念，美味旅遊精彩可期。

ALEX Berlin am Alex

餐廳位於柏林電視塔旁，非常適合安排旅客到達柏林的第一個早午餐，酷航的加購機上套餐除了主食還附上飲料及一份100g德國 RitterSport巧克力，12個小時其實份量足夠，旅客大多坐著並不會消耗太多熱量，然下機後還可以走走小景點，再到這享用澱粉控熱愛的各式歐式麵包、可頌、起司、水果優格沙拉、披薩、義大利麵等早午餐食吃到飽，飯後再來杯香濃咖啡，完全忘卻歐洲時差，充電開啟美好的旅程，附帶一提，店內店外環境優美十分好拍。

玩轉順玩新加坡 滿足各層旅客輕鬆遊歐洲

饗宴 精彩熱門近郊景點波茲坦、巴斯泰不可錯過 重要信息不漏接 專設靜謐酷享寧靜區最貼心

撰文·攝影 李筱維

新加坡航空旗下兩大LCC品牌「酷航Scoot」與「欣豐虎航tigerair」合併之後，酷航將飛行有66個航點、17個國家，2020前將會增加印度、馬來西亞和印尼等10個航點，為酷航展開更多超值的組合。

酷航至今已搭載超過6,000萬名乘客，擁有19架波音B787夢幻客機，以及29架年輕摩登的空中巴士A320，而繼熱門長程航點雅典後，新加坡—德國柏林由波音787夢幻客機執飛，每週4班營運；機上提供各種Wi-Fi套餐選擇，重要信息不漏接，酷航商務艙設有座位充電設備，以及30公斤託運行李限額，酷享寧靜區為無12歲以下兒童的機艙寧靜區；另外，現在搭乘酷航也可獲取與累積新加坡航空獎勵計劃KrisFlyer哩程。

酷航榮獲澳洲旅遊獎2018年最佳LCC，SkyTrax2015年、2018年最佳LCC肯定，並蟬聯AirlineRating.com 2015-2018年亞太最佳LCC，酷航持續酷翻旅客的長途飛行新體驗。



◀◀酷航機上人員展現熱情活力服務精神。



▲波音B787夢幻客機經濟艙。



▲B787空間舒適。



▲酷航商務艙設有座位充電設備。

House of Small Wonder

最酷的旅人，絕不能錯過柏林最Chill的餐廳，位於寧靜的Johannisstrasse，毗鄰繁華的Friedrichstrasse，深處潮流城市，年輕人的嘻哈在走，業者的知識要有，Chill這新世代潮語是表示很酷，很有態度，很放鬆的意思，這家餐廳從一入口就被招牌白色旋轉樓梯場景吸引，不管肚子餓不餓，先拍照打卡一波，上樓後室內大量的木質桌椅及植物呈現溫暖舒壓的森林系空間，角落裝飾復古音箱及打字機，料理結合布魯克林咖啡館及日式風味的複合餐飲，十分受歡迎。



▲IG網紅名店House of Small Wonder。

DELPHIN-Fisch & Steak

這是一家德式海產店，入口處即有我們熟悉的開放式熱炒店海鮮冰櫃，品嚐新鮮酥炸海鮮前，先來盤特調多種風味的海鮮沙拉泥，義大利麵及牛排料理也十分出色，佐冰涼的黑啤酒，美味更提升。



Solar berlin

如果想一睹柏林城市風貌，遠眺柏林電視塔，品嚐美味創意餐點再加上Bar，大力推薦這家高空餐酒館，搭乘專屬全景玻璃電梯從庭院直達70公尺高的餐廳，每個座位旅客都可以欣賞到美麗的夕陽和華燈初上的城市景觀，餐廳內有兩層樓，樓下為用餐區，樓上為酒吧區，有幾張大鞦韆椅面對景觀落地窗，滿滿的時尚氛圍，牛排及甜點出乎意料的美味。



機票省一點 景點住宿酷一點

巴斯泰橋 Bastei Bridge



巴斯泰橋 (Bastei Bridge) 是德國撒克遜瑞士國家公園區的熱門景點。距離德勒斯登不到一小時車程，在這可欣賞到鬼斧神工巨石群有如歐洲的張家界，換一面又可以看到如小瑞士般的風景，還有德國DB火車沿著易北河行駛，如此壯麗的國家公園，景色優美的令人嘆為觀止。Panoramarestaurant Bastei景觀餐廳窗外景觀絕佳，懸崖上的美味體驗。

塞奇林赫夫宮 Schloss Cecilienhof

美國總統杜魯門、首相邱吉爾及蘇聯史達林曾於此舉行波茨坦會議而知名，簽約的大圓桌為參觀重點，整棟建築為英國都鐸式鄉村別墅風格，內部有按照汽輪艙房而設計的房間十分特別。園區內每人附中文導覽解說手機。



東邊畫廊與彩繪塗鴉文創區

東邊畫廊East Side Gallery是柏林圍牆僅存最後的歷史遺址，其中名畫「兄弟之吻」最受觀光客歡迎，左邊是蘇聯領導人「昂尼德·布里茲涅夫 Leonid Brezhnev」，右邊則為東德領導人「埃里希·昂奈克Eric Honecker」，當時為了慶祝德意志民主共和國建國30周年，以「兄弟之吻」來表達二邊友好關係。



忘憂宮 Sanssouci

為於波茲坦，西元1745~1747年根據普魯士國王腓特烈二世的草圖設計，為洛可可風格小型夏宮。1990年聯合國教科文組織將忘憂宮宮殿建築與其寬廣的公園列為世界文化遺產，忘憂宮的宮殿與階梯式後花園，有如普魯士的凡爾賽宮，宮殿配色及內部陳設不失法式浪漫，每個房間展示都十分講究，中間有一天井有如義大利羅馬的華麗版的萬神殿穹頂，最後一間滿屋子的立體植物雕花，少女心破表，附近還有一座荷蘭古式風車也十分有看頭。



查理檢查哨 Checkpoint Charlie

查理檢查哨是冷戰時期柏林圍牆邊東德與西柏林進出的一個檢查點，湯姆漢克斯主演《間諜橋》Bridge of Spies當中，美國與蘇聯人質交換的其中一個場景就是這裡，旅客可以花費3歐與檢查哨上拿著美國旗子的大兵合照，十分有趣。



特色飯店 Mercure Hotel MOA Berlin

位於柏林的蒂爾加滕區Tiergarten的四星級酒店，曾是歷史悠久的麵包工廠改建，有免費Wi-Fi，1F就有大型超市，附近有地鐵站，柏林中央車站也不遠，交通十分便利，附近有座百年市場、超市、露天市集、服飾、藥妝、百貨商場林立，購買伴手禮十分方便。



2019泰國清邁B2B推廣會 搭建無國界橋樑

台泰旅遊合作愈趨緊密 泰國觀光局在台推廣赴泰旅遊不遺餘力 新玩法推陳出新 大象營、大象診所、稻草金剛村莊、餵食斑馬

撰文·攝影／邱榆蕙 圖片提供／泰國觀光局、本刊圖庫



▲泰國觀光局台北辦事處處長邱杰在會場指出，台泰的旅遊合作愈發緊密。



▲（後排左7）泰國觀光局台北辦事處處長邱杰與泰台旅遊同業菁英合影。



▲泰國觀光局台北辦事處處長邱杰（左1）關心同業交流情形。



▲泰國與台灣業者互動熱絡。



▲2019泰國清邁B2B交流推廣會赴會同業眾多。

泰國觀光局台北辦事處處長邱杰7/30親臨位於凱達大飯店舉行的「2019泰國清邁B2B交流推廣會」，為現場超過70位台灣旅遊飯店同業、24家泰國同業菁英交流推波助瀾，搭起無國界的友誼橋樑。

邱杰首先向在場泰國旅遊同業介紹台灣近況，他很高興地表示，台灣與泰國在旅遊業的合作上愈來愈親密，這個現象也反應在去年台灣人赴泰人次上，2018年突破68萬人次大關，相比2017年成長了6%。

台灣直飛泰國航班多 助推泰台旅遊產業

泰國觀光局台北辦事處在台推廣赴泰旅遊不遺餘力，不論是傳統大眾媒體、便利商店的TV廣告、捷運的燈箱廣告、台灣知名部落客訪泰的心得貼文等，其散播效益最高突破1,400萬人次，且年年節節高升。

邱杰指出，台灣已經出現許多正面因素，讓泰方業者更有動力與台灣旅遊產業合作，像是GDP成長至2.6%、基本

薪資的起薪達到23,100元、年假累積政策等。更重要的是，台灣直飛泰國的航班愈來愈多，舉例來說，長榮航空與亞洲航空現在每天都有飛往清邁的直飛班機，這對推動泰台旅遊是一大助力。

此外，他分析台人在幾個旺季時段，不同旅遊族群的出遊時機，如全家旅行常見於聖誕節與華人過年與暑假期間、畢業旅行經常舉辦在7月~9月，企業獎勵旅遊則好發於3月~4月、7月~9月。

清邁不斷有新玩法 世界最大的銀寺廟

清邁雖已是台人所熟知的旅遊目的地，是泰國的第2大城市，最著名是擁有723年的古城和世界級叢林探險目的地，但是新的旅遊產品持續地推陳出新，總是能給人新的印象、新的玩法，像是設有最多大象保護區的清邁，衍生出大象

營、大象診所、彩繪樂土、象夫課程等體驗活動，讓旅客就近觀察泰國人怎麼保護和救助亞洲象，還有水牛和水稻文化演示等。

歷史超過40年的清邁夜間動物園，可以搭夜間觀光遊覽車觀賞肉食動物的生活、餵食長頸鹿和斑馬，一旁有絢麗的水幕與音樂噴泉表演。還有文青社區、全新的田園咖啡廳、用稻草做成的金剛村莊、靈驗率超過9成的Wat Phrathat Doi Kham寺廟、清邁日式村莊、園藝博覽會、雨傘彩繪工作坊、世界上用「銀」打造最大座的寺廟，還能親自到莊園採茶、喝茶，五花八門的遊玩方式等著台灣同業、旅客去發掘。



▲旅客在清邁夜間動物園能體驗餵食長頸鹿和斑馬。



▲清邁有許多新的旅遊產品與活動，雨傘彩繪工作坊也是其中之一。

新世界酒店及度假村 重視台灣市場三度造訪

13家酒店7位代表聯合推廣 2023年駐點印度 領跑亞洲市場 太平洋島國際連續協辦3年 獲得酒店集團、同業一致好評

撰文·攝影/張偉浩 圖片提供/太平洋島國際



台北場 ▲瑰麗酒店集團環球銷售總監姜嘉姿（前排左5）、太平洋島國際旅行社董事長鄭貽（前排左6）、總經理雷均（後排右1），與團隊合影。



高雄場 ▲（前排左3起）瑰麗酒店集團環球銷售總監姜嘉姿、太平洋島國際旅行社總經理雷均，與團隊合影。



台中場 ▲新世界酒店及度假村團隊與台中旅行業者合影。



▲太平洋島國際旅行社連續3年協辦新世界酒店及度假村在台推廣交流會，成功圓滿。

全球奢華瑰麗酒店集團，擁有瑰麗酒店、新世界酒店及度假村、貝爾特酒店以及芊麗酒店及度假村（KOHS）4大酒店品牌。旗下新世界酒店及度假村於7月陸續在高雄、台中、台北舉辦業者交流會，更是三度訪台，加重推廣台灣市場。

瑰麗酒店集團環球銷售總監姜嘉姿表示，歷經深思熟慮的集團拓展策略，預計在未來3到4年，集團將在旗下4個品牌新增50家酒店，整體實現70%的數量增長。雄心勃勃的品牌擴張策略，以悉心權衡的穩步舉措，確保品牌定位的一致性和完整性，並堅定不移地以賓客，合作夥伴，員工和當地社區的權益為重。

新世界積極佈局亞洲 計畫拓展峇里島、曼谷

新世界酒店及度假村分別位於香港、北京、大連、上海、武漢、貴陽、胡志明市和2家位於馬尼拉，另有一家位於

順德的附屬新世界酒店及度假村，其後於2018年開業的酒店有瀋陽、廊坊，以及馬來西亞八打靈。酒店設計豪華，定位為5星級商務酒店，每間飯店都有超過300間以上房間，會議室400平方公尺以上，並座落在每個區域最繁華的地段。

提供完善的設施和服務，包括餐飲、商務服務、多元化會議設備、行政樓層聚賢薈及休閒活動。未來預計在2到3年將在峇里島、曼谷拓展據點，吸引更多旅客入住。

印度齋浦爾新世界 提供城內首個全別墅度假村

印度齋浦爾新世界度假村預計在2023年開幕，齋浦爾新世界度假村（New World Jaipur Resort, India）將是集團首次入駐印度。齋浦爾新世界度假村現為Keemaya Resorts and Spas 所有，未來將成為齋浦爾城內首個全別墅奢華度假村，度假村將擁有181間寬敞明亮的別

墅，和各式娛樂設施，並提供豐富多彩的休閒活動。

台灣為前10大客源市場 2024年瑰麗酒店登台

姜嘉姿指出，台灣目前為集團前10大客源市場，看好其發展，雖然沒有新世界酒店及度假村的駐點計畫，但集團中最高檔的瑰麗酒店將預計在2024年落成，希望吸引高端市場旅客造訪台灣。

台北瑰麗酒店位於台北市信義區，比鄰台北101，設有191間寬敞而別具匠心的客房，27間精心雕琢的套房。透過酒店房間的視野，盡享台北的山坡聚落，抑或摩登城市景觀。飯店內將設有5家獨特風情的餐廳和酒吧，為賓客們提供周到貼心的餐飲服務。此外，酒店將設有品牌經典的Sense@ Spa，為賓客提供4間放鬆身心的休閒之所；還有從台北的自然和藝術中汲取靈感而設計建造的室內游泳池和最先進的健身中心。

駐台北印尼經濟貿易代表處舉辦說明會

2020年達到2千萬訪客目標 當局端出多元政策帶動市場 推動10大新峇里島選擇 提供台灣同業更多元操作利基點

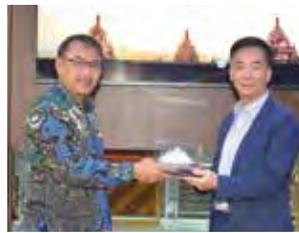
撰文·攝影／王政



▲駐台北印尼經濟貿易代表處特別舉辦說明會，邀請台灣同業共襄盛舉，了解印尼當局的最新計畫與亮點。代表處代表蘇孟帝。



▲駐台北印尼經濟貿易



▲(左起)駐台北印尼經濟貿易代表處代表蘇孟帝、台北市旅行公會副理事長吳雁輝。



▲駐台北印尼經濟貿易代表處觀光暨交通部主任亞提拉為同業講解印尼當局的推廣計畫。

為了實現2020年之前達到2,000萬外國遊客的目標，印尼政府推出了多樣措施與基礎設施，並打出「10大新峇里島」的口號，藉此推廣具有潛力的旅遊景點，包括1.曼達麗卡（龍目島）、2.婆羅浮屠（日惹）、3.多巴湖（北蘇門答臘省）、4.丹戎勒松（萬丹）、5.千島群島（雅加達）、6.丹戎克拉央（邦加勿里洞）、7.布羅莫火山（東爪哇省）、8.瓦卡多比（東南蘇拉威西島）、9.摩羅泰島（北馬魯古）、

10.拉布漢巴焦（科摩多島）。

為了讓台灣業者更加了解，駐台北印尼經濟貿易代表處特別於7/26舉辦說明會，邀請同業們一同了解印尼的最新趨勢與亮點。

駐台北印尼經濟貿易代表處代表蘇孟帝表示，觀光產業為印尼第2大收入，因此當局十分重視旅遊市場的耕耘。台灣對於印尼而言是相當重要的旅遊市場，尤其2018年台灣出遊旅客達到1,600萬人次，其中以亞洲為旅遊目的

地的達到90%，但前往印尼仍在少數，2018年僅達到20萬人次之多，顯示市場可成長空間十分巨大。

值得一提的是，2019年台灣旅客1~4月總計有75,000人次到訪印尼，相較於2018年稍減，但當局相當看好下半年的成長潛力，加上航空公司不論直飛或透過香港中轉的運能相當充足，印尼也將持續舉辦考察團、旅遊交易會，以及多樣的行銷活動，攜手同業共同促進市場成長。

長榮峴港、米蘭正式開賣

「桃園-米蘭」明年2/18首航 「桃園-峴港」首7班促銷優惠

撰文／邱榆蕙

長榮航空繼7/25開放銷售新航線「桃園-峴港」之後，即日起開賣明年2月正式開航的線路「桃園-米蘭」，預計明年2/18開航，採用機型77B（353席）或機型77M（323席）。「桃園-峴港」慶祝開航推出首7班（21DEC19~27DEC19）開航促銷價，峴港年度票價亦可與東南亞航點交叉使用。詳細航班資訊，請以GDS系統提供為主，敬請同業週知並多加利用，航班訊息如下：

航線	班號	起飛-抵達	班次
桃園-峴港	BR383	09:45-11:40 09:55-11:40	週一、二、三、五、日 週四、六
適用時間：21Dec19~28Mar20			
峴港-桃園	BR384	14:10-17:55 14:10-18:05	週一、二、三、四、六 週五、日
適用時間：22Dec19~28Mar20			
桃園-米蘭	BR071	23:40-06:30+1	週一、二、四、六
適用時間：18Feb~27Mar			
米蘭-桃園	BR072	11:00-06:30+1	週二、三、五、日
適用時間：19Feb~28Mar			
桃園-米蘭	BR071	23:40-07:15+1	週一、二、四、六
適用時間：28Mar~23Oct			
米蘭-桃園	BR072	11:50-06:30+1	週二、三、五、日
適用時間：29Mar~24Oct			

上述航點票價、飛航時間及相關訊息，依政府最後核准公告為主。

河南焦作旅遊座談會

與北公會簽訂觀光合作備忘錄 於山富旅遊設置焦作推廣中心

撰文·攝影／邱榆蕙



▲(左起)溫縣文化廣電和旅遊局局長王海昌、溫縣政府常務副縣長陳寧、雲台山景區管理局董事長馬春明、山富旅遊總經理金玉玲、(左6起)河南省文化和旅遊廳調研員郭繼山、焦作市文化廣電和旅遊局黨組書記米紀文、焦作市文化廣電和旅遊局副局長李建陽、河南雲台山國際旅行社董事長馮志堅。

河南省焦作市去年與今年連續2年參加海峽兩岸夏季旅遊展，今年來台參展期間焦作市文化廣電和旅遊局與焦作市旅遊協會等相關單位於台北國際會議中心舉辦「世界太極城·中原養生地·焦作市旅遊座談會」，特別邀請到世界級陳氏太極拳大師朱天才，現場帶領同業領略太極拳發源地的力與美。座談會上，焦作市簽訂2項合作協議，包括與台北市旅行公會就未來將從多方位來加強合作，簽署觀光旅遊合作備忘錄。以及焦作市文化廣電和旅遊局與山富旅遊達成共識，決定共同在山富旅遊設置焦作文化旅遊推廣中心。

Scoot × Amadeus

開票抽機票活動熱烈進行中 GDS上訂票優勢多 不需即訂即開

撰文／張偉浩 圖片提供／酷航



酷航與Amadeus推出「全航點開票抽酷機票」聯合活動！活動期間為即日起至8/25，開立酷航機票就有機會得到酷航免費來回機票等大獎！同業欲申請酷航BSP開票，歡迎洽詢酷航總代理飛達旅運。於活動期間透過Amadeus預訂酷航（TR）由台北或高雄出發之全航線（包含直飛航點與新加坡轉機延伸航段），並於原記錄開立酷航機票後，將PNR送至指定Q信箱，即可參加抽獎活動，獎項豐富等你來拿！得獎名單將於9月第3週公佈於Amadeus行動圖書館中。

越南旅遊總局來台舉辦旅遊推廣促進會

集結越南當地旅遊業者、飯店攜手來台 共促台越市場蓬勃提升 台越互訪人次突破百萬 上半年台灣赴越成長27%展現旺盛需求

撰文·攝影／王政



▲(左2起)越南國家旅遊總局副總局長阮氏清香、越南航空台灣分公司總經理嚴文慶。



▲越南國家旅遊總局副總局長阮氏清香。



▲交通部觀光局副局長周廷彰。▲駐台北越南經濟文化辦事處代表阮英勇。

越南可說是近幾年來台灣同業最喜愛的旅遊市場，不僅旅遊人次持續增加，更帶動了包括越南航空在內等航空公司看好市場需求，爭相提升台越雙邊的服務運能，讓越南成為東南亞最火熱的金雞母，也促使台灣成為越南5大客源市場之一。為此，越南旅遊總局特別率隊來台，攜手當地的飯店業、旅行社，分別在7/24於高雄、7/26於台北舉辦「越南旅遊推廣促進會」。

越南國家旅遊總局副總局長阮氏清香表示，2017年台灣赴越達61萬人次，隔年台灣旅客赴越南達到71.4萬人次，成長15.9%，台越雙方互訪人次突破百萬大關，而今年上半年也已有43萬人次之多，相比去年同期成長27%，顯示出台灣民眾對於越南的熱愛。

不僅台灣人熱愛，擁有無限亮點的越南也深受國際旅客喜愛，僅短短幾年，國際赴越旅遊人次便大幅躍升到1,500萬

人次，成為全球旅客增長量最快速的國家之一。也因此，越南當局十分重視旅遊市場的發展，包括推動眾多政策與商品來吸引旅客目光，加上越南坐擁台灣前往東盟如寮國、柬埔寨等國家的橋梁，更加大了利基點。期盼透過此次的推廣會，讓越南更多的旅遊資源與特色能全面的展示在台灣同業眼前，並吸引更多旅客走訪如下龍灣、平定、富安、平順、大勒、富國島等旅遊目的地，共促市場邁向新榮景。

鳥取縣包機直飛柯南機場

華信、長榮、華航輪番登場 旅遊業強大陣容推超值行程

撰文／邱榆蕙 圖片提供／鳥取縣觀光交流局



▲鳥取砂丘柯南機場。

鳥取縣政府今年再度攜手航空業者與旅遊業者，重啟包機服務，直飛鳥取砂丘柯南機場。9~11月由華信航空執飛台中飛往鳥取；11月起由長榮航空、中華航空輪番登場，從桃園直飛。

台中—鳥取包機從9/4起，由華信航空直飛，每週三、六出發，由雄獅、山富兩業者包裝4~5日行程，其中，5日行程結合大阪、京都等景點，最後沿日本海岸回鳥取，是市面上少見的旅遊行程。中華航空鳥取直飛包機11/15~12/1，每5天1串，由鳳凰旅遊獨包，5天4夜行程重點在深度遊覽山陰地區。長榮航空的包機航班從10/31起，以鳥取搭配愛媛松山航點進出，由可樂、雄獅、大興、喜鴻、長汎、東南、五福等業者規畫產品。

中華觀光經理人協會

第3屆第2次理、監事會議 力推旅宿行銷業務人員認證

撰文·攝影／邱榆蕙



▲(前排左起)中華觀光經理人協會顧問陳善珮、副理事長丘彪、觀光產業理事長交流協會理事長蘇乾亮、中華觀光經理人協會理事長張明琛、政觀推委員黃正聰、中源大飯店董事楊明惠與協會幹部合影。

中華觀光經理人協會7/25假中源大飯店舉辦第3屆第2次理、監事會議，由新任理事長張明琛帶領協會重要幹部和觀光業界重量級前輩，針對時下觀光業亟需挹注心力的部分，研議政策及討論產業未來如何經營產、官、學三方，合作培育更精準的觀光產業人才。中華觀光經理人協會理事長張明琛表示，協會目前全力推廣觀光產業旅宿行銷業務人員認證，邀請台北城市科技大學觀光事業系專任專技副教授陳善珮指導，並指派協會秘書長陳修頡另行成立證照認證編審小組，完整規畫實際觀光旅宿業務人員的技能職能，最後再依照結業成績由協會媒合職務。

哈薩克斯坦
Kazakhstan

「跨越天山，逐夢中亞」縱橫在中亞草原上的哈薩克，哈薩克斯坦國土跨越歐亞兩大洲，是世界上最大的內陸國家，也是世界上第九大國家，以石油、天然氣工業為主，更蘊藏著豐富的稀有礦產資源。在歷史上哈薩克是個游牧民族，奔馳在中亞的大草原上，因此哈薩克有著草原上的金武士之稱。講到哈薩克，不能不提中亞第一大城：阿拉木圖【Almaty】。是中亞地區經濟、貿易、文化、政治的中心，阿拉木圖曾受過波斯、蒙古、俄羅斯帝國統治，城市中充滿著多樣的文化和宗教信仰，多元而不互相衝突，自由而無所拘束，草原上的民族是那樣的粗曠、豪邁、熱情，跟著悅群旅行社，一起來踏中亞逐夢之旅吧！

air astana 哈薩克航空
悅群綜合旅行社
02-27716300

租車品保協會 × 北科大技職所MOU

租車業首次產學合作 盼借重學術專業優化行車服務與技能 提供教師深度研習及學生實習機會 有效提升師生應用能力

撰文／邱榆蕙 圖片提供／租車業品質保障協會
禮儀與消費者權益保障、車禍糾紛與調解及旅遊資訊與導覽解說等職能。

台北科技大學技職教育研究所所長張仁家指出，藉由此培訓通過的26位種子教師，可散播至全台租車品保協會辦事處進行推廣與培訓。而此次簽訂的MOU在各方面均有助益，可提供教師深度研習及學生實習機會，共同研議職能發展與教育訓練，希望技職所在協會的實務應用下，教學相長，有效提升學生專業知能以及實務應用能力。

台北城市科技大學觀光系副教授陳善珮提到，先前協助租車業品保協會在代僱駕駛種子師資培育與課程，已落實協會會員的人才培訓邁進一大步。欣見更深度的產學合作，共好互惠持續發光。



▲（左起）巨豐租車副總經理賴淑霞、租車品保協會理事黃麗君、常務監事魏明達、理事長蕭明仁、台北科大技職教育研究所長張仁家、常務理事沙美玲、理事鄭博仁、秘書于金燕。



▲（左起）租車業品保協會理事長蕭明仁與台北科大技職教育研究所長張仁家正式簽署MOU合作備忘錄。

繼租車業品質保障協會6月與台北科技大學技職教育研究所、台北城市科技大學觀光事業系合辦「租車業代僱駕駛種子師資培訓認證班」，順利通過26位種子師資之後，7/24租車業品保協會更與台北科技大學技職教育研究所，簽訂MOU合作備忘錄，增進租車業

與技職教育產學培訓與實務品質。

租車業品保協會理事長蕭明仁欣慰表示，通過認證的種子師資，未來將代表協會繼續培訓新一批的專業講師群，接續為租車業代僱駕駛的服務品質淬鍊精進，希望借重學術專業，提升租車業人才專業，包含租車交通服務品質、行車

旅遊界奧斯卡金質獎登場 品保協會公布2019年選拔辦法 攜手ANTOR推出旅遊交流會

撰文·攝影／張偉浩



▲（前排左5起）ANTOR外國駐台觀光代表聯合會會長蔡璧如、品保協會副理事長黃文卿，與會員共同合影。

有旅遊界奧斯卡之稱的金質獎在7/25舉辦說明會，並邀請ANTOR外國駐台觀光代表聯合會協辦，邀請會員美國國家旅遊局Brand USA、加州旅遊局、香港旅遊發展局、菲律賓觀光部、馬來西亞觀光局、馬里亞納觀光局、吉里巴斯觀光局、關島觀光局、法國旅遊署、阿曼王國駐華商務辦事處共同舉辦交流會。品保協會副理事長黃文卿表示，金質獎開辦以來，讓旅行社在銷售上面實質幫助良多，消費者多半肯定金質獎的品質保證，也讓旅行者賣得放心、做得順心，更為旅遊市場建立帶頭示範作用，協助業者全面提昇旅遊品質，達到旅遊消費者及旅行者互信雙贏。

群英會7月份例會 「健康人生三階段」做為講題 學習自省與小人和平相處之道

撰文·攝影／張偉浩



▲群英會第28屆會長駱炫宏（左1）、護理長許瀚仁（左5），與7月份壽星一同合影。

群英聯誼會（Elite Club）於1992年創立，秉持著增進友誼、擴大公共關係、鼓勵旅行業界內部訊息交流，同時提昇旅業人員之風尚，博學他行資訊為宗旨，成為旅行業界中最具代表性的聯誼會之一。7月份例會邀請講師護理長許瀚仁，畢業於台科大博士、國防醫學碩士，以「健康人生三階段」做為講題，教導旅遊同業如何與小人相處、健康促進、安寧概念，讓旅遊先進在競爭的旅遊產業中，學習自省與小人的和平相處之道，進而讓事業更加順遂。

Amadeus優質一站式服務 成為商務旅行社的競爭優勢 助企業從差旅費獲更高報酬

撰文／邱榆蕙 圖片提供／Amadeus Travel Platform



▲Amadeus旅遊通路事業亞太區商務旅行社副總裁 Renaud Nicolle。

不切換任何使用模式之下，以更有效率的方式取得旅遊資訊。平台裡的「一站式服務」（one stop shop）可隨時、隨地以最簡單的方式瀏覽並預訂相關行程，同時也能針對單一旅客，提供多元的選擇。企業客戶利用平台裡的新分銷功能（NDC connectivity）掌握最新資訊並掌控差旅員工所能看到的行程內容，亦幫助企業創造差旅費（T&E）的附加價值。如此一來，旅行社不管是在前期旅程準備或到後期旅程結束，都能一路提供優質的差旅服務，進一步為旅客量身打造客製化行程。

賀！菲律賓觀光部台灣分處處長海瑟續任

海瑟任內連創新高 赴菲觀光數單季成長30.11%、單月成長55% 獲菲律賓觀光部馬尼拉總部首肯 加派人馬來台協推台菲觀光



▲菲律賓觀光部台灣分處處長海瑟（前排右4）、行政經理露易莎（前排右3）與富立旅行社總經理黃文卿（前排右5）等台灣旅遊同業菁英合影。

菲律賓觀光部台灣分處處長海瑟（Hazel Habito Javier）今年中甫接獲留任續任喜訊，同時獲得菲律賓觀光部馬尼拉總部首肯，7月底加派行政經理露易莎（Luisa Aquino Llave）來台協助推廣台菲觀光旅遊事務。台灣分處7/31宴請台灣旅行社業者，同賀首長連任喜事與新人歡迎會。

至今年6月，海瑟於任內剛好做滿3年，其任內曾經歷前年菲律賓馬拉威市

（Marawi），遭伊斯蘭國東南亞分支的恐怖分子入侵，一度造成台灣人赴菲旅遊氛圍低迷的戒嚴時期，以及台人赴菲旅遊的熱門景點之一的菲律賓長灘島，去年因菲律賓杜特蒂總統下達指令必須整頓過去因過度開發與觀光所帶來的環境污染，勒令封島半年。

即使遭遇大風大浪，海瑟與其團隊仍堅守崗位，創造今年1月~3月台人赴菲觀光人次，同比去年同期數據成長



撰文·攝影／邱榆蕙

◀舉行續任與歡迎晚宴當天，恰巧是行政經理露易莎（右）的生日，菲律賓觀光部台灣分處處長海瑟（左）準備2款蛋糕獻上生日祝福。

30.11%的創新紀錄，今年6月同比

去年6月，更是大幅成長55%，接連創新高的政績，讓總部相當肯定海瑟在台的執行業務能力，予以留任。

甫走馬上任的行政經理露易莎，擁有菲律賓工商管理學院的企業管理碩士學歷，先前於菲律賓大阪辦事處擔任行政要職，最早於1995年進入菲律賓觀光部馬尼拉總部，任職超過24年，曾負責印度、義大利，西班牙和北歐等國的觀光行銷推廣等重點工作。

南京市文旅局在台舉辦推介會

科教資源豐富多元 旅遊人次增長位列第一 經歷亞青會、青奧會 城市面貌巨大蛻變

撰文·攝影／邱榆蕙



▲南京市文化和旅遊局副局長夏軍（左7）、品保協會理事長許晉睿（左6）、雄峰旅行社董事長施懿（右2）等人與同業菁英合影。

南京市文化和旅遊局參展今年海峽兩岸台北夏季旅展結束之後，南京市文化和旅遊局副局長夏軍特意率當地博物館長、文物館長等人馬組成推介團隊，7/22於台北市舉辦推介會，讓台灣人更了解南京市近幾年的巨大變化。

夏軍表示，近年來，大陸借重台灣旅遊業者的經驗，各地興起文創、美麗鄉村旅遊等，均有良好的發展與改變，與台灣淵源深厚的南京市亦是如此。南京市交通發達，設施完善，去年台灣赴大陸人次達到15萬，比起同期成長了10%，而大陸其它26個城市相比，南京旅遊人次增長數位列第一，主因為科教資源豐富的關係。

夏軍指出，南京市的科教資源相當豐富，全市共有53所重點學校，每年有80萬大學生在南京市攻讀學位，目前也正在推廣研學旅遊，是中國大陸重點發展項目之一。近幾年，南京市也湧現很多新景點，像是富有佛教文化藝術的牛首山風景區，是東南亞與歐美人士最為印象深刻與喜愛的景點之一。

兩人 雷龍之國 不丹&尼泊爾8天

即可成行 \$83,800元起 [10月份起每周三出發]

<p>兩人成行</p> <p>泰航斯里蘭卡[錫蘭]假期8天</p> <p>驚喜3團優惠價 9/21.28 (原價\$45,800)</p> <p>8/24.31、9/14 \$38,800 10/5.12.26、11/9.16.23.30 \$55,800 12/7.14.21.28</p>	<p>兩人成行</p> <p>尼泊爾之旅8天</p> <p>8/17.31 9/14. 28保證成團 10/12.26、11/9.23 12/14.28</p> <p>\$55,900起</p>
<p>兩人成行</p> <p>泰航佛陀假期9天</p> <p>10/16、11/13、12/18 \$55,800起</p> <p>機+酒 2人成行 \$39,800起</p>	<p>兩人成行</p> <p>泰航寶萊假期8天</p> <p>8/17、9/7.21 10/5.19、11/2.16</p> <p>《直售價》\$64,900起</p>
<p>兩人成行</p> <p>印度超值皇宮假期8天</p> <p>8/18.25、 9/1.8.15.22.29 10/6.13.20.27、 11/3.10.17.24</p> <p>\$38,800起</p>	

世群旅行社 02-25063137 0932-253642 「印度旅遊集團—台灣總代理」
www.scholiday.com.tw

總代理 印度 | 尼泊爾 | 斯里蘭卡 | 不丹 歡迎整團估價

山富旅遊

山東旅遊好評不斷 豪華食宿價格好

遊走海草童話屋 觀賞上萬隻西伯利亞大天鵝的天鵝湖 浪漫指數破表
入住國際5星飯店 吃遍大江南北 排山倒海海鮮、孔府家宴、大鍋蒸

撰文／邱榆蕙 圖片提供／本刊圖庫、青島東方影都融創皇冠假日酒店官網



▲世界上最具有代表性的生態民居之一海草房。

山富旅遊這幾年力推山東旅遊產品，主要去到當地吃好、住好、價格更好，與同樣分量的產品相比較，有如用經濟艙的價格就能享受商務艙的待遇，更打造中國大陸旅遊新形態，主推不進購物店站，優質行程令回流客不斷，去過好幾次的旅客的心得「玩到都不想回家」、「滿桌子的好菜」，好評不斷。

世界代表性民居「海草童話屋」 青島住3晚國際5星海景房

「探索山東8日」，全程無購物無自費，運用青島、濟南等直航點的優勢，特別安排煙墩角村，觀賞世界上最具有代表性的生態民居之一的海草房，以及位在同處、每年11月到次年4月，有上萬隻西伯利亞大天鵝的天鵝湖，讓旅客嘆為觀止。

山富旅遊不斷給同業、旅客最好的遊



▲山東有令旅客嘆為觀止的上萬隻西伯利亞大天鵝的天鵝湖。

者盡收青島的壯麗海景與奢華夜景，入住國際5星青島嘉年華萬麗酒店、國際5星青島東方影都融創皇冠假日酒店，還直接升等3晚豪華5星海景房，不僅滿足遊客放鬆身心的需求，亦享受明星待遇的世界級服務。

遊歷天下第一莊「台兒莊」 古城美食街一次嚐盡道地小吃

山富旅遊還特別安排徐州+山東必遊經典行程「玩轉山東8日」，遊歷天下第一莊「台兒莊」，被譽為「活著的古運河」，用以船代步的方式，遊遍古城景點。古城的美食街一次就能吃到最道地的小吃，像是馮家驢肉、辣子雞、牛肉湯、煎餅捲大蔥等。特別的是，當中有條台灣街，將台灣的特色美食、陶瓷、茶葉及伴手禮等帶到台兒莊。

行程亦前往到臨沂的漢文化景區、飽覽「天下第一江山」獅子山楚王陵、兵



▲天下第一莊「台兒莊」被譽為「活著的古運河」。



▲國際5星青島東方影都融創皇冠假日酒店。

產品包裝優勢

1. 直飛航點5處—青島、濟南、煙台、徐州、威海，路線彈性靈活。
2. 富遊山東行程帶旅客嚐盡山珍海味，餐標每人人民幣50元~158元。
3. 浪漫海草童話屋行程，在青島入住3晚國際5星海景房。

玩行程，「好客山東體驗生活8日」讓遊

馬俑博物館，位於徐州南部的雲龍湖與現代化的「徐州博物館」。山富的住宿也都不馬虎，路線將安排入住台兒莊景區極具古城風味的荷田客棧、徐州國際品牌5星綠地鉑驪酒店、與準5星泰安藍海御華大飯店等。

山東滿載道地特色餐 農家宴、小肥羊、御膳宴

選擇「富遊山東8日」行程，有道道地地的青瓦台韓國料理，帶給旅客舌尖上的衝擊。行程中，同樣無購物無自費，特別安排豪華客機台北—青島，還有高進鐵路列車體驗濟南—青島，全省使用使用VIP三排椅座車，並保證入住國際5星艾美酒店，更重要的是，餐食部分從復盛流亭風味、錦繡江南小鎮、鼎盛蓬萊風味、高第街農家宴、大酒樓孔府家宴到陶然居餃子宴、匯豐苑水煎包風味、現代粗糧大鍋蒸、小肥羊火鍋、生態園御膳宴、酒店自助餐、良友泉水宴、排山倒海海鮮大餐等，光聞名就令人垂涎三尺，遊客必定酒足飯飽，盡興而歸。

發現不一樣的山東

中國文化聖地 × 東方小瑞士

山東，中華孔孟文化發源聖地
有千年的歷史名城古都
壯闊遼闊的山海風光
還有歐陸的浪漫情調
是一處處充滿驚豔的旅遊文化勝地



| 精 | 選 | 推 | 薦 |

富遊山東 嶗山泰山、登定遠艦、高速列車、五星海景酒店 8 日

(無購物+無車購、無自費、三排座椅、導覽耳機) 8/14.28、9/7.11.14.28、10/2.5.16.30

NET **35,900**元起

樂遊山東 登臨泰山風景區 嶗山北九水景區升等一晚國際品牌(海景房)8日

(張卡斯特酒莊、贈送嶗山三絕、無購物無自費) 8/18.26.29、9/1.5、10/27、11/3.10.17.24

NET **27,900**元起

探索山東 青島、濟南、海草童話屋、淘金小鎮、古老村落民俗體驗 8 日

(無購物無自費、升等國際五星美爵海景房) 8/14.24.28、10/2.16.30、11/9.13.16.20.23.27.30

NET **24,900**元起

玩轉山東 台兒莊、泰山、濟南、青洲、濰坊、青島五星精彩 8 日

(地下大峽谷、古城客棧、光城俱樂部下午茶、無購物無自費) 8/14.17.21、9/4.7.14.25、10/5.9.12.16.19.23

NET **26,900**元起

| 限 | 時 | 優 | 惠 |

★【限前十名報名減2000】★ 暢飲山東青島國際啤酒節-泰山、滕州紅荷濕地賞荷花 8 日

(升等兩晚國際五星酒店、無購物無自費、送封禪大典秀加福袋) 8/14.17

NET **31,900**元起

★【早鳥優惠報名減2000】★ 金秋山東-青島、泰山、曲阜、濟南紅葉谷、臨水銀杏林、紅楓林賞楓+秋蟹+溫泉 8 日

(無購物無自費) 10/16.19.23.26.30、11/2.6.9.13.16.20

NET **26,900**元起



已投保旺旺友聯產物履約保證保險新台幣1億1仟6佰萬元

蘇州四大名園

獅子林

元代江南園林藝術 名列世界文化遺產
穿行假山迷宮 享尋幽探古奇趣



元代經典園林名作 假山王國之譽

被譽為中國大陸園林博物館的蘇州，是體驗中國大陸園林之美的必去之地，其中被列為蘇州四大名園之一的「獅子林」，既有蘇州古典園林亭、台、樓、閣、廳、堂、軒、廊的人文景觀，更以湖山奇石，洞壑深窅而聞名於世，而有「假山王國」美譽。「人進我居城市裡，我疑身在萬山中」，就是身居獅子林的真實感受。

獅子林已有677餘年悠久歷史，為元代至正二年（西元1342年），名僧天如禪師的弟子所購地建造而居。因園內“林有竹萬個，竹下多怪石，狀如獅狓（獅子）者”，又因天如禪師維則得法於浙江天目山獅子岩普應國師中峰，為紀念佛從衣鉢、師承關係，取佛經中獅子座之意，故名獅子林。

元末著名畫家倪瓚（號林）依照獅子林庭園所作《獅子林圖》，不僅成為中國大陸繪畫史上一件久負盛名的園林繪畫作品。清康熙、乾隆更數次臨幸，乾隆皇帝還在北京圓明園、承德避暑山莊分別仿建了兩座獅子林，把江南造園藝術帶到了北方，豐富了皇家園林的造園手法。

1918年獅子林被顯赫巨賈貝仁元（貝聿銘的叔祖父）購得。1953年蘇州市人民政府修繕後開放。2000年被聯合國教科文組織列入《世界遺產名錄》。2006年被國務院批准為全國重點文物保護單位。

獅子林 4大體驗亮點

遊覽世界遺產

亮點1

感受元代名園的古老魅力

創舉園賞江南古典園林、世界文化遺產，感受春夏秋冬四時花節，現場還有免費講解服務，遊客細觀聆聽園林藝術賞析，包括茶香堂、花廳廊、古五松園、廣雲室影樓、修竹閣、聽濤亭、觀濤亭、石坊等，均是不可錯過的精緻景區。

探奇假山王國

亮點2

品賞奇峰怪石

獅子林假山是中國大陸古典園林中堆山景曲折、最複雜的實例之一，假山群氣勢磅礴，洞壑幽邃，宛如迷宮，共有九條山路，二十一個洞口，高低上下，左繞右拐，來回往返，真妙無窮。

搜尋康熙乾隆皇帝 流連忘返的盛景

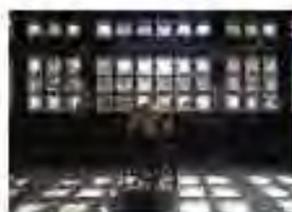
亮點3

康熙、乾隆兩位皇帝都曾在獅子林留連忘返，乾隆更是六次遊覽獅子林，可見乾隆皇帝對獅子林的喜愛之情。不訪乾隆康熙、乾隆遊歷之地，聆聽皇帝遊覽獅子林的趣聞，在觀碑亭，其地亭臺可賞皇帝墨寶。

尋覓高僧禪師 感悟禪意人生

亮點4

獅子林是中國大陸古典園林中現存的唯一一座禪意園林，景點地名多與禪宗公案有關，在園中可追朔拈花自悟、天人合一的思悟源頭，靜參禪意。最具代表的禪宗景點包括拈花亭、指柏軒、圓佛閣、立雪堂、臥雲室等，以禪宗視角賞假山怪石，體會不同於一般園林的有情觀感。



獅子林交通資訊

獅子林毗鄰拙政園，占地11公頃，開放0.88公頃，距離市中心步行街1公里，距火車站3公里；蘇寧高速、蘇嘉杭高速公路東出口22公里；多條公車路線可直達。

黃山

走進潑墨山水仙境

品味徽韻美學 漫遊夢幻古村落

【嚴選上海、蘇州、烏鎮、黃山、千島湖】

黃山+千島湖、蘇州、烏鎮三排座椅7日

【贈送微韻秀、無購物無自費】上海進屯溪出

景點：黃山風景區、西海大峽谷、單程地軌纜車、屯溪老街、船遊千島湖、獅子林、烏鎮西柵風景區

風味：徽菜風味、西海名人宴、千島湖魚宴、杭州樓外樓、上海綠波廊、蘇州松鶴樓

酒店：屯溪皇城皇冠酒店、蘇州香格里拉大酒店、黃山西海飯店五星樓、千島湖喜來登、烏鎮通安客棧、上海嘉定凱悅

菲住布渴~江南5日

【太陽馬戲《綺幻之境》、雙水鄉、三大遊船、千年古剎-香積寺、VIP三排椅】

杭州阿里巴巴菲住布渴酒店

景點：世界經典太陽馬戲、蘇州四大名園獅子林、烏鎮西柵景區、南運古鎮、船遊、明清河坊街、西湖、船遊、西溪濕地國家公園、船遊京杭大運河、千年古剎-香積寺

酒店：阿里巴巴菲住布渴酒店一晚、烏鎮西柵民宿、上海華美達。

阿里巴巴菲住布渴未來酒店

★《剛放入住》首刷CHECK-IN, 30秒閃電入住, 享湖景全套房大廳咖啡, 暢遊西湖的極致體驗

★《人臉識別》智慧服務、無須門控、無須房卡、刷臉進出無負擔

★《智慧客房》天幕智慧智能管家, 都有控制室內燈光、暖光、空調、電視, 躺在床上舒適做懶人

★《服務人管家》客房阿姨、康樂經理、有求必應, 比家還得更貼心

★《菲咖啡吧》專業咖啡師主理, 50L D 頂級大平的大堂吧, 盡享5D列車咖啡(每人一杯), 總管人調

黃山奇境頂級5日

【五星黃山西海酒店兩晚、徽韻秀、WiFi、無購物、無自費】屯溪進出

景點：黃山風景區、西海大峽谷(含最新單程軌道纜車)、臥虎藏龍拍攝地：宏村、歙縣漁梁古壩、許國石坊、門山街

風味：徽菜風味、西海名人宴、雷崗風味、徽鹽府第

酒店：五星皇城皇冠假日酒店、黃山風景區西海飯店(南樓)

徽州之美黃山江西精華7日

【前山後山2晚、婺源景區景德鎮、徽韻秀、無購物、無自費+WiFi】屯溪進出

景點：黃山風景區、西海大峽谷(含最新單程軌道纜車)、徽韻秀、歙縣漁梁古壩、許國石坊、門山街、婺源景區、白鹿洞、東門上下、三疊泉、壽龍潭、東林大佛、古窯民俗、瓷畫一條街、徽韻秀

風味：徽風宴、西海名人宴、粉蒸風味、精菜風味、輝煌府邸、杭州樓外樓

酒店：五星皇城皇冠假日酒店、黃山風景區白雲賓館、黃山風景區西海飯店、婺源乘溪莊園、九江遠洲國際大酒店

黃山千島湖景德鎮6日

【宋徽千古情秀、江西婺源、宏村、無購物、無自費】黃杭

景點：黃山風景區、宏村、景德鎮古窯、陶瓷民俗博物館、婺源景區、秀水廣場、船遊千島湖、南宋御街、宋城秀、船遊京杭大運河、香積寺、南宋官窯遺址、八卦田

風味：新安風味、徽菜風味、精菜風味、婺源風味、徽宴、杭州本幫風味

酒店：歸隱奇墅中坤別墅樓、景德鎮陶門子大酒店、千島湖悅居大酒店

最美黃山、江西雙省、三排椅6日

【黃山1晚、新廬山、婺源、景德鎮、鄱陽湖/屯溪進南昌出、無自費、無購物】

景點：婺源、景德鎮、滕王閣、鄱陽湖、黃山風景區、屯溪

風味：婺源風味、山頂風味、精菜風味、墨子風味

酒店：婺源江灣大酒店、黃山翰林酒店、九江遠洲酒店、南昌香格里拉酒店

嚴選黃山兩晚+江西廬山、婺源、景德鎮VIP三排座

椅8日【贈送微韻秀、無購物無自費】南昌進出

景點：黃山風景區、西海大峽谷、單程地軌纜車、廬山、婺源、景德鎮、屯溪老街、徽韻秀、南昌滕王閣

風味：南昌風味、婺源風味、黃山風味、景德鎮風味、三石風味、徽州風味

酒店：南昌儲蓄特酒店、南昌香格里拉大酒店、黃山西海飯店五星樓、婺源寶豐大酒店、屯溪華聯康生大酒店

中國三大名山全覽9日【廬山山黃山廬山】送州進南昌出

景點：廬山山、黃山、屯溪老街、婺源、廬山、景德鎮

風味：廬山風味、徽菜風味、精菜風味、老街風味

住宿：廬山香格里拉、廬山山莊、義烏香格里拉、黃山西海飯店、屯溪皇城皇冠酒店、廬山華散國際度假酒店、景德鎮崇品賓館

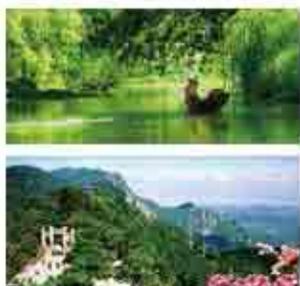
絕美合肥三清山2晚國際品牌酒店、婺源景德鎮黃山

徽韻秀6日【贈送希爾頓下午茶、無購物、無自費】合肥進出

景點：婺源：【江灣古鎮、汪口俞氏宗祠、曉起村莊、婺源博物館、車遊月亮灣、嚴田古樟、思溪延村(含电瓶车)、彩虹橋景德鎮【古窯+民俗博物館、瓷畫一條街、瓷立方陶瓷創意文化園】、三清山【含纜車上下、南清園、西海岸、陽光海岸、品嘗希爾頓酒店下午茶】、屯溪：【觀看徽韻秀、徽州文化博物館、屯溪老街】、合肥：【三河古鎮】

風味：婺源風味、粉蒸風味、徽宴風味、三清風味、徽州風味、三河風味

酒店：婺源江灣大酒店、三清山希爾頓大酒店、屯溪香茗假日酒店、合肥香格里拉大酒店



以上行程均可根據要求

升等三排椅用車



敬謝 黃山市文化和旅遊局 全力支持



黃山市發展國際旅行社有限公司

TEL +86-559-2527055



TRANSFER FASTER

go korean

更快轉乘，勿失良機

更順暢的轉機，帶來更佳的旅行體驗

全新設計的仁川第二航廈

步行路程大為縮短，行李運送更有效率

您的轉機體驗從此變得更輕鬆、便捷

KOREAN AIR 

大韓航空 訂位業務 02-2518-2200
www.koreanair.com

50
years